

עברית

בתמונות

(HEBREW THROUGH PICTURES)

ספר - א'



הספר הזה מְקַנֵּה לְאָדָם אֶת הַלָּשׁוֹן הָעִבְרִית
בְּדֶרֶךְ הַמַּהִירָה וְהַבְהִירָה בְּיוֹתֵר – בְּתַמוֹנוֹת. מִי
שֶׁאֵינּוּ יוֹדֵעַ עִבְרִית וְסִי שִׂיּוּדֵעַ קִרְיָאָה וְכַתִּיבָה
בְּלִבּוֹ, יִרְאֶה דֶרֶךְ לְמוֹד בְּסֵפֶר זֶה כְּעֵנִי וְלֹא
כְּעֹבֶרָה קָשָׁה.

I. A. Richards • David Weinstein
Christine Gibson



A WASHINGTON SQUARE PRESS BOOK

PRINTED



עברית בתמונות

(HEBREW THROUGH PICTURES)

by

I. A. RICHARDS • DAVID WEINSTEIN
CHRISTINE GIBSON



WASHINGTON SQUARE PRESS, INC. • NEW YORK

HEBREW

THROUGH PICTURES

(עִבְרִית בְּתוֹמוֹת)

by

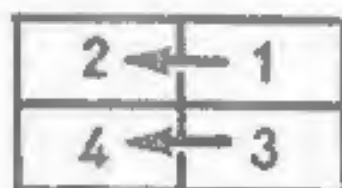
L. A. RICHARDS • DAVID WEINSTEIN
CHRISTINE GIBSON



WASHINGTON SQUARE PRESS, INC. • NEW YORK

A Reminder

Hebrew is written from right to left. Consequently you are now looking at the beginning of this book. Reading from right to left, after you have gone through the English preface and pronouncing aids, you start at page 1 of the text. The pages are designed in four related parts:



HEBREW THROUGH PICTURES

A Washington Square Press edition

1st printing.....August, 1954

6th printing.....May, 1964



Published by

Washington Square Press, Inc., 630 Fifth Avenue, New York, N.Y.

WASHINGTON SQUARE PRESS editions are distributed in the U.S. by Affiliated Publishers, a division of Pocket Books, Inc., 630 Fifth Avenue, New York 20, N.Y.

Copyright, 1954, by Language Research, Inc. All rights are reserved under International and Pan American Conventions. This WASHINGTON SQUARE PRESS edition is published by arrangement with Language Research, Inc. Printed in the U.S.A.

CONTENTS



page viii

SUGGESTIONS TO THE BEGINNER

page xi

HEBREW PRONUNCIATION

page xv

PRONUNCIATION GUIDE

page 1

HEBREW THROUGH PICTURES

page 280

INDEX

PREFACE

This first book of Hebrew, the fifth *Language through Pictures* in the Pocket Books series, has been prepared through the collaboration of David Weinstein of the Hebrew Teachers College, Boston, and the Graduate School of Education, Harvard University. The new text starts from the original pictures, revising and rearranging detail as required to meet the needs of the Hebrew language. It uses these simple picture-situation-sequences as a scaffolding on which to display the essentials of Hebrew sentence structure built with widely useful words.

Like its English model, the text is graded in its intake of both vocabulary and structural elements. Its design makes possible an orderly advance into the language, step by step. The pictorial commentary in stick figure drawings supplies an adequate running explanation of sentences in the earlier sequences. Later, ideas as well as objects can be talked about with the help of words already taught. The book is largely self-reviewing.

Certain arbitrary points of procedure have been adopted in this text, to keep the introduction to Hebrew simple. Significant features of the presentation include the following:

- (1) Vocabulary Selection: words employed in the book have been selected on the basis of range of application and high utility rather than mere frequency of occurrence in Hebrew literature.
- (2) Treatment of the Pronoun: personal pronouns, usually omitted in the language, are here given in parentheses to facilitate the learning of verb endings.

- (3) Contractions: to limit the structural load, contractions of pronouns with verbs and with nouns are not for the most part employed at this stage of instruction.
- (4) Diacritical Marks: the "dagesh" (a dot added at times to some consonants in Hebrew), ordinarily employed to indicate absence of a root letter or for purposes of accent, is omitted in this text. So also is the "mappik" (a dot added at times to the *h* when it takes a final position).
- (5) Imperatives: imperatives at this stage are expressed by the appropriate form of the future.

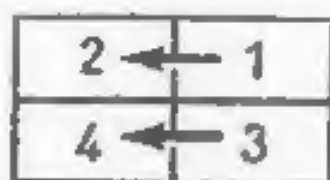
Acknowledgments should here be made to Professors Abraham Halkin and Hillel Bavli of the Teachers Institute of the Jewish Theological Seminary of America and to Mr. Aaron Rashish, principal of the Menorah Institute, Roxbury, Mass., for a critical reading of the text. Thanks are due to Messrs. Arnold Band and Isadore Twersky of the Hebrew Teachers College of Boston for their comments and proofreading.

We are grateful to Dr. Eisig Silberschlag, Dean of the Hebrew Teachers College of Boston, for opportunities to test the teaching efficiency of the text in classes of adults at the Hebrew Teachers College during 1953 and 1954 and at Camp Yavneh, an affiliate of the College during the summers of 1952-3-4; also to Mr. Samuel Stohn of the Malden Hebrew School, Malden, Mass., for opportunity to use the materials with classes of children.

I. A. R.
C. M. G.

SUGGESTIONS TO THE BEGINNER

You can go a long way in learning everyday Hebrew through this book. Five hundred and fifty and more of the most widely useful words in the Hebrew language are put to work for you in key syntax patterns so that you will not find them difficult to master and apply. These common words in the essential sentence forms are made clear to you page by page with the help of pictures. Read each page from right (1) to left (2), and then again from right (3) to left (4) in the two lower frames.



As you work with this book you will see that each page is part of a larger design, building systematically upon the pages which go before it. Moreover, each page has its own organic relations between its several parts. The individual frames, 1, 2, 3 and 4, become comprehensible to you with the help of one another. Study the pictures on a page and you will see as you examine the sentences which accompany them how the phrasing changes with the details in the pictures, and why. Follow the sequence from frame to frame and from page to page to find out what the sentences say. New words will take on meaning as you proceed, and your knowledge of the language will develop.

For example, consider page 14 of the book for a moment. Picture 1 on that page shows a man beside a table which has a hat on it. The hat is a man's hat. The accompanying caption reads: "הַכּוֹבֵעַ שֶׁלוֹ עַל הַשֵּׁלֶחָן.", There are no new words in this sentence which have not been made clear in the previous pages. If you turn back to page 9 you will see how the meaning of the word "כּוֹבֵעַ", has been established with frame 3, and how its definite state, "הַכּוֹבֵעַ", has previously become clear through frames 2, 3 and 4 on the adjoining page. Turning now to page 11 you see how "שֶׁלוֹ", was explained in the second and third pictures in contrast to "שֶׁלִּי", in the first and "שֶׁלָּהּ", in the fourth. The word "עַל", was first explained in frame 4 on page 10 in contrast to "... בְּ", in frame 3. The meaning of the word "שֶׁלֶּחָן", together with its definite state "הַשֵּׁלֶחָן", was indicated on page 9 in frames 1 and 2. This sentence of picture 1, all of whose words are understood, sets the stage for the action which is to follow and for new variants to be comprehensible. Picture 2 "... יָסִיר אֶת ... מֵעַל ...", gives a new pattern. This becomes meaningful as it is compared with "... מְסִיר אֶת ... מֵעַל ...", and "... הַמְסִיר אֶת ... מֵעַל ...", of pictures 3 and 4. The old vocabulary provides a framework to give support to these new features of vocabulary and structure, while the pictures, showing the action in the future, present and past, make the meaning clear at once.

You will notice that the new items on this page are mastered without recourse to a translation or to a bilingual dictionary. While you are working along from page to page, comparing pictures and sentences and getting new meanings clear, it is well to keep your first language as far

as possible out of your mind. DON'T TRANSLATE! If you do, the sounds, the sentence forms and the meaning patterns of your mother tongue will get in your way and make your learning of Hebrew more difficult. There are question pages from time to time which will test your mastery of the material. You can easily check yourself by referring to the pages on which the answers are given.

Information concerning recordings and workbooks, as well as film strips and sound motion pictures, for use with this text, is available from Language Research, Inc., 13 Kirkland Street, Cambridge, Mass.

A Hebrew Reading Primer, based on *Words on Paper* by I. A. Richards and Christine M. Gibson, Language Research, Inc., will shortly be available for use with this text. The primer employs a graded letter and word intake, and uses very simple sentences, to provide a smooth introduction to Hebrew script.

HEBREW PRONUNCIATION

Here are a few hints about the pronunciation of Hebrew for those who are going to use this book without the help of a teacher. The Hebrew language, unlike European languages, is both read and written from *right to left*. The pronunciation given is the Sefardic, the type of Hebrew pronunciation used officially by the state of Israel. Happily, there are no Hebrew sounds excepting the "ח" and "כ" which will be found difficult to approximate. The Hebrew "ח" and "כ" are pronounced like the German "ch" as in "doch". For the other letters of the Hebrew alphabet the charts that follow will prove helpful to English-speaking beginners in acquiring an acceptable Hebrew pronunciation.

THE CONSONANTS

Numerical value*	Name of letter		Written letter	Pronunciation	Printed letter
1	alef	אָלֶף	א	silent	א
2	bet	בֵּית	ב	b	ב
	vet	בֵּית	ב	v	ב
3	geemel	גִּמֶּל	ג	g	ג
4	dalet	דָּלֶת	ד	d	ד
5	he (as in "head")	הָא	ה	h	ה

* Hebrew does not have special characters for numerals. It uses instead the letters of the alphabet for such purposes as dates, counting, etc.

Numerical value	Name of letter	Written letter	Written letter	Pronunciation	Printed Letter
6	vav	וּ	ו	v	ו
7	zayeen	זָ	ז	z	ז
8	chet	חֵית	ח	ch (as in the German "doch")	ח
9	tet	טֵית	ט	t	ט
10	yod	יֹד	י	y (as in "yes")	י
20	kaf	כָּף	כ	k	כ
	chaf	כָּף	כ	ch (as in the German "doch")	כ
	chaf sofeet	כָּף סוּפִית	כּ	ch (final)	ך
30	lamed	לָמֶד	ל	l	ל
40	mem	מֶם	מ	m	מ
	mem sofeet	מֶם סוּפִית	מ	m (final)	ם
50	noon	נָן	נ	n	נ
	noon sofeet	נָן סוּפִית	נ	n (final)	ן
60	samech	סָמֶךְ	ס	s	ס
70	ayeen	עֵין	ע	silent	ע
80	pe (as in "pet")	פֶּא	פ	p	פ
	fe	פֶּא	פ	f	פ
	fe sofeet	פֶּא סוּפִית	פּ	f (final)	ף
90	tsadee	צָדִי	צ	ts	צ
	tsadee sofeet	צָדִי סוּפִית	צ	ts (final)	ץ

Numerical value	Name of letter	Written letter	Written letter	Pronunciation	Printed Letter
100	kof	קוף	ק	k	ק
200	resh	ריש	ר	r	ר
300	sheen	שין	ש	sh	ש
	seen	שין	ש	s	ש
400	tav	תו	ת	t	ת
	tav	תו	ת	t	ת*

Examination of this chart shows that two of the consonants, the **K** and the **L** are silent wherever they occur. Furthermore, a number of consonants are pronounced alike: the **V** and **B** are both v, the **CH** and **PH** are both ch, the **K** and **G** are both k, the **S** and **SH** are both s, and the **T** and **D** and **TH** are all t. The **SH** (sh) and **S** (s) are distinguished only by the dot placed either to the right or to the left of them respectively. Five additional consonants have two forms: **K**, **M**, **N**, **P**, **Q**. The last consonant in each of these series (reading from right to left) is a final consonant used only at the end of a word.

THE VOWELS

Name of Vowel	Pronunciation	Vowel sign
kamats gadol קמץ גדול	a as in "father" ¹	{ א
patach פתח		
cholam חולם	o as in "doll"	{ ו
kamats katan קמץ קטן		

* In Ashkenazic pronunciation this letter is pronounced **s**.

¹ In Ashkenazic pronunciation this vowel is pronounced **o** as in "doll". In addition, the **ay** becomes **e** as in "eight" and the **i** or **y** becomes **o** as in "snow".

Name of Vowel		Pronunciation	Vowel sign
tseré	צִירֶה	e as in "they"	ִ ,
segol	סֶגוֹל	e as in "pet"	ֶ {
shooruk	שׁוּרוּק		
koobutz	קֹּבֹּץ	oo as in "soon"	ֹ {
cheereek	חִירֶק	ee as in "feet" ²	ִ ,
chataf patach	חֲטַף-פָּתַח	like ִ but of shorter length	ֲ ,
chataf kamatz	חֲטַף-קָמָץ	o as in "deal"	ֳ ,
chataf segol	חֲטַף-סֶגוֹל	like ֶ but of shorter length	
sheva	שְׁוָא	silent	ְ

All the Hebrew vowels are placed either above or below the consonants with the exception of the shooruk שׁוּרוּק which is placed to the left of the consonant. Each vowel combined with a consonant forms a syllable. Hebrew words of more than one syllable are most often accented on the last syllable. Otherwise, the accent falls on the next to the last syllable. The pronunciation guide which follows will enable the beginner to examine closely the manner in which the vowels combined with consonants form syllables and the syllables form words.

² In the early days of the language there was a difference between the cheereek שִׁירֶק and the kamatz קָמָץ. The former was pronounced like the English "feet" and the latter like the English "kettle." At the present time there is no distinction in pronunciation between the two.

PRONUNCIATION GUIDE

The language of the first twelve pages of this book, with the addition of ten later sentences, will be found to offer ample exercise of the sounds in the charts. For the convenience of beginners it is here reproduced with the Hebrew script to the left of each page section number, reading right to left, and the pronunciation in English sounds to the right, reading left to right

Page 1

אַתָּה 2 atah

אַתָּ 4 at

אַנִי 1 anee

אַנִי 3 anee

Page 2

אַתֶּן 2 aten

הֵיאָ 4 hee

אַתֶּם 1 atem

הוּאָ 3 hoo

Page 3

הֵן 2 hen

אַנַחְנוּ 4 anachnoo

הֵם 1 hem

אַנִי 3 anee

Page 4

הוּאָ שָׁם. 2 hoo sham.

הֵיאָ שָׁם. 4 hee sham.

אַנִי כָאן. 1 anee kan.

הֵיאָ כָאן. 3 hee kan.

Page 5

.אָת שָׁם. 2 at sham.

.אָתן שָׁם. 4 aten sham.

.אָתה כָּאן. 1 atah kan

.אָתם כָּאן. 3 atem kan.

Page 6

.הֵן שָׁם. 2 hen sham.

.אַנאָנוּ כָּאן. 4 anachnoo kan.

.הֵם כָּאן. 1 hem kan.

.אַתֶּם שָׁם. 3 atem sham

Page 7

.זֹאת אִשָּׁה. 2 zot eeshah

.הִיא כָּאן. hee kan.

.זֹאת אִשָּׁה. 4 zot eeshah

.הִיא שָׁם. hee sham.

.זֶה אִישׁ. 1 zeh eesh.

.הוּא כָּאן. hoo kan.

.זֶה אִישׁ. 3 zeh eesh

.הוּא שָׁם. hoo sham.

Page 8

.הָאִישׁ 2 ha-eeesh

.הִזֶּה שָׁם. ha-zeh sham.

.הוּא שָׁם. hoo sham.

.הָאִשָּׁה 4 ha-eeeshah

.הַזֹּאת שָׁם. ha-zot sham.

.הִיא שָׁם. hee sham.

.הָאִישׁ 1 ha-eeesh

.הִזֶּה כָּאן. ha-zeh kan.

.הוּא כָּאן. hoo kan.

.הָאִשָּׁה 3 ha-eeeshah

.הַזֹּאת כָּאן. ha-zot kan

.הִיא כָּאן. hee kan.

Page 9

.זֶה שֻׁלְחָן. 2 zeh shulchan.

.הַשֻּׁלְחָן ha-shulchan

.הִזֶּה שָׁם. ha-zeh sham.

.הוּא שָׁם. hoo sham.

.זֶה שֻׁלְחָן. 1 zeh shulchan.

.הַשֻּׁלְחָן ha-shulchan

.הִזֶּה כָּאן. ha-zeh kan.

.הוּא כָּאן. hoo kan.

Page 9 (Continued)

זאת יד. 4 zot yad.	זה כובע. 3 zeh kova
זאת אצבע. zot etsba.	
זאת בֶּהֶן. zot bohen.	
אלה אצבעות. eleh etsbaot.	

Page 10

זה כובע. 2 zeh kova.	זה ראש. 1 zeh rosh.
זה הכובע zeh ha-kova	זה הראש zeh ha-rosh
שלי. shelee.	שלי. shelee.
הכובע על 4 ha-kova al	הכובע 3 ha-kova
הראש שלי. ha-rosh shelee.	ביד שלי. bayad shelee
הוא על hoo al	הוא ביד hoo bayad
הראש שלי. ha-rosh shelee.	שלי. shelee

Page 11

זה הכובע 2 zeh ha-kova	זה הכובע 1 zeh ha-kova
שלו. shelo.	שלי. shelee.
הכובע ביד 4 ha-kova bayad	הכובע על 3 ha-kova al
של האשה. shel ha-eeshah.	הראש של ha-rosh shel
הכובע ביד ha-kova bayad	האיש. ha-esh.
שלה. shelah.	הכובע על ha-kova al
	הראש שלו. ha-rosh shelo.

Page 12

- זֶה הַכּוֹבֵעַ שֶׁלָּךְ. 1 zeh ha-kova shelcha.
 הוּא עַל הַשְּׁלֵחָן. hoo al ha-shulchan.
 אֵלֶּה הַכּוֹבָעִים שֶׁלָּכֶם. 2 eleh ha-kovaeem shelachem.
 הֵם עַל הַשְּׁלֵחָן. hem al ha-shulchan.
 אֵלֶּה הַיָּדַיִם שֶׁלִּי. 3 eleh ha-yadayeem shelee.
 זֹאת הַיָּד הַשְּׂמָאלִית שֶׁלִּי. zot ha-yad ha-smoleet shelee.
 זֹאת הַיָּד הַיְמָנִית שֶׁלִּי. zot ha-yad ha-ymaneet shelee.
 אֵלֶּה הַיָּדַיִם שֶׁלָּךְ. 4 eleh ha-yadayeem shelach.
 זֹאת הַיָּד הַיְמָנִית שֶׁלָּךְ. zot ha-yad ha-ymaneet shelach.
 זֹאת הַיָּד הַשְּׂמָאלִית שֶׁלָּךְ. zot ha-yad ha-smoleet shelach.

Page 23

- עֲכָשָׁו הוּא בְּיָדַיִם שֶׁל הָאִישׁ. 4 achshav hoo bayadayeem shel
 ha-esh.

Page 25

- זֶה בִּקְבוּק. 3 zeh bakbook.

Page 26

- זֹאת כּוֹס. 2 zot kos.
 זֹאת רֵצְפָה. 4 zot reetspah.

Page 29

- זֹאת רֶגֶל. 1 zot regel.

Page 31

3 hoo poteach et ha-delet. **הוא פֹּתֵחַ * אֶת הַדֵּלֶת.**

4 zeh choot. **זֶה חוּט.**

Page 35

4 hoo yiftach et ha-delet. **הוא יִפְתַּח אֶת הַדֵּלֶת.**

Page 48

4 zeh madaf. **זֶה מַדָּף.**

Page 99

1 zeh etz. **זֶה עֵץ.**

* Note that "ח" at the end of a word is pronounced "ach".

אָהרן



אָהרן



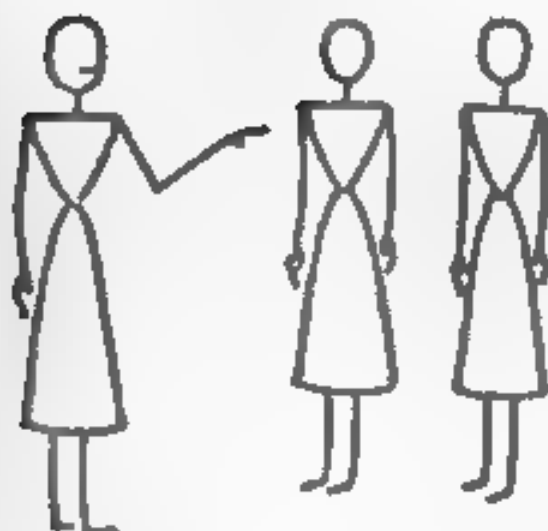
אָהרן



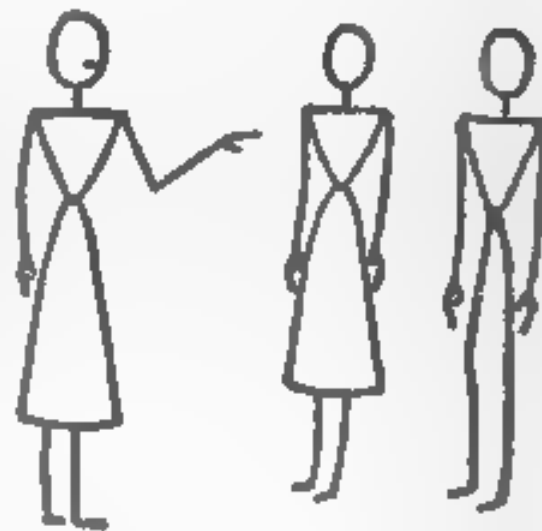
אָהרן



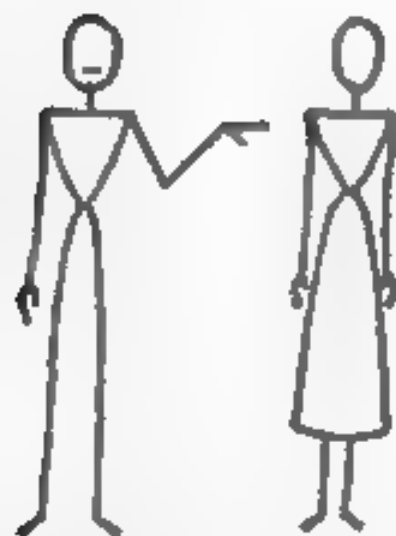
אֵתָן



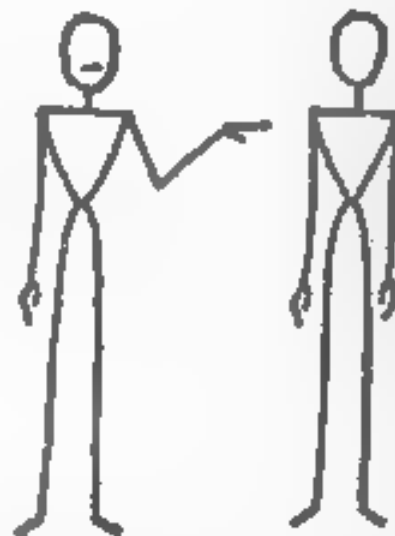
אֵתָם



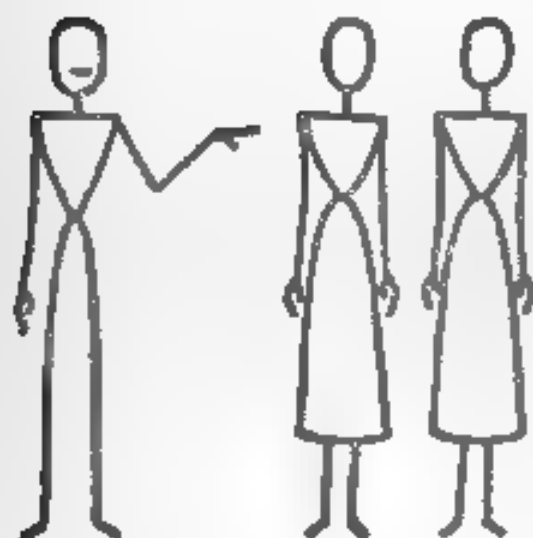
הִיא



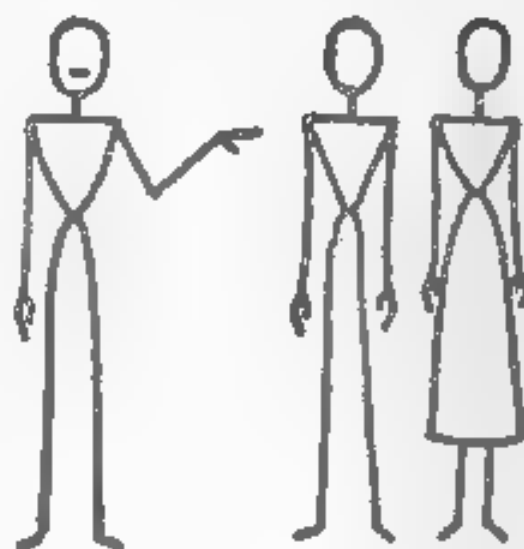
הוא



הֵן



הֵם



אֵנֶיהֶן



אֵנִי



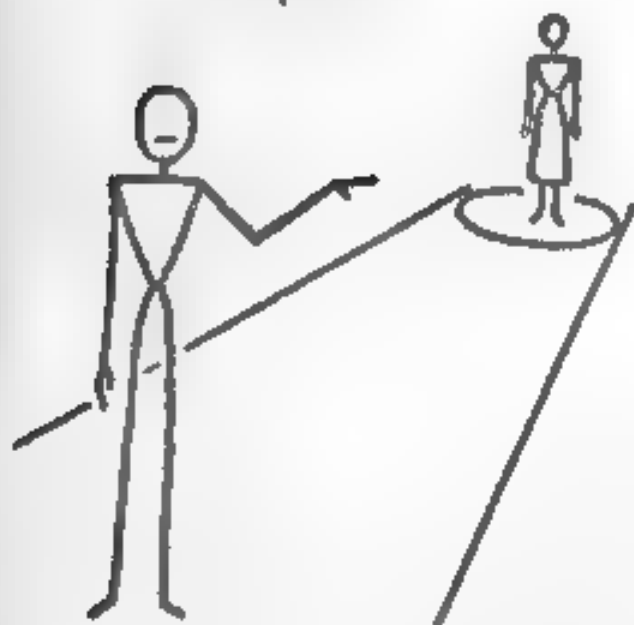
הוא שם.



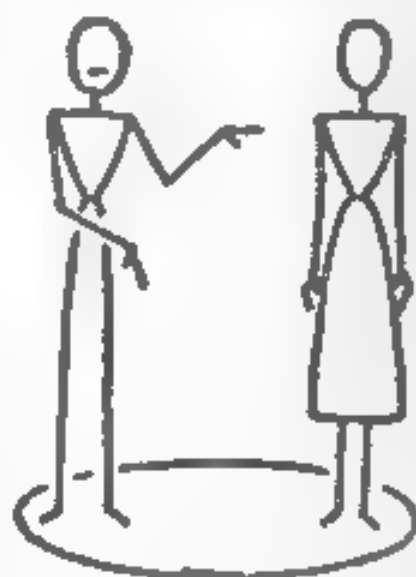
אני כאן.



היא שם.



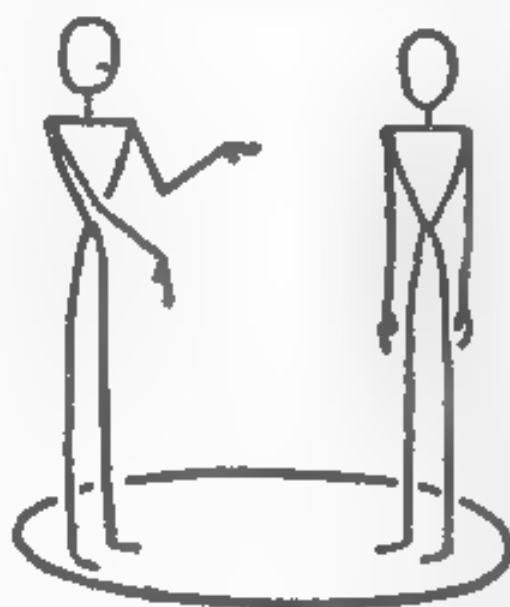
היא כאן.



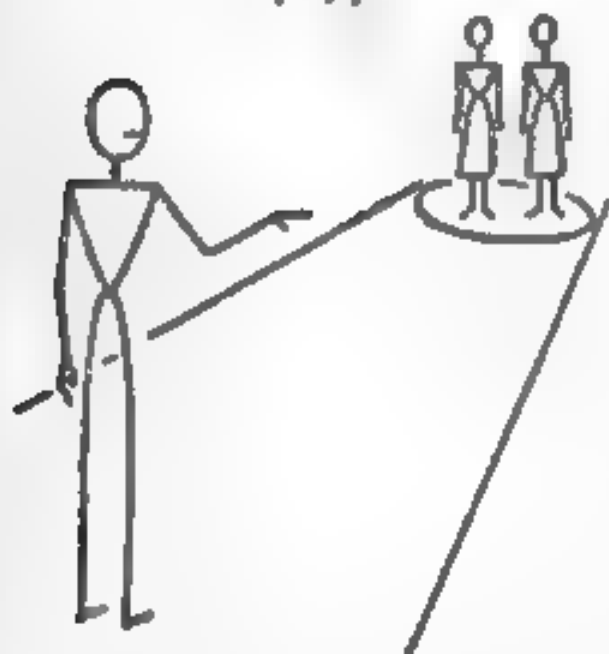
אַתָּה שָׁם.



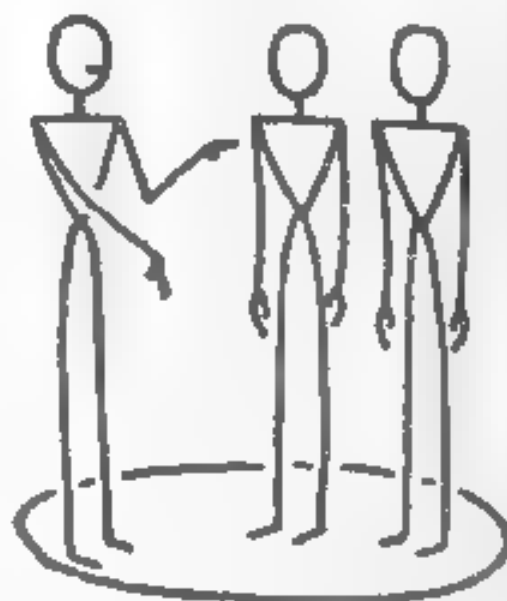
אַתָּה כאן.



אַתֶּן שָׁם.



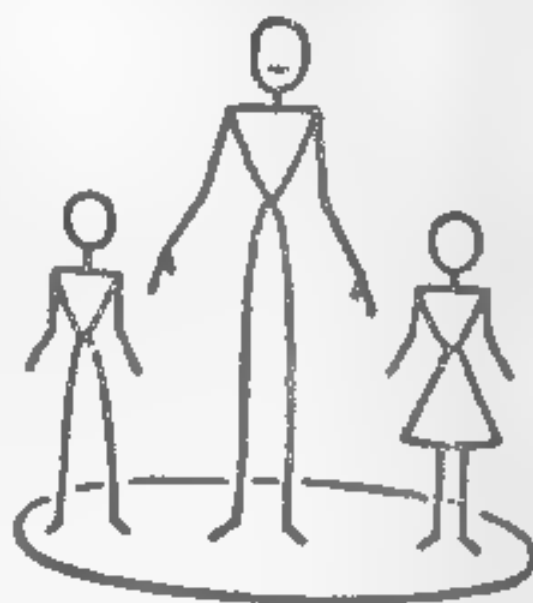
אַתֶּם כאן.



הֵן שָׁם.



הֵם כְּאֵן.



אֲנִי כְּאֵן.



אֲתָם שָׁם.



זאת אִשָּׁה.



היא כֹּאן.

זֶה אִישׁ.



הוא כֹּאן.

זאת אִשָּׁה.



היא שָׁם.

זֶה אִישׁ.



הוא שָׁם.

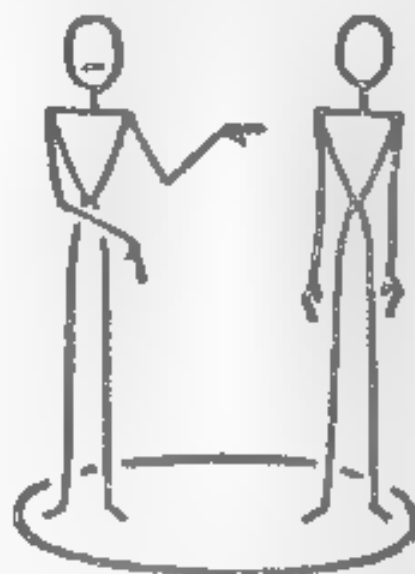
הָאִישׁ הַזֶּה שֵׁם.

הוא שֵׁם.



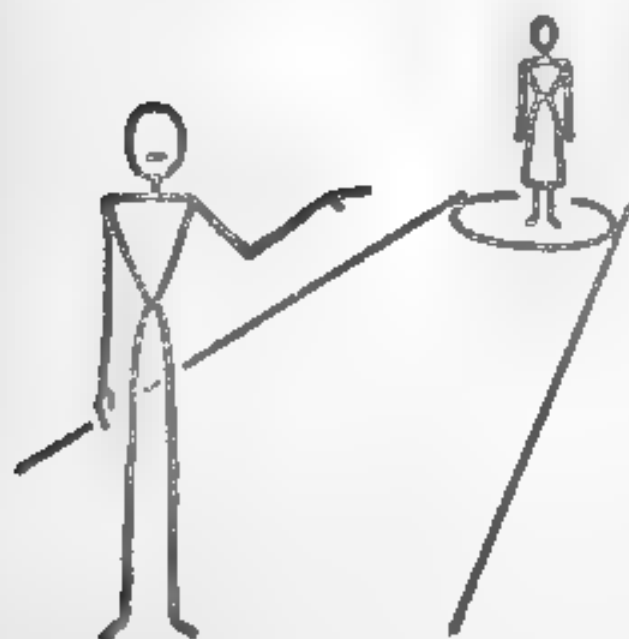
הָאִישׁ הַזֶּה כֵּאֵן.

הוא כֵּאֵן.



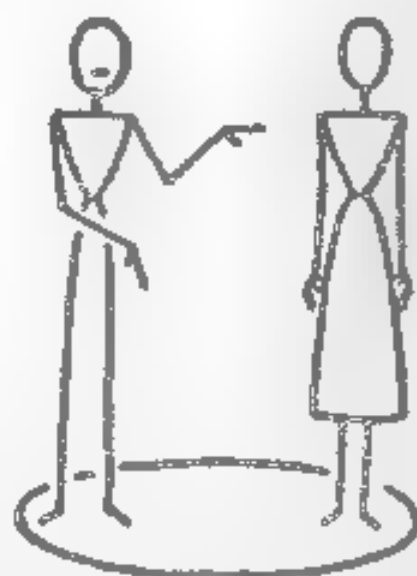
הָאִשָּׁה הַזֹּאת שֵׁם.

היא שֵׁם.



הָאִשָּׁה הַזֹּאת כֵּאֵן.

היא כֵּאֵן.



זֶה שֶׁלֶחֶן.
הַשֶּׁלֶחַן הַזֶּה שֵׁם.

הוא שֵׁם.



זֶה שֶׁלֶחֶן.
הַשֶּׁלֶחַן הַזֶּה כֹּאן.

הוא כֹּאן.



זאת קִד.

זאת אֶצְבֶּע.

זאת בִּקְנָן.



אלה אֶצְבָּעוֹת.

זֶה כּוֹבֵעַ.



זֶה כּוֹבֵעַ.
זֶה הַכוֹבֵעַ שְׁלִי.



זֶה רֹאשׁ.
זֶה הָרֹאשׁ שְׁלִי.



הַכוֹבֵעַ עַל הָרֹאשׁ שְׁלִי.

הוא עַל הָרֹאשׁ שְׁלִי.



הַכוֹבֵעַ בְּיָד שְׁלִי.

הוא בְּיָד שְׁלִי.



זֶה הַכּוֹבֵעַ שְׁלוֹ.



זֶה הַכּוֹבֵעַ שְׁלִי.



הַכּוֹבֵעַ בְּיַד שֶׁל הָאִשָּׁה.

הַכּוֹבֵעַ בְּיַד שְׁלָה.



הַכּוֹבֵעַ עַל

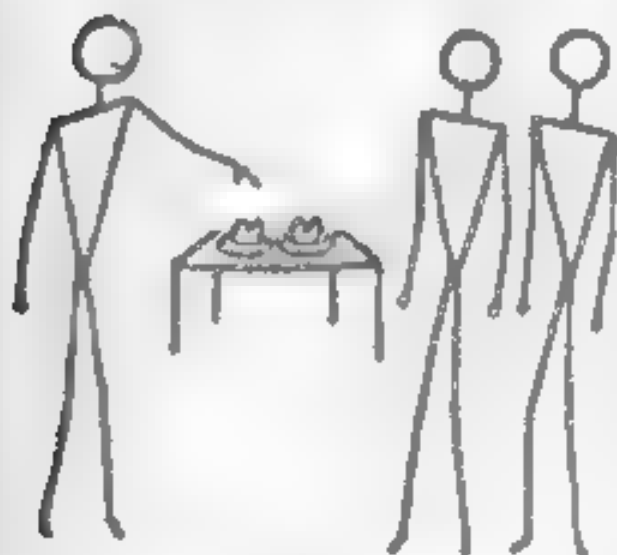
הָרֹאשׁ שֶׁל הָאִישׁ.

הַכּוֹבֵעַ עַל

הָרֹאשׁ שְׁלוֹ.

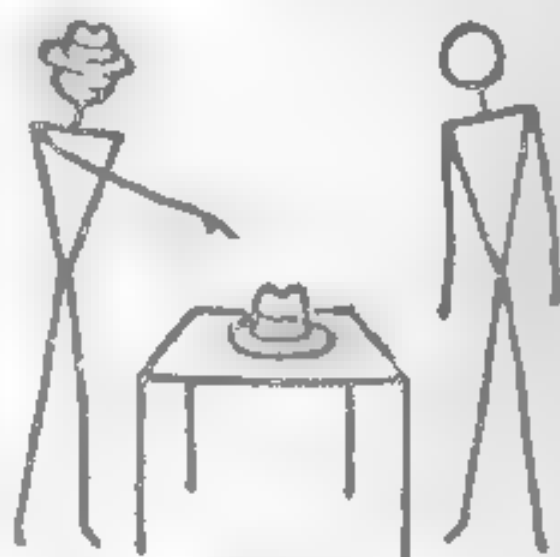


אלה הכובעים שלכם.



הם על השלחן.

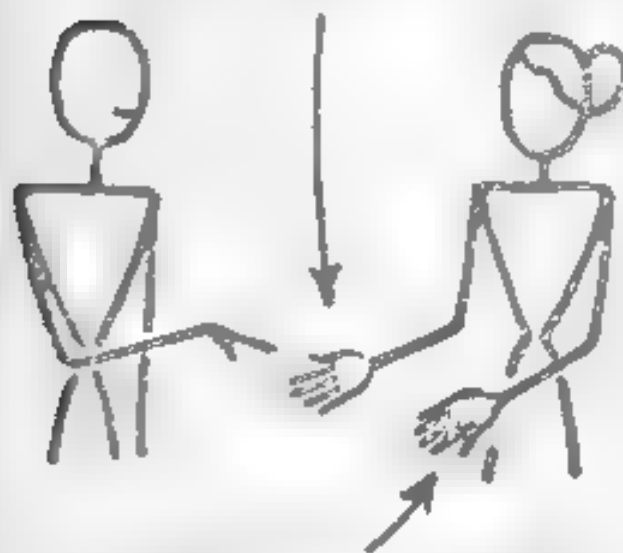
זה הכובע שלי.



הוא על השלחן.

אלה הידים שלי.

זאת היד הימנית שלי.



זאת היד השמאלית שלי.

אלה הידים שלי.



 לוח שמות הגוף

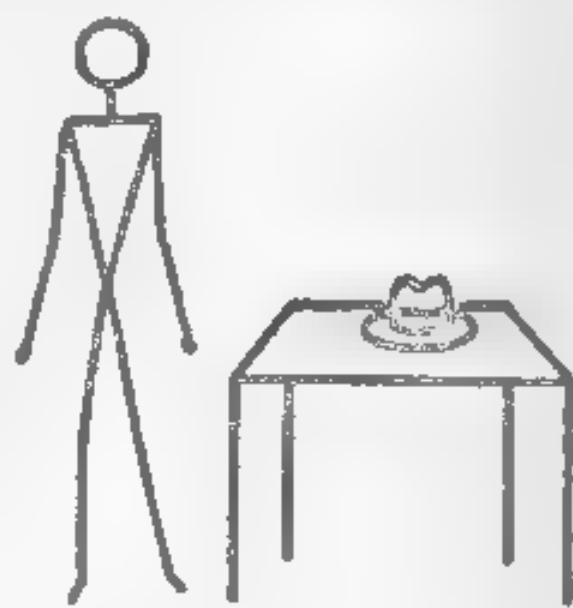
שׁל

שְׁלִי	(אני)	שְׁלִי	(אנחנו)
שְׁלָךְ	(אתה)	שְׁלָכֶם	(אתם)
שְׁלָךְ	(את)	שְׁלָכֶן	(אנן)
שָׁלוֹ	(הוא)	שָׁלָהֶם	(הם)
שָׁלָה	(היא)	שָׁלָהֶן	(הן)

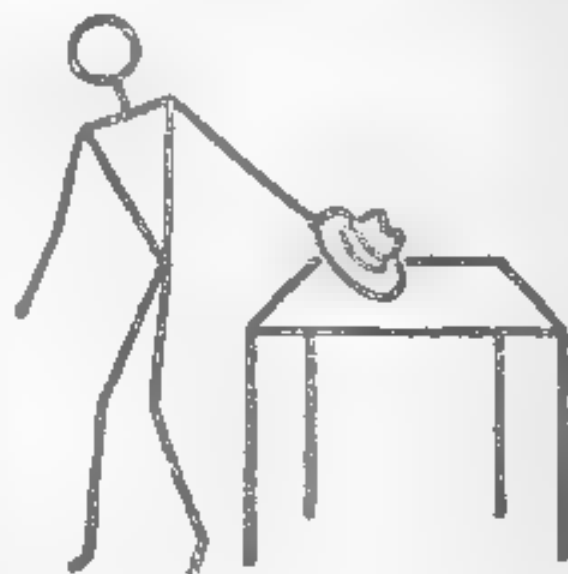
ל

לִי	לִנִּי
לָךְ	לָכֶם
לָךְ	לָכֶן
לוֹ	לָהֶם
לָהּ	לָהֶן

הַכּוֹבֵּעַ שֶׁלוֹ עַל הַשֻּׁלְחָן. הוּא יָסִיר אֶת הַכּוֹבֵּעַ שֶׁלוֹ מֵעַל הַשֻּׁלְחָן.



הוּא מְסִיר אֶת הַכּוֹבֵּעַ שֶׁלוֹ מֵעַל הַשֻּׁלְחָן. הוּא הָסִיר אֶת הַכּוֹבֵּעַ שֶׁלוֹ מֵעַל הַשֻּׁלְחָן.



 לוח הפעלים

* סור (לְהַסִּיר)

זמן עתיד	זמן הווה	זמן עבר
אֲנִי אֶסִּיר	מֵסִיר {	אֲנִי הִסַּרְתִּי
אַתָּה תִּסִּיר		אַתָּה הִסַּרְתָּ
אַתָּ תִּסִּירֶנּוּ	מִסִּירָה {	אַתָּ הִסַּרְתָּ
הוא יִסִּיר		הוא הִסִּיר
היא תִּסִּיר		היא הִסִּירָה
אֲנֶחְנוּ נִסִּיר	מִסִּירִים {	אֲנֶחְנוּ הִסַּרְנוּ
אַתֶּם תִּסִּירוּ		אַתֶּם הִסַּרְתֶּם
אַתָּן תִּסִּירֶנּוּ	מִסִּירוֹת {	אַתָּן הִסַּרְתֶּן
הֵם יִסִּירוּ		הֵם הִסִּירוּ
הֵן תִּסִּירֶנּוּ		הֵן הִסִּירוּ

* דוֹמֶה לְ"רוֹם" (לְהַרִּים)

היא מסירה את הכובע
מעל הראש שלה.



היא תסיר את הכובע
מעל הראש שלה.



הכובע ביד שלה.
הוא הִזָּה עַל הָרֹאשׁ
שֶׁלָּהּ.



היא תסירה את הכובע
מעל הראש שלה.



הכובע ביד שֶׁלָּהּ.

הוא שם את הכובע
על הראש שלו.

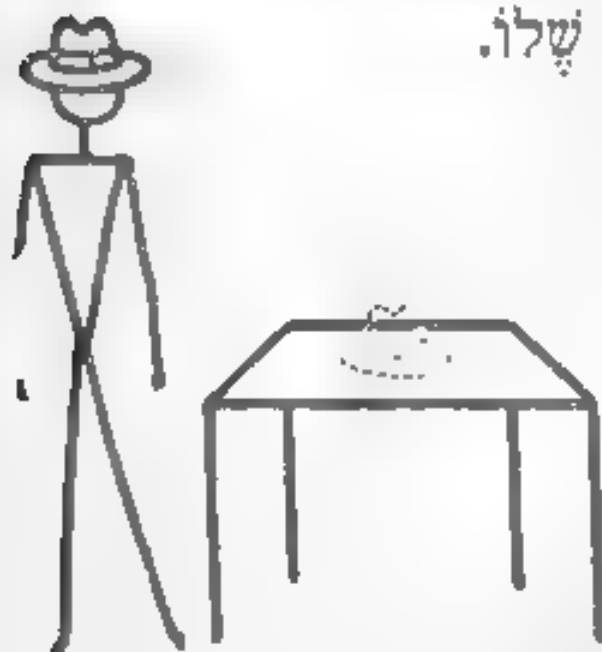


הוא ישים את הכובע
על הראש שלו.



הכובע שלו הִיהָ על
השולחן.

עכשו הוא על הראש
שלו.



הוא שם את הכובע
על הראש שלו.



לוח הפעלים

שים (לשים)

זמן עתיד

זמן הווה

זמן עבר

אני אשים
אתה תשים
את תשימי
הוא ישים
היא תשים

אני
אתה
הוא
אני
את
היא
אני
אתם
הם
אני
אתן
הן

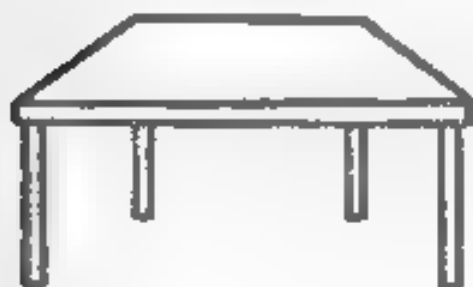
אני שמתי
אתה שמת
את שמת
הוא שם
היא שמה

אנחנו נשים
אתם תשימו
אתן תשמינה
הם ישימו
הן תשמינה

אנחנו
אתם
הם
אנחנו
אתן
הן

אנחנו שמנו
אתם שמתם
אתן שמתן
הם שמו
הן שמו

זֶה שִׁלְחָן.



זֶה כּוֹבֵעַ.



אֵלֶּה כּוֹבָעִים.



זֹאת יָד.



אֵלֶּה יָדִים.



אֵלֶּה שִׁלְחָנוֹת.



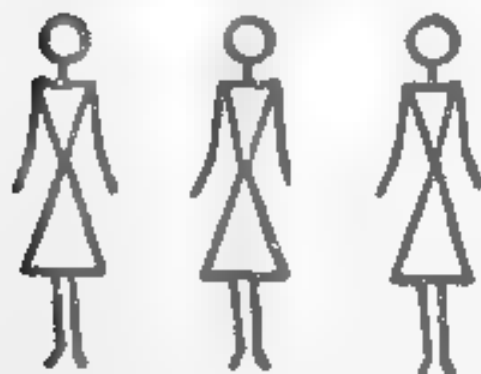
זֹאת אִשָּׁה.



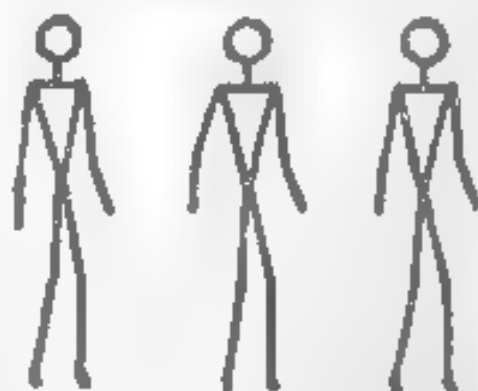
זֶה אִישׁ.



אֵלֶּה נָשִׁים.



אֵלֶּה אַנְשִׁים.



זאת אשה.



זאת היד שלה.

היא היד של האשה.

זה איש.



זאת היד שלו.

היא היד של האיש.

זה הכובע של האשה.

הוא על הראש שלה.



עכשו

הוא בידיה של האשה.

הוא בידיה שלה.



זה הכובע של האיש.

הוא על הראש שלו.



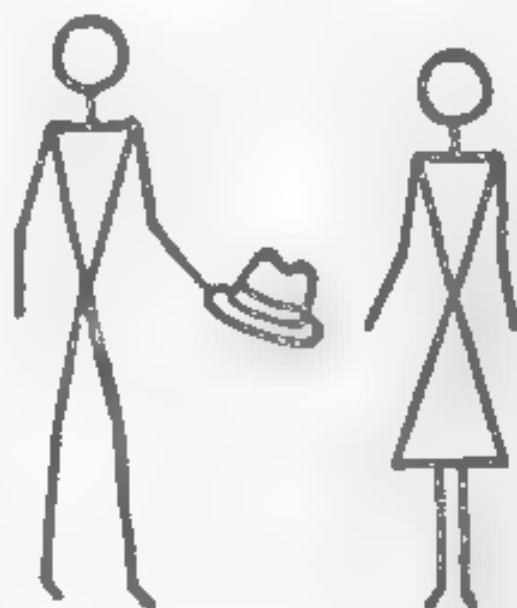
עכשו

הוא בידיה של האיש.

הוא בידיה שלו.



הָאִישׁ יָתַן אֶת הַכּוֹבֵעַ שְׁלוֹ
אֶל הָאִשָּׁה (לָאִשָּׁה).



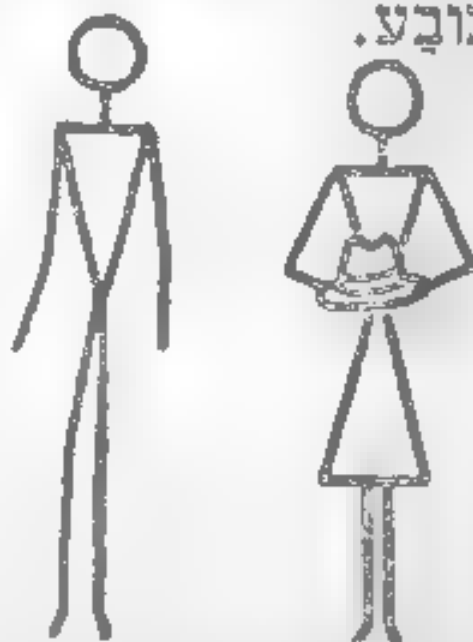
הוא נָתַן אֶת הַכּוֹבֵעַ שְׁלוֹ
אֶל הָאִשָּׁה (לָאִשָּׁה).

עֲכָשָׁו
הוא בִּידֵים שֶׁל הָאִשָּׁה.



הוא נָתַן אֶת הַכּוֹבֵעַ שְׁלוֹ
אֶל הָאִשָּׁה (לָאִשָּׁה).

הוא נָתַן לָהּ אֶת
הַכּוֹבֵעַ.



(עֲמוּד שְׁלִישָׁה עָשָׂר)

לוח הפעלים

נחן (לחת)

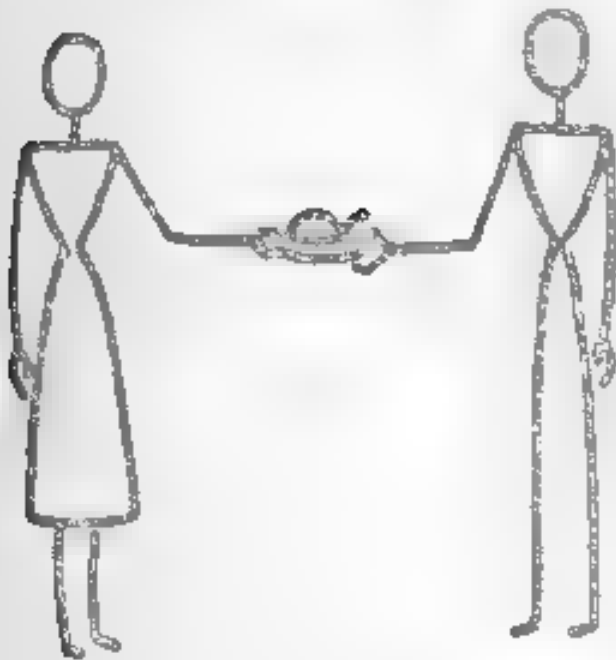
נחן עתיד	נחן דתה	נחן עבר
אני אֶנְחֵן	אני אֶנְחֵן	אני נִחַנְתִּי
אתה תִּנְחֵן	אתה תִּנְחֵן	אתה נִחַנְתָּ
את תִּנְחֵנִי	את תִּנְחֵנִי	את נִחַנְתָּ
הוא יִנְחֵן	הוא יִנְחֵן	הוא נִחַן
היא תִּנְחֵן	היא תִּנְחֵן	היא נִחְנָה
אנחנו נִנְחֵן	אנחנו נִנְחֵן	אנחנו נִנְחַנּוּ
אתם תִּנְחֵנוּ	אתם תִּנְחֵנוּ	אתם נִנְחַמְתֶּם
אמן תִּנְחֵנָה	אמן תִּנְחֵנָה	אמן נִנְחַמְנוּ
בם יִנְחֵנוּ	בם יִנְחֵנוּ	בם נִנְחַמְנוּ
ען תִּנְחֵנָה	ען תִּנְחֵנָה	ען נִנְחַמְנוּ

לוח שמות הנחן

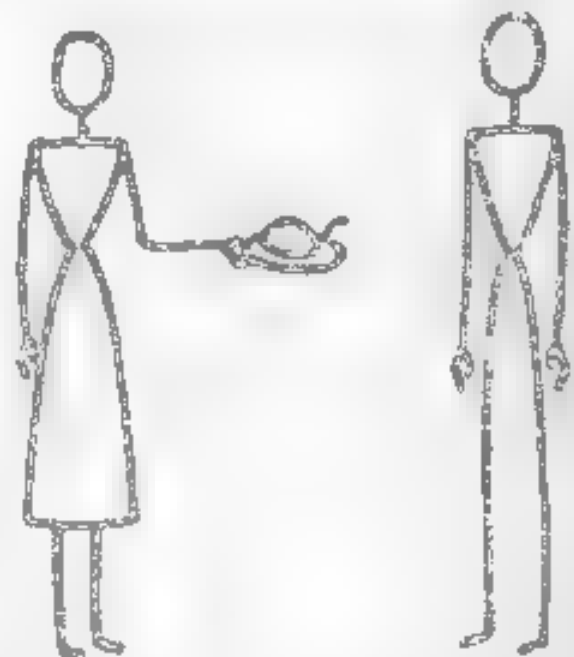
נחן

אֶנְחֵנִי	אֶנְחֵנִי
אֶנְחֵנִי	אֶנְחֵנִי
אֶנְחֵנִי	אֶנְחֵנִי
אֶנְחֵנִי	אֶנְחֵנִי
אֶנְחֵנִי	אֶנְחֵנִי

היא נותנת את הכובע
שלָה אל האיש.



היא תתן את הכובע
שלָה אל האיש (לאיש).



היא נתנה את הכובע שלָה . עכשיו הוא

של האיש.

בידיו

אל האיש.



עכשיו הוא

את

לו

היא נתנה

שלו.

בידיו

הכובע.



היא שמה אותו על
השולחן.

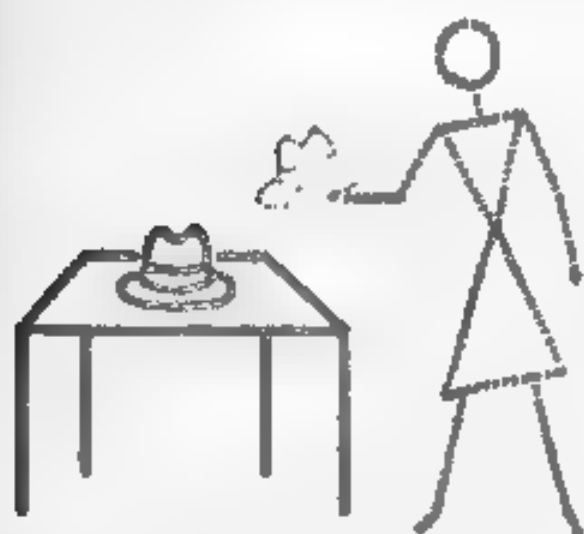


(עמוד עשרים ושניים)

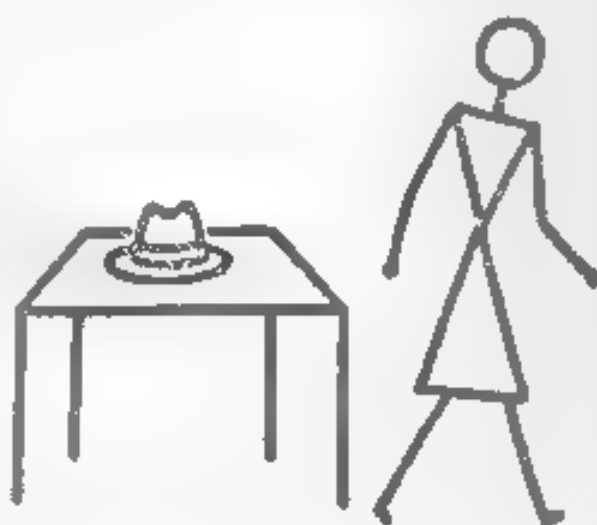
האשה תשים את הכובע
על השולחן.



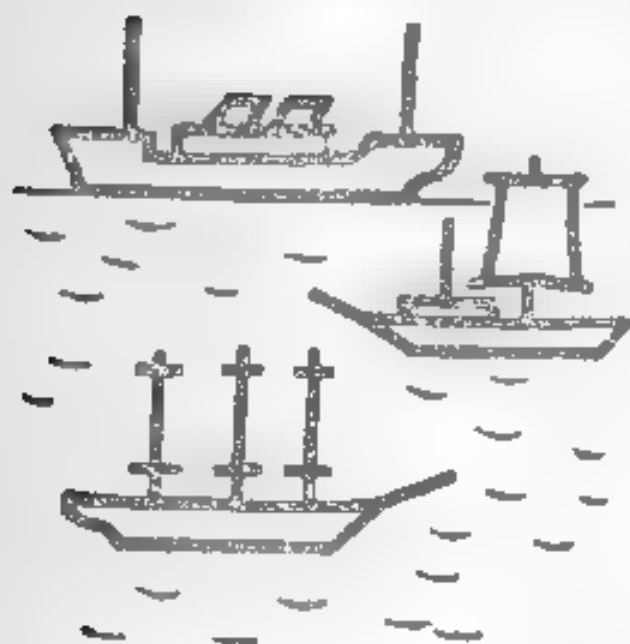
הכובע הזה ביד שלה.
עכשו הוא על השולחן.



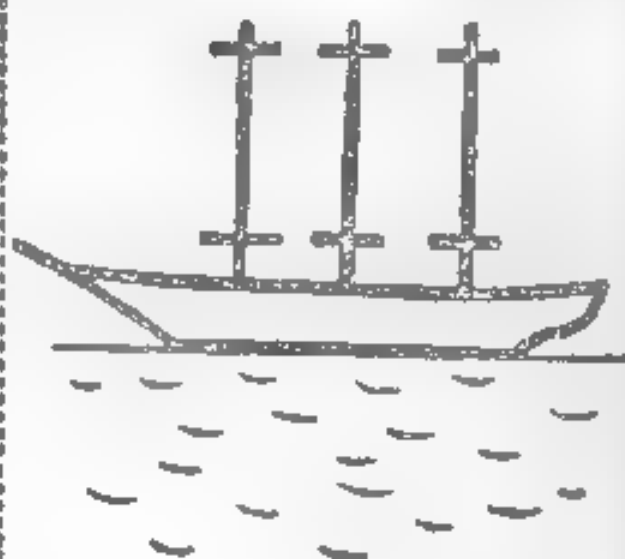
היא שמה אותו שם.



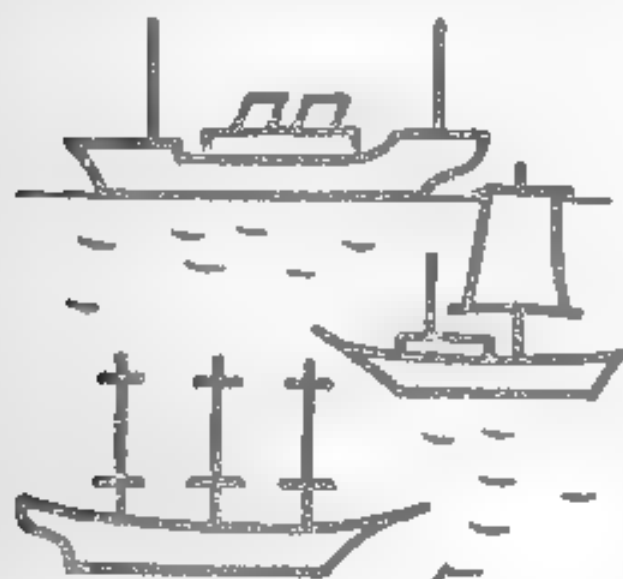
אלה אניות.



זאת אניה.

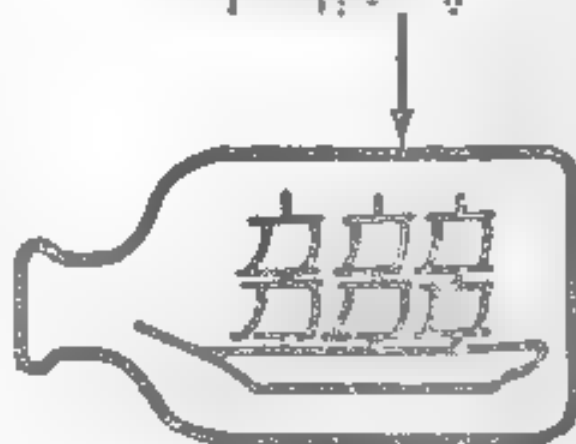


האניות האלה במים.



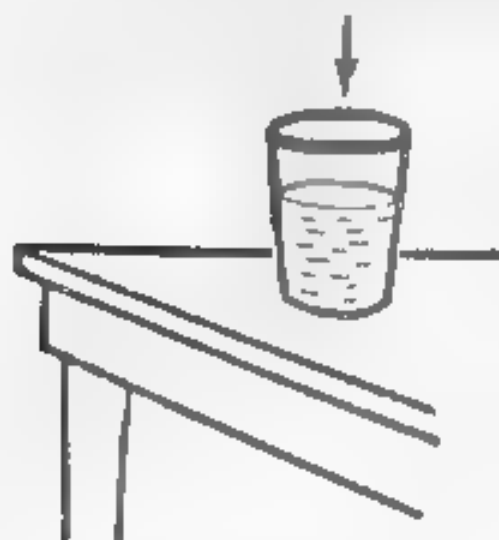
אלה מים.

זה בקבוק.



האניה הזאת בבקבוק.

זאת כוס.



היא על השלחן.
בכוס מים.

אלה מים.

זה בקבוק.



הבקבוק ביד של האיש.

הכוס והמים על הרצפה.

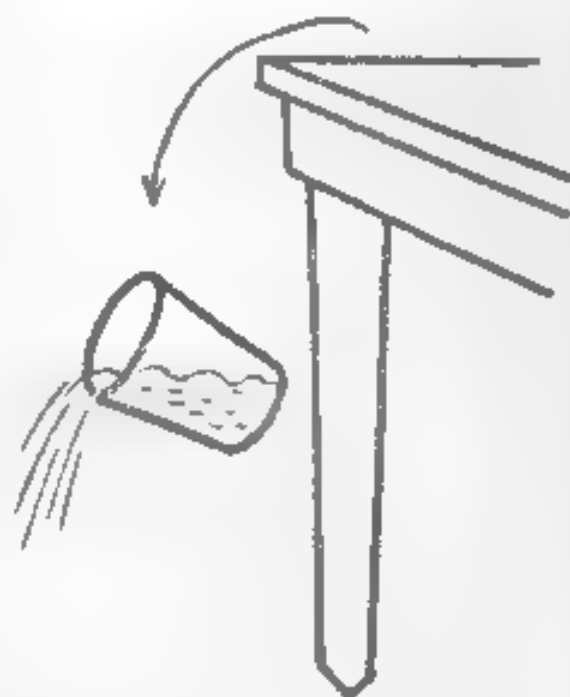
הם היו על

השלחן.



זאת רצפה.

הכוס הייתה על השלחן.



 לוח הפעלים

היה (להיות)

זמן עתיד

זמן עבר

אני אהיה

אני הייתי

אתה תהיה

אתה היית

את תהי

את היית

הוא יהיה

הוא הנה

היא תהיה

היא היתה

אנחנו נהיה

אנחנו היינו

אתם תהיו

אתם הייתם

אתן תהיינה

אתן הייתן

הם יהיו

הם קיו

הן תהיינה

הן קיו

זאת כוס.



זאת כוס.



אלה כוסות.



הן כוסות.

זה בקבוק.



זה בקבוק.



אלה בקבוקים.

הם בקבוקים.



הם שם.



האיש הזה והאשה הזאת,

הם שם.



הם כאן.

האיש הזה והאשה

הזאת, הם כאן.

זאת צפור.



זאת צפור.

אלה צפרים.

הן צפרים.

זֶה אִישׁ.

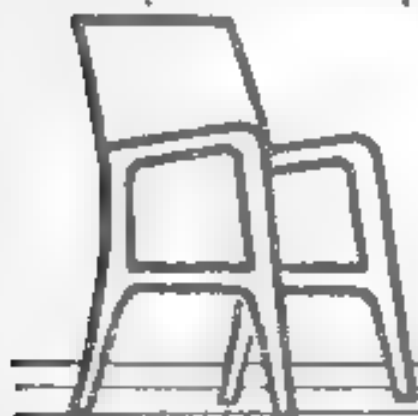


זֹאת זְרוּעַ.



זֶה כִּסֵּא.

אֵלֶּה הַזְרוּעוֹת שֶׁל הַכִּסֵּא.
אֵלֶּה הַזְרוּעוֹת שְׁלוֹ.

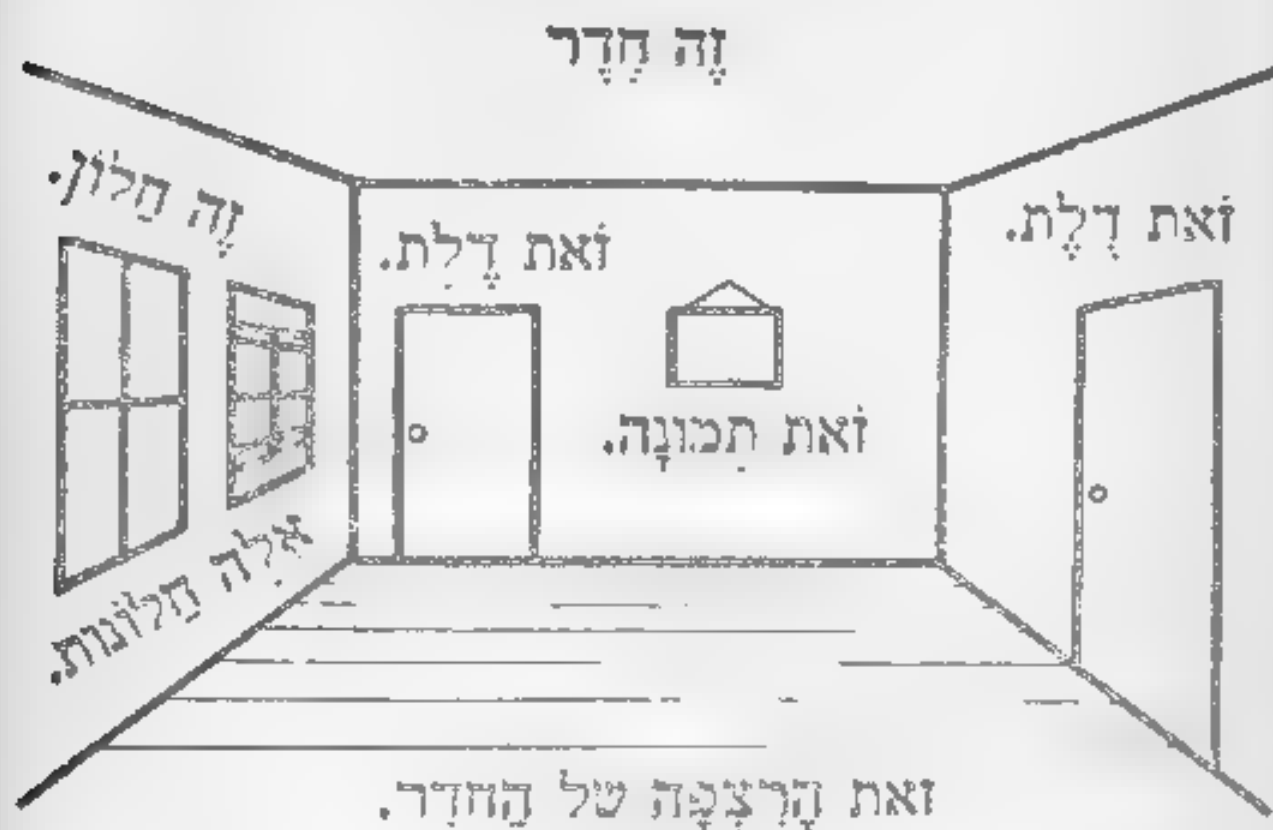


אֵלֶּה הַרַגְלָיו שְׁלוֹ.
הַרַגְלָיו שְׁלוֹ עַל הַרַצְפָּה.

זֶה שֻׁלְחָן.



אֵלֶּה הַרַגְלָיו שֶׁל הַשֻּׁלְחָן.
אֵלֶּה הַרַגְלָיו שְׁלוֹ.
הַרַגְלָיו שְׁלוֹ עַל הַרַצְפָּה.



אלה החלונות של החדר.

זה חלון.

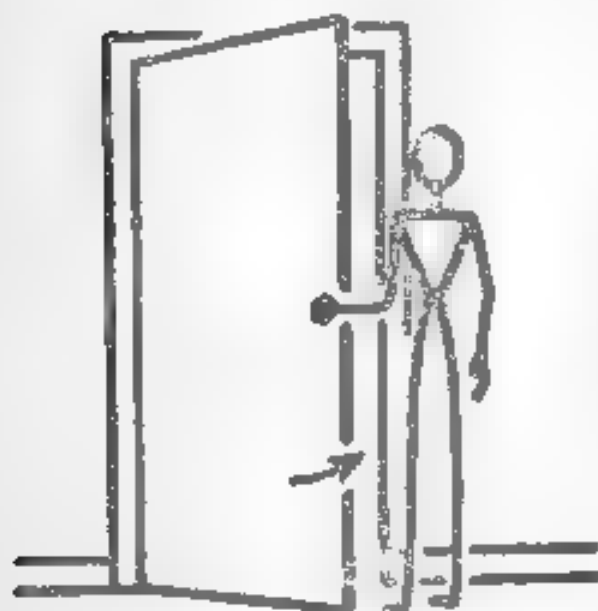


החלון הזה סגור.

זה חלון.



החלון הזה פתוח.



הוא סוגר את הדלת.



הוא פותח את הדלת.

זאת תמונה של איש ואשה.
זה החוט של התמונה.
זה חוט.



זאת מסגרת.

זאת המסגרת של התמונה.

זה קיר של החדר.



זאת הרצפה של החדר.

לוח הפעלים

* פתח (לפתח)

זמן עתיד	זמן הווה	זמן עבר
אני אפתח	פֹּתַח {	אני פִּתַּחְתִּי
אתה תפתח		אתה פִּתַּחְתָּ
את תפתחי	פֹּתַחַת {	את פִּתַּחְתְּ
הוא יפתח		הוא פִּתַּח
היא תפתח	פֹּתַחַת {	היא פִּתַּחָה
אנחנו נפתח		אנחנו פִּתַּחְנוּ
אתם תפתחו	פֹּתַחִים {	אתם פִּתַּחְתֶּם
אתן תפתחנה		אתן פִּתַּחְתֶּן
הם יפתחו	פֹּתַחוֹת {	הם פִּתְּחוּ
הן תפתחנה		הן פִּתְּחוּ

* דומה ל"שלח" (לשלח)

דומה ל"שמע" (לשמע)

לוח הפעלים

* סגר (לסגר)

זמן עתיד	זמן הנה	זמן עבר
אֲנִי אֶסְגֵּר	סוֹגֵר {	אֲנִי סִגַּרְתִּי
אַתָּה תִּסְגֹּר		אַתָּה סִגַּרְתָּ
אַתָּ תִּסְגְּרִי		אַתָּ סִגַּרְתְּ
הוא יִסְגֹּר	סוֹגֵרֶת {	הוא סִגֵּר
היא תִּסְגֹּר		היא סִגַּרְהָ
אֲנִי וְאַתָּה נִסְגֹּר	סוֹגְרִים {	אֲנִי וְאַתָּה סִגַּרְנוּ
אַתָּם תִּסְגְּרוּ		אַתָּם סִגַּרְתֶּם
אַתָּן תִּסְגַּרְנָה		אַתָּן סִגַּרְתֶּן
הֵם יִסְגְּרוּ	סוֹגְרוֹת {	הֵם סִגְּרוּ
הֵן תִּסְגַּרְנָה		הֵן סִגְּרוּ

דוֹמָה ל־כֹּחַ (לְכַתֵּב)
דוֹמָה ל־מִכָּר (לְמַכּוֹר)

* דוֹמָה ל־סֹרֵק (לְסַרֵּק)
דוֹמָה ל־שֹׁמֵר (לְשַׁמֵּר)
דוֹמָה ל־גֹּמֵר (לְגַמֵּר)
דוֹמָה ל־לֹמֵד (לְלַמֵּד)
דוֹמָה ל־רֹכֵב (לְרַכֵּב)
דוֹמָה ל־שֹׁכֵב (לְשַׁכֵּב)

זֶה בַּיִת.

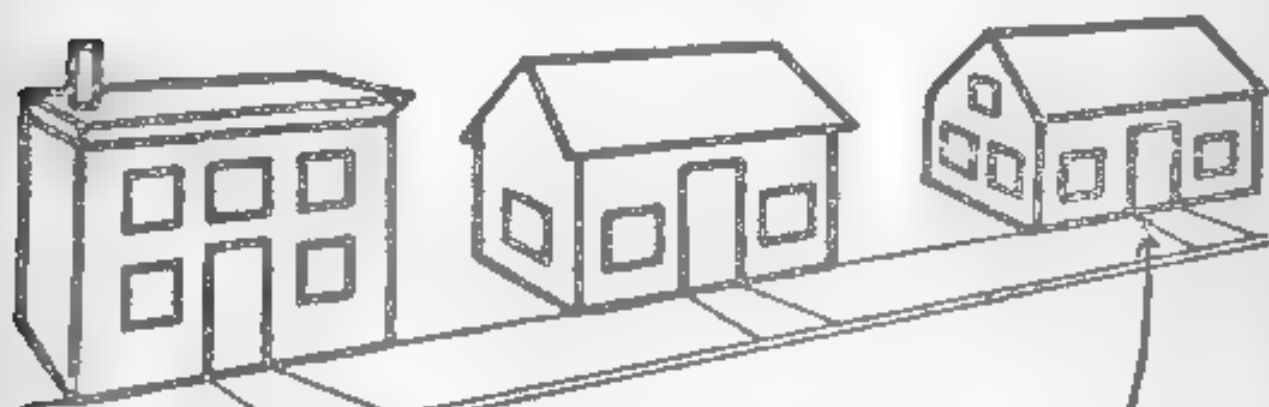
זֶה חֲלוֹן שֶׁל הַבַּיִת.

אֵלֶּה חֲלוֹנוֹת שֶׁל הַבַּיִת.



זֹאת הַדֶּלֶת שֶׁל הַבַּיִת.

אֵלֶּה בָּתִּים.



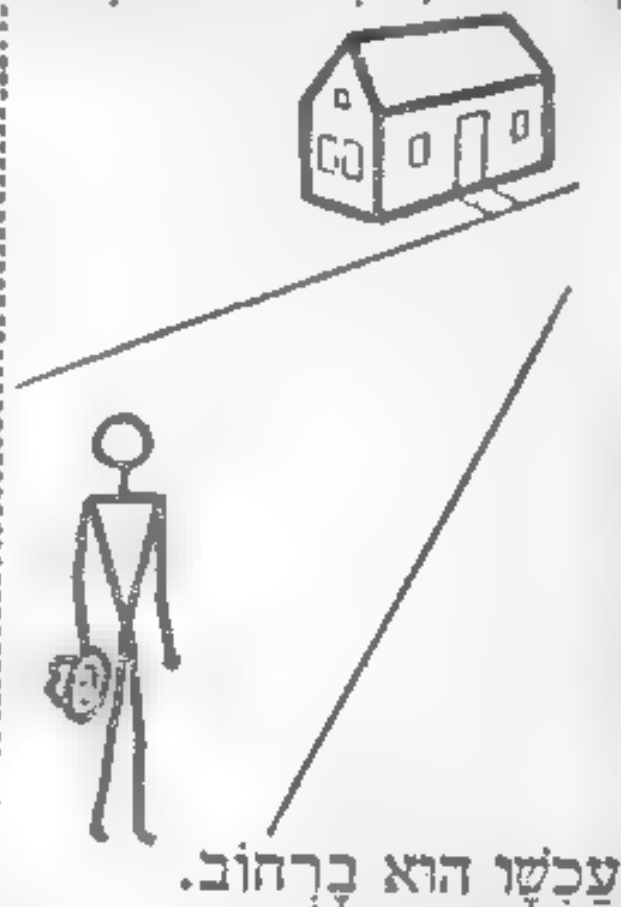
זֶה רֶחוֹב.

הָאִישׁ הַזֶּה בָּרֶחוֹב.

זֶה הַבַּיִת שֶׁלוֹ.



הָאִישׁ יָלַךְ אֶל הַבַּיִת שְׁלוֹ. הוּא הוֹלֵךְ אֶל הַבַּיִת שְׁלוֹ.



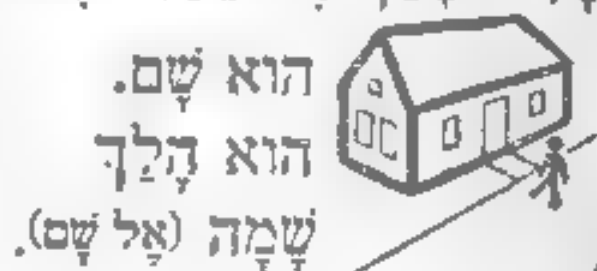
עֲכָשׁוּ הוּא בָּרְחוּב.

הוּא אֶצֶל הַדֶּלֶת שְׁלוֹ.
הוּא אֶצֶל הַדֶּלֶת שֶׁל הַבַּיִת.



הוּא יִפְתַּח אֶת הַדֶּלֶת.
הוּא יִהְיֶה בַּבַּיִת.

הָאִישׁ הֵלֵךְ אֶל הַבַּיִת שְׁלוֹ.



הוּא שָׁם.
הוּא הֵלֵךְ
שָׁמָּה (אֶל שָׁם).



הוּא הָיָה כָּאן.
הוּא הָיָה בָּרְחוּב.

לוח הפעלים

הלך (ללכת)

זמן עתיד

אני אלך
אתה תלך
את תלכי
הוא ילך
היא תלך

זמן הנה

אני
אתה
הוא
הולך
אני
את
היא
הולכת

זמן עבר

אני הלכתי
אתה הלכת
את הלכת
הוא הלך
היא הלכה

אנחנו נלך
אתם תלכו
אתן תלכנה
הם ילכו
הן תלכנה

אנחנו
אתם
הם
הולכים
אנחנו
אתן
הן
הולכות

אנחנו הלכנו
אתם הלכתם
אתן הלכתן
הם הלכו
הן הלכו

זֶה סֶמֶן שֶׁל שְׁאֵלָה.



אֵלֶּה סִמְנִים שֶׁל שְׁאֵלָה.



(אֲנֹחֲנִי) שְׁמִים סִמְנִים שֶׁל
שְׁאֵלָה אַחֲרֵי שְׁאִלוֹת.

מָה זֶה?

זֶה כּוֹבֵעַ.



”מָה זֶה?” הִיא שְׁאֵלָה.

”זֶה כּוֹבֵעַ” הִיא תְּשׁוּבָה.

”הֲאֵם זֶה כּוֹבֵעַ?”
זֹאת שְׁאֵלָה.



”לֹא, זֶה אֲנִינוּ כּוֹבֵעַ,
זֹאת יָד.”
זֹאת תְּשׁוּבָה.

”הֲאֵם זֶה כּוֹבֵעַ?”
זֹאת שְׁאֵלָה.



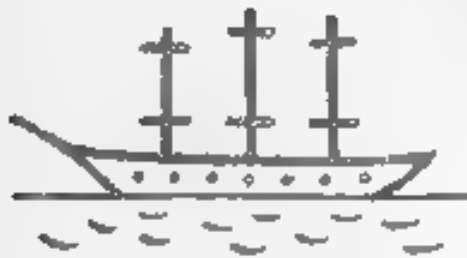
”כֵּן, זֶה כּוֹבֵעַ.”
זֹאת תְּשׁוּבָה.

 לוח שמות הגוף

אז

אֵינוֹ	אֵינוֹי
אֵינְכֶם	אֵינְךָ
אֵינְכֶן	אֵינְךָ
אֵינָם	אֵינוֹ
אֵינָן	אֵינָהּ

שאלות



ב. מה זאת?



א. מה זה?

זה ...



ד. מה זה?



ג. מה זה?



ו. מה זאת?



ה. מה זאת?



ח. מה זאת?

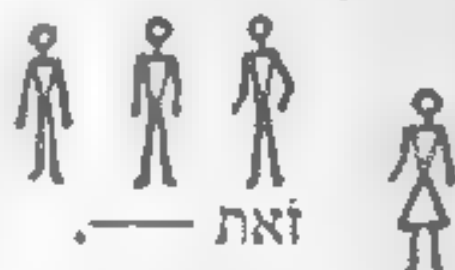


ז. מה זאת?

זה עמוד שלשים ותשעה. התשובות בעמוד ארבעים ושנים.

שאלות

א. אלה — .



ב. מה אלה?



ג. מה אלה?



ד. מה אלה?



ה. מה אלה?



ו. מה זאת?



ז. מה אלה?



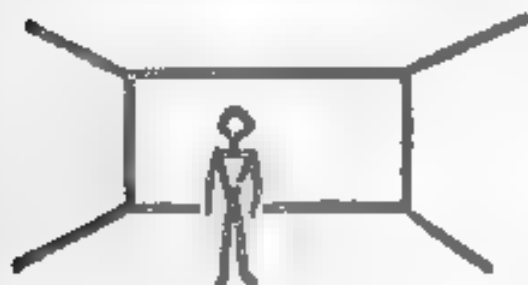
ח. מה זה?



זה עמוד אַרְבָּעִים. הַתְּשׁוּבוֹת בְּעֶמּוּד אַרְבָּעִים וּשְׁנָיִם.

שאלות

ב. האם האיש בתדר?



א. האם הכובע על

השולחן?



ג. האם התמונה על הקיר?

ד. האם הצפור על הכסא?

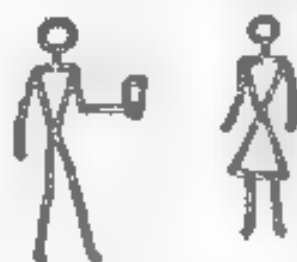


ו. האם המים בכוס?



ה. האם הכוס ביד של

האשה?



ח. האם האיש והאשה אצל

הדלת?



ז. האם האנקה הזאת

בבקבוק?



זו עמוד ארבעים ואחד. התשובות בעמוד ארבעים ושנים.

אֵלֶּה הַתְּשׁוּבוֹת עַל הַשְּׁאֵלוֹת בַּעֲמוּדֵי שְׁלֹשִׁים וְתִשְׁעָה, אַרְבָּעִים,
אַרְבָּעִים וְאַחַד.

עֲמוּד שְׁלֹשִׁים וְתִשְׁעָה.

- | | | |
|------------------------------|-------------------------------|------------------|
| א. זֶה בֵּית. | ב. זֹאת אֲנִיָּה. | ג. זֶה שְׁלֶחַן. |
| ד. זֶה בִּקְבוּק. | ה. זֹאת רֶגֶל. | ו. זֹאת זְרוּעַ. |
| ז. זֹאת רֶגֶל שֶׁל שְׁלֶחַן. | ח. זֹאת זְרוּעַ שֶׁל כֶּסֶּא. | |

עֲמוּד אַרְבָּעִים

- | | |
|------------------------|---------------------------------------|
| א. אֵלֶּה אָנָּשִׁים. | ב. אֵלֶּה כּוֹסוֹת. |
| זֹאת אִשָּׁה. | זֹאת כּוֹס. |
| ג. אֵלֶּה אֶצְבָּעוֹת. | ד. אֵלֶּה חֲלוּנוֹת. |
| זֹאת כַּהֵן. | זֹאת דָּלָת. |
| ה. אֵלֶּה בָּתִּים. | ו. זֹאת תְּמוּנָה שֶׁל בֵּית וָאִישׁ. |
| זֶה רְחוּב. | זֹאת הַמְּסָגֶרֶת שֶׁל הַתְּמוּנָה. |
| ז. אֵלֶּה רִגְלִים. | ח. זֶה חֲדָר. |
| | זֶה שְׁלֶחַן בַּחֲדָר. |

עֲמוּד אַרְבָּעִים וְאַחַד

- | | |
|--------------------------------------|--|
| א. כֵּן, הַכּוֹבֵעַ עַל הַשְּׁלֶחַן. | ב. כֵּן, הָאִישׁ בַּחֲדָר. |
| ג. לֹא, הַתְּמוּנָה עַל הַרְצָפָה. | ד. לֹא, הַצָּפוּר עַל הַרְצָפָה. |
| ה. לֹא, הַכּוֹס בְּיַד שֶׁל הָאִישׁ. | ו. כֵּן, הַמִּים בַּכּוֹס. |
| ז. לֹא, הָאֲנִיָּה בַּמִּים. | ח. כֵּן, הָאִישׁ וְהָאִשָּׁה אֶצֶל הַדָּלָת. |



מָה הַשָּׁעָה?
הַשָּׁעָה שְׁתִּים.
הַשָּׁעָה הִיְתָה אֶחָת.
הַשָּׁעָה תִּהְיֶה שָׁלֹשׁ.



מָה זֶה?
זֶה שָׁעוֹן.
מָה הַשָּׁעָה?
הַשָּׁעָה אֶחָת.



אֵלֶּה הַיָּדִים שֶׁל הַשָּׁעוֹן.



מָה הַשָּׁעָה?
עֶבְרָשׁ הַשָּׁעָה שֵׁשׁ.
הַשָּׁעָה הִיְתָה חֲמִישׁ.
הַשָּׁעָה תִּהְיֶה שִׁבְעֵי.



מָה הַשָּׁעָה?
הַשָּׁעָה אַרְבַּע.
הַשָּׁעָה הִיְתָה שָׁלֹשׁ.
הַשָּׁעָה תִּהְיֶה חֲמִישׁ.



מה השעה?

עכשו השעה עשר.

השעה היתה תשע.

השעה תהיה אחת עשרה.



מה השעה?

עכשו השעה שמונה.

השעה היתה שבע.

השעה תהיה תשע.

זה מספר.

זה מספר.



אלה

מספרים.

על השעון יש שנים עשר

מספרים ודב:

אחד, שנים, שלשה,

ארבעה, חמשה, ששה,

שבעה, שמונה, תשעה,

עשרה, אחד עשר,

שנים עשר.



מה השעה?

השעה שנים עשרה.

השעה היתה אחת עשרה.

השעה תהיה אחת.

עכשו הקדים כל השעון

על המספר שנים עשר.

סדר המספרים

נקבה		זכר	
(11) אחת עשרה	(1) אחת	(11) אחד עשר	(1) אחד
(12) שתים עשרה	(2) שתים	(12) שנים עשר	(2) שנים
(13) שלש עשרה	(3) שלש	(13) שלשה עשר	(3) שלשה
(14) ארבע עשרה	(4) ארבע	(14) ארבעה עשר	(4) ארבעה
(15) חמש עשרה	(5) חמש	(15) חמשה עשר	(5) חמשה
(16) שש עשרה	(6) שש	(16) ששה עשר	(6) ששה
(17) שבע עשרה	(7) שבע	(17) שבועה עשר	(7) שבועה
(18) שמונה עשרה	(8) שמונה	(18) שמונה עשר	(8) שמונה
(19) תשע עשרה	(9) תשע	(19) תשעה עשר	(9) תשעה
(20) עשרים	(10) עשר	(20) עשרים	(10) עשרה

(30) שלשים

(40) ארבעים

(50) חמשים

(60) ששים

(70) שבעים

(80) שמונים

(90) תשעים

(100) מאה

מאתים (200 - שתי מאות)

זֶה אִישׁ.



זֹאת אִשָּׁה.



זֶה יֶלֶד.



זֹאת יֶלְדָּה.



יְלָדִים, יְלָדוֹת, אֲנָשִׁים
וְנָשִׁים אֵינָם דְּבָרִים. הֵם
בְּנֵי אָדָם.

אִתָּה בֶּן אָדָם. אֵת בַּת אָדָם.

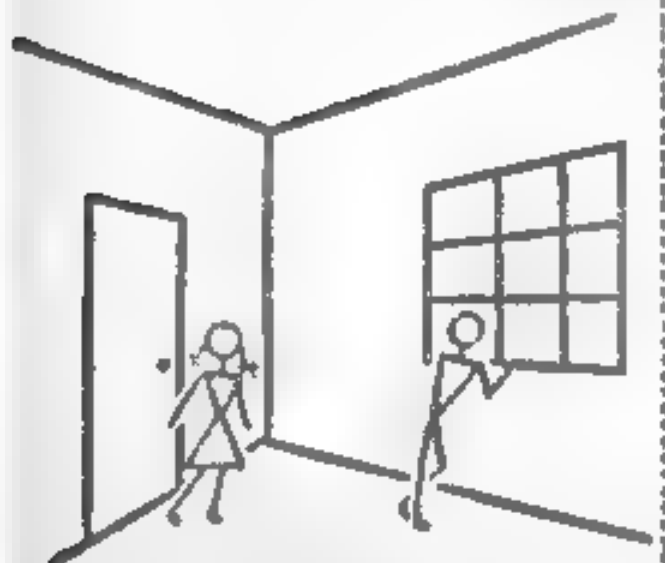
הַיֶּלְדָּה חֵלֶךְ אֶל הַחֲלוֹן.

הִיא תִּהְיֶה עִם הַיֶּלֶד

אֶצֶל הַחֲלוֹן.

הִיא תִּהְיֶה עִמּוֹ

אֶצֶל הַחֲלוֹן.



מָה הוּא "דְּבָר"?

מָה הֵם "דְּבָרִים"?

בֵּית הוּא דְּבָר.



בָּתִּים הֵם דְּבָרִים.

דָּלֶת הִיא דְּבָר.



דָּלָתוֹת הֵן דְּבָרִים.

דָּלָתוֹת וְחִלּוּנוֹת הֵם

דְּבָרִים.

כִּסְאוֹת וְשֻׁלְחָנוֹת הֵם

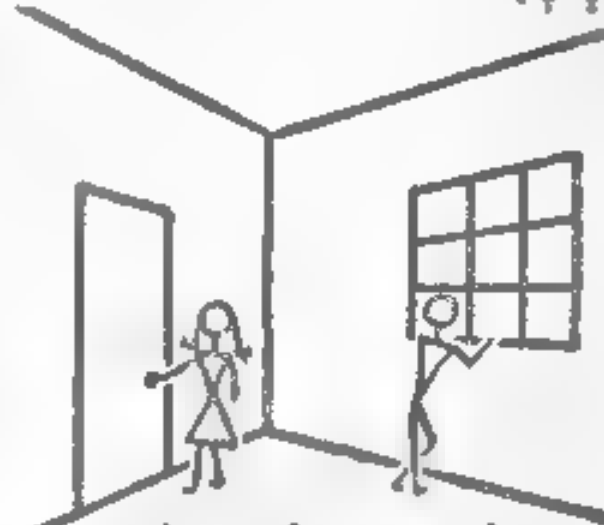
דְּבָרִים.

בַּחֲדָר הַזֶּה יֵשׁ שְׁנֵי בְנֵי אָדָם.

הֵם יֶלֶד וְיֶלְדָּה.

בַּחֲדָר יֵשׁ דָּלֶת וְחֲלוֹן. הֵם

דְּבָרִים.



הַיֶּלְדָּה אֶצֶל הַדָּלֶת.

הַיֶּלֶד אֶצֶל הַחֲלוֹן.

לוח שמות הגוף

עם

עֲמִי	עֲמִנִי
עֲמִיךָ	עֲמִכֶּם
עֲמִיךָ	עֲמִכֶּן
עֲמוֹ	עֲמֵהֶם
עֲמָה	עֲמָהֶן

היא הולכת אל החלון.
איה היא עכשו
עכשי היא אצל החלון.



היא עם הילד.

היא עמו.

הם עומדים אצל החלון.

אלה ספרים. זה ספר.



זה מדף.

הספרים האלה יחד על

המדף.

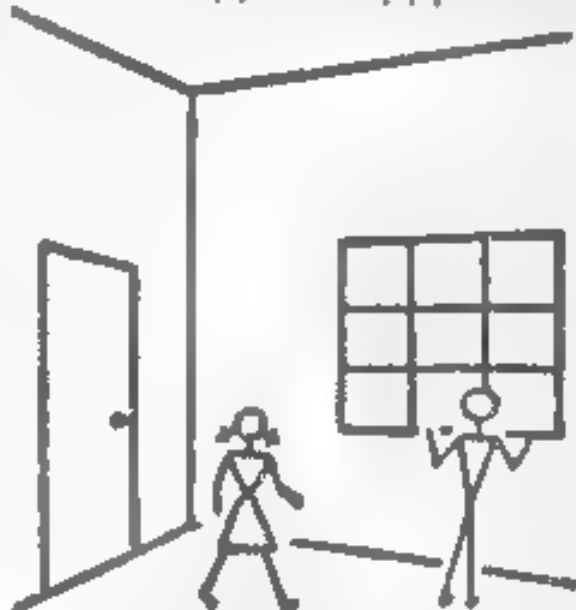


הספרים האלה אינם יחד.

הם על המדף, אבל הם

אינם יחד.

הילדה הולכת אל החלון.
איפה היתה הילדה?



היא היתה אצל הדלת.

הם עומדים יחד אצל

החלון.



היא עומדת עמו אצל

החלון.

הוא עומד עמה אצל

החלון.

לוח הפעלים

• עמד (לעמד)

זמן עבר	זמן הווה	זמן עתיד
אני עמדתי	אני { אתה הוא עומד	אני אעמד
אתה עמדת		אתה תעמד
את עמדת	את { הוא עומדת	את תעמדי
הוא עמה		הוא יעמד
היא עמדה	היא { את הוא עומדת	היא תעמד
אנחנו עמדנו		אנחנו נעמד
אתם עמדתם	אתם { הם עומדים	אתם תעמדו
אתן עמדתן		אתן תעמדנה
הם עמדו	הם { אתן הוא עומדות	הם יעמדו
הן עמדו		הן תעמדנה

• דומה ל"עבד" (לעבד)

דומה ל"חרש" (לחרש)

דומה ל"חשב" (לחשב)

דומה ל"חתך" (לחתך)

הם הולכים מן החלון.
איפה היו הילדים?
הם היו אצל החלון.



הילד והילדה הלכו מן
החלון.

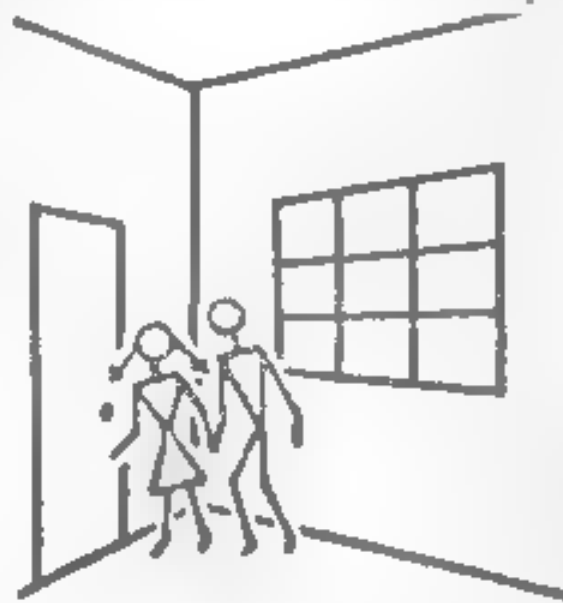


עכשו הם עומדים יחד
אצל הדלת.
הילד עומד עם הילדה
אצל הדלת.



עוד פעם היא עומדת
אצל הדלת.

הם הלכו מן החלון.
היא הלכה עמו והוא הלך
עמה.



זֶה הָרֹאשׁ שְׁלָהּ.



זֶה הָרֹאשׁ שְׁלִי.



הָעֵינִים שְׁלָה פְּתוּחוֹת.
הִיא פִּתְחָה אֶת הָעֵינִים.



עָכְשׁוּ הָעֵינִים שְׁלָה סְגוּרוֹת.
הִיא סָגְרָה אֶת הָעֵינִים.

אֵלֶּה הָעֵינִים שְׁלִי.



זֹאת הָעֵין
הַשְּׂמֵינָה.

זֹאת עֵין
אַחַת.

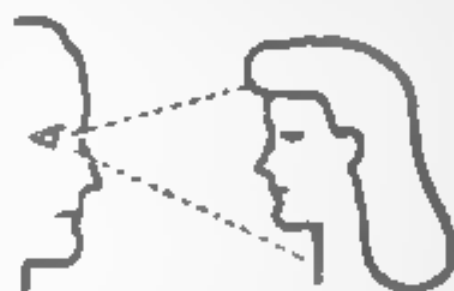
עכשו העינים שלה
פתוחות.

היא רואה.
מה היא רואה?
היא רואה אותי.



אני רואה אותה.
העינים שלנו פתוחות.

העינים שלי פתוחות.
אני רואה.
העינים שלה סגורות.
היא איננה רואה.

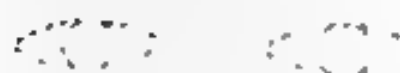


אני רואה אותה.
אבל היא איננה רואה
אותי.

העינים שלה סגורות.



הן היו פתוחות.
היא ראתה.



מה (היא) ראתה?
היא ראתה אותי.

העינים שלה פתוחות.



היא רואה.

הן היו סגורות.



היא לא ראתה.
היא לא ראתה אותי.

לוח הפעלים

ראה (לראות)

זמן עבר	זמן הווה	זמן עתיד
אני ראיתי	אני רואה	אני אראה
אתה ראית	אתה רואה	אתה תראה
את ראית	את תראי	
הוא ראה	הוא יראה	
היא ראתה	היא תראה	
אנחנו ראינו	אנחנו רואים	אנחנו נראה
אתם ראיתם	אתם תראו	
אתן ראיתן	אתן תראינה	
הם ראו	הם יראו	
הן ראו	הן תראינה	

* דומה ל"קנה" (לקנות)

דומה ל"בנה" (לבנות)

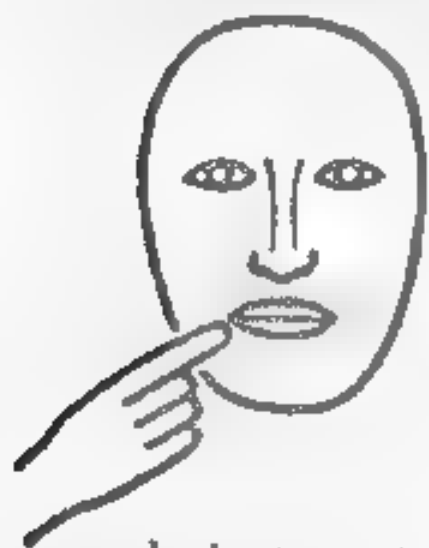
דומה ל"שחה" (לשחות)

דומה ל"רצה" (לרצות)

דומה ל"שתה" (לשתות)

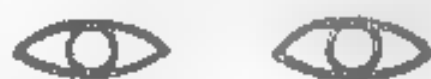
דומה ל"בכה" (לבכות)

לְאִישׁ יֵשׁ פֶּה.
לִי יֵשׁ פֶּה.



זֶה הַפֶּה שְׁלִי.

לְאִישׁ יֵשׁ שְׁתֵּי עֵינַיִם.
לִי יֵשׁ שְׁתֵּי עֵינַיִם.



אֵלֶּה הָעֵינַיִם שְׁלִי.

לְאִישׁ יֵשׁ אָף.
לִי יֵשׁ אָף.



זֶה הָאָף שְׁלִי.

הַפֶּה שֶׁל הָאִישׁ הַזֶּה סָגוּר.
הוא יֹאמֵר "תּוֹדָה".

הוא אֹמֵר: תּוֹדָה

הוא אֹמֵר "תּוֹדָה".
עֲכָשׁוּ (היא) אֵינָנו אֹמֵר
"תּוֹדָה".

הַפֶּה שֶׁלוֹ סָגוּר עוֹד פַּעַם.

הַפֶּה שֶׁל הָאִישׁ הַזֶּה פָּתוּחַ.

הוא אֹמֵר: שְׁלוֹם



הַפֶּה שֶׁל הָאִישׁ הַזֶּה סָגוּר.



הוא אֵינָנו אֹמֵר "שְׁלוֹם".

 לוח הפעלים

• אמר (לאמר)

ומן עתיד	ומן הנה	ומן עבר
אני אמר	אני { אתה הוא	אני אמרתי
אתה תאמר		אתה אמרת
את תאמרי	את { אמרת	את אמרת
הוא יאמר		הוא אמר
היא תאמר		היא אמרה
אנחנו נאמר	אנחנו { אתם הם	אנחנו אמרנו
אתם תאמרו		אתם אמרתם
אתן תאמרנה	אתן { אמרות	אתן אמרתן
הם יאמרו		הם אמרו
הן תאמרנה		הן אמרו

• דומה ל"אכל" (לאכל)



עכשו הספר ביד שלי.
הוא הנה על המדף.
הוא הנה בין שני הספרים
האחרים על המדף.

אלה שלשה ספרים.



הם על מדף.



הספר הנה בין שני
הספרים האחרים.

אלה האצבעות של היד
שלי.



האצבע הזאת בין שתי
האצבעות האלה.

אלה העמודים של הספר.

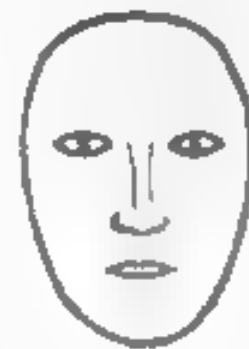
נה עמוד נה עמוד



הספר הנה פתוח.



הפה שלי תחת האף שלי.
האף שלי מעל לפה שלי.



האף שלי בין העינים שלי.
הוא בין העינים ובין
הפה שלי.

זה שעון.



הוא על הקיר.

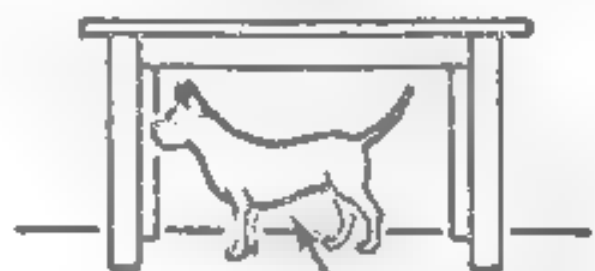
הוא מעל למדפי הספרים
(למדפים של הספרים).



אלה מדפי ספרים.
מדפי הספרים תחת השעון.

התמונה על הקיר.

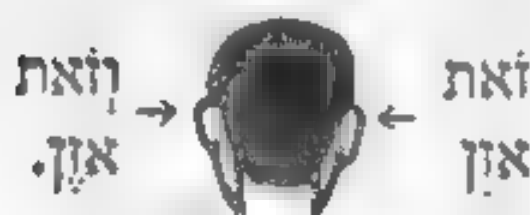
היא מעל לשלחן.



זה כלב.

הכלב תחת השלחן.

אלה האזנים שלו.

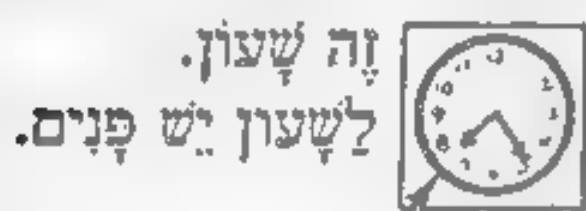


איה האזנים שלה?
הן תחת השער שלה.



השער

שלה מעל לאזנים שלה.



אלה הפנים של השעון.

לשעון יש שתי ידים,



יד קצרה.



יד ארוכה

היד הארוכה על המספר
חמשה.

היד הקצרה בין המספר
שבעה ובין המספר שמונה.

זה שער.

זה השער שלו.
הוא קצר.



זה השער שלה.
הוא ארוך.

זה הראש שלו.



אלה פנים.
אלה הפנים שלו.

העינים, האף והפה הם
חלקים של הפנים שלו.

האף הוא חלק של הפנים
שלו.

לשעון יש פנים.



אין לו אף.



אין לו עינים.



אין לו פה.



אין לו אונים.



אין לו שער
אבל יש לו
פנים.



יש לו פנים ושתי ידים,
היד הארקה



והיד הקצרה.



הספר הזה בידי שלי.

הוא הנה על המדף עם

הספרים האחרים.

הוא הנה בין שני הספרים

האחרים לפני

ש(אני) הסרתי אותו

מעל המדף.



היד הארקה של השעון בין
המספר אחד ובין המספר
שנים.

אחד הוא לפני שנים.

שנים הוא בין אחד ובין
שלשה.

שלשה הוא אחרי שנים

ושנים הוא אחרי אחד.



עכשו הספר על המדף
עוד פעם.
הוא יהיה ביד שלי.
הספר איננו ביד שלי
■ כשו.
איה הוא?



הספר ביד שלי.
אני שם אותו בין שני
הספרים האחרים.
אחרי כן (הוא) יהיה עם
הספרים האחרים.

האם אתה רואה דלת ושני
חלונות?

האם חלון אחד פתוח?

האם החלון השני סגור?

האם אתה רואה את מדפי
הספרים בין שני הכסאות?

כן, אני רואה אותם.

הדברים האלה בחדר.

החדר בבית.



מה אתה רואה בחדר?
האם אתה רואה את
הרצפה ושלשה קירות
של החדר?
האם אתה רואה אותם?

אלה הכדים שלי.



איו הכד הנמנית שלי
 איו הכד השמאלית שלי
 איו הכהונות שלי
 איו האצבעות שלי

אלה פנים.



עצבים, אף ופה הם חלקים
 של פנים.
 איו העצבים שלי
 איו האף שלי
 איו הפה שלי

זה הראש שלו.



אלה
 הנרועות
 שלו.

אלה הרגלים
 שלו.

מה זה?

זה איש.



איו הנרועות שלו
 איו הכדים שלו
 איו הרגלים שלו



לְכָל הָאָנָשִׁים, לְכָל הַנָּשִׁים
וּלְכָל הַיְלָדִים וְהַיְלָדוֹת יֵשׁ
גּוּפִים.

הָרֹאשׁ, הַזְרועוֹת, הַרְגְלִים
וְהַגּוּף הֵם חֵלקִים שֶׁל אִישׁ.
כָּל אֵלֶּה חֵלקִים שֶׁל אִישׁ.

לְתִינוּק הַזֶּה יֵשׁ גּוּף.

זֶה הָרֹאשׁ שֶׁל הַכֶּלֶב.



אֵיזָה הִפָּה שְׁלוֹ
אֵיזוֹ הָעֵינַיִם שְׁלוֹ
אֵיזוֹ הָאָזְנוֹת שְׁלוֹ
אֵיזָה הָאָף שְׁלוֹ

לְכָל הַזֶּה יֵשׁ גּוּף.



יֵשׁ לוֹ אַרְבַּע רְגְלִים, רֹאשׁ
וְזָנָב.
אֵין לוֹ זְרועוֹת אוֹ יָדַיִם.
אָבָל יֵשׁ לוֹ רְגְלִים.
הָרֹאשׁ, הַגּוּף, הַרְגְלִים
וְהַזָּנָב הֵם חֵלקִים שֶׁל כֶּלֶב.

זאת רגל.



זאת כרף.
היא חלק של
רגל.

החלק הזה של הרגל הוא
הכרף שלה.

זאת רגל.

זאת אצבע של
רגל.



אלה האצבעות של הרגל.
הן חלקים של רגל.
החלקים האלה של הרגל
הם האצבעות שלה.

זה הראש של האיש.



זה סנטר.

זה הסנטר שלו.
הוא חלק של הפנים.
הוא תחת הפה.
החלק שתחת הפה הוא
הסנטר.



זה צנאר.

הוא חלק של איש.
הוא בין הראש ובין הגוף.
החלק שבין הראש ובין
הגוף הוא הצנאר.

זו הגוף שלו.

זה חזה.



זה לב.

החלק הזה הוא החזה שלו.
החזה הוא החלק של הגוף
שבין הזרועות.
הלב הוא בקצה.

זו הגוף של האיש.



החלק הזה
הוא הגוף שלו.

התינוק הזה על הידים
והברכים שלו.



התינוק הזה

על הידים והרגלים שלו.

התינוק הזה על
הברכים שלו.



התינוק הזה על הרגלים
שלו.



הוא עומד.

בתמונה הזאת יש ארבעה
תינוקות.

האצבע של האיש הזה על
הסנטר
שלו.

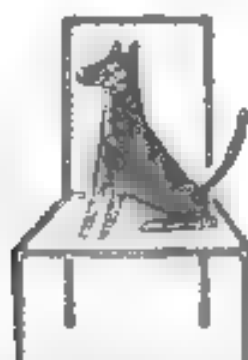
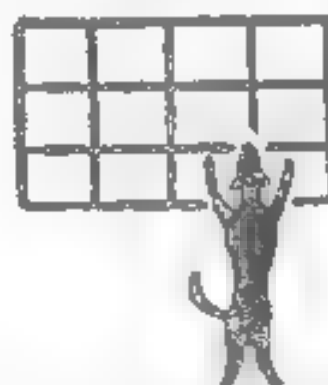
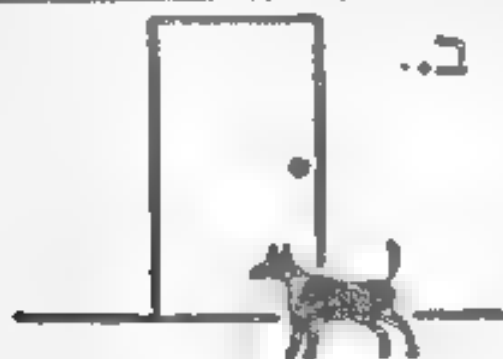


היד של האיש הזה
על הקצה שלו.



אֵיהָ הַכֶּלֶב

הַשָּׂאלוֹת



הַתְּשׁוּבוֹת עַל הַשָּׂאלוֹת הָאֵלֶּה בְּעִמּוּד שִׁשִּׁים וְחֲמִשָּׁה.

שאלות

מה אתה רואה?

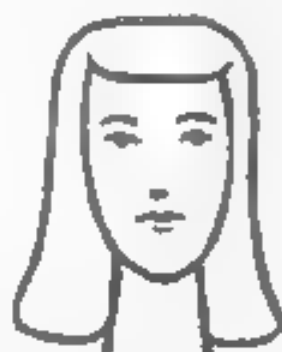
א.



ב.



ג.



ד.



ה.



ו.



ז.



ח.



הַתְּשׁוּבוֹת עַל הַשְּׁאֵלוֹת הָאֵלֶּה בְּעִמּוּד שִׁשִּׁים וְשָׁעָה.

שאלות

מה הוא אומר?

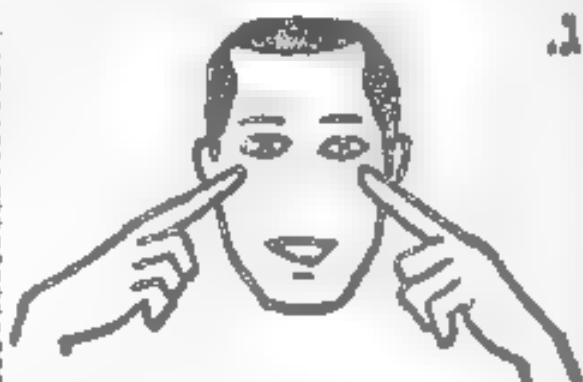
א.



ב.



ג.



ד.



ה.



ו.



ז.



ח.



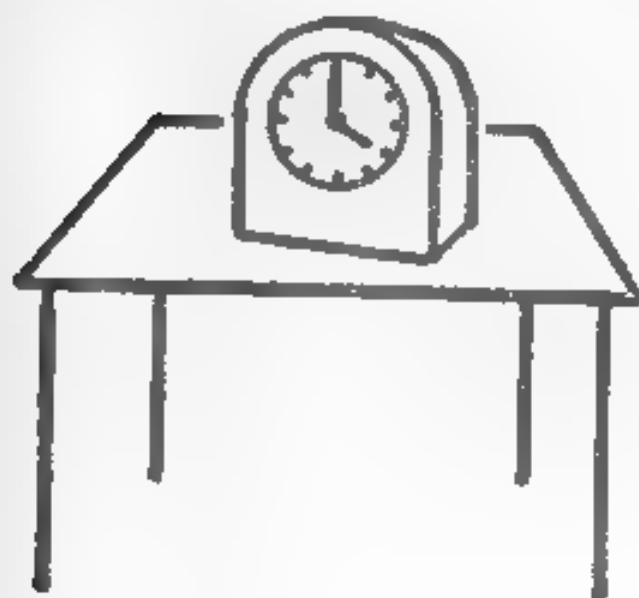
התשובות על השאלות האלה בעמוד שבאים.

מה אתה רואה?

שאלות

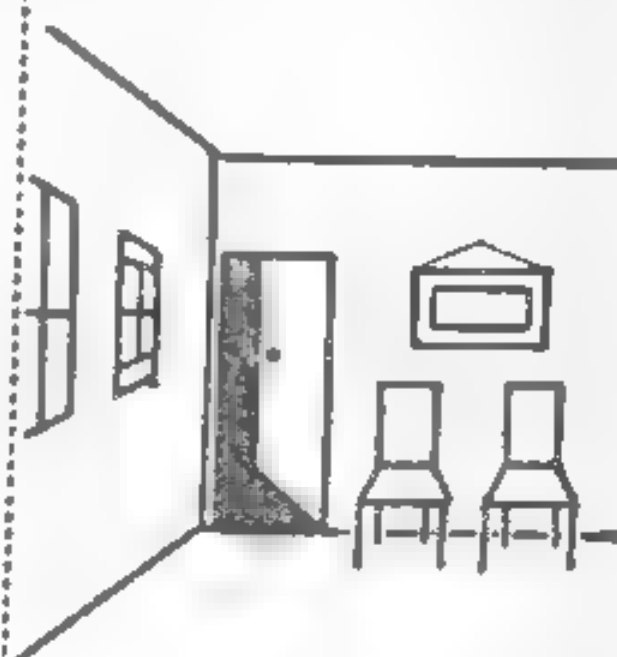
ב.

א.



ד.

ג.



התשובות על השאלות האלה בעמוד שבאים.

התשובות על השאלות בעמודים ששים ותשעה – ששים
ותשעה.

עמוד ששים ותשעה

- | | |
|-----------------------------|------------------|
| א. הכלב בחדר. | ב. הוא אצל הדלת. |
| ג. הוא אצל החלון. | ד. הוא תחת הכסא. |
| ה. הוא תחת השלחן. | ו. הוא על השלחן. |
| ז. הוא בין השלחן ובין הכסא. | ח. הוא על הכסא. |

עמוד ששים ותשעה

- | | |
|--|---|
| א. אני רואה שעון. תשעה | ב. אני רואה פנים של איש. |
| ג. אני רואה פנים של אשה. | ד. אני רואה תינוק. הוא על הידים והברכים שלו. |
| ה. אני רואה כני ספרים. ספר אחד פתוח. הספר השני סגור. | ו. אני רואה שתי ילדות. ילדה אחת נותנת ספר לילדה השנייה. |
| ז. אני רואה שני תינוקות. תינוק אחד על הידים והברכים שלו. השני על הרגלים שלו. | ח. אני רואה מדפי ספרים. |

הַתְּשׁוּבוֹת עַל הַשְּׁאֵלוֹת בְּעִמּוּדִים שְׁשִׁים וְשִׁבְעָה – שְׁשִׁים
וְשִׁמוֹנָה.

עִמּוּד שְׁשִׁים וְשִׁבְעָה

א. הוּא אוֹמֵר אֱלֹה
הָאֲזִינִים שְׁלִי.

ג. הוּא אוֹמֵר אֱלֹה
הָעִינִים שְׁלִי.

ה. הוּא אוֹמֵר הָאֶצְבַּע
הַזֹּאת בֵּין הָאֶצְבָּעוֹת
הָאֱלֹהִי.

ז. הוּא אוֹמֵר יָהּ הַשַּׁעַר
שְׁלִי.

עִמּוּד שְׁשִׁים וְשִׁמוֹנָה

א. אֲנִי רוֹאֶה יָלֵד וְיִלְדָּה.
הֵם עוֹמְדִים אֶצֶל חֵלוֹן.

ג. אֲנִי רוֹאֶה חֶדֶר. בְּחֶדֶר
יֵשׁ שְׁנֵי כִסְאוֹת. בְּחֶדֶר

יֵשׁ שְׁנֵי חֵלוֹנוֹת וְדִלָּת
אַחַת. חֵלוֹן אֶחָד פְּתוּחַ.

הַחֵלוֹן הַשְּׁנַי סָגוּר.
הַדִּלָּת שֶׁל הַחֶדֶר

פְּתוּחָה. עַל הַקִּיר יֵשׁ
תְּמוּנָה.

ב. הוּא אוֹמֵר יָהּ הַפֶּה
שְׁלִי.

ד. הוּא אוֹמֵר יָהּ אֶת הַבֶּהֱן
שְׁלִי.

ו. הוּא אוֹמֵר יָהּ הָאֶף
שְׁלִי.

ח. הוּא אוֹמֵר יָהּ הָרֹאשׁ
שְׁלִי.

ב. אֲנִי רוֹאֶה שְׁעוֹן עַל
הַשְּׁלֶחֶן. הַשְּׁעָה אַרְבַּע.

ד. אֲנִי רוֹאֶה אִישׁ. הָאֶצְבַּע
שְׁלוֹ עַל הַסֵּגוּר. עֵין

אַחַת פְּתוּחָה. הָעֵין
הַשְּׁנִיָּה סָגוּרָה. הַפֶּה שְׁלוֹ

סָגוּר. אֵין לוֹ שַׁעַר עַל
הָרֹאשׁ.

היך בָּכִים שְׁלוֹ.



מִי זֶה? זֶה מֹשֶׁה כֹּהֵן.
מָה הַשֵּׁם שֶׁל הָאִישׁ הַזֶּה?
הַשֵּׁם שֶׁלוֹ מֹשֶׁה כֹּהֵן.
אִיזוֹ מֹשֶׁה כֹּהֵן?

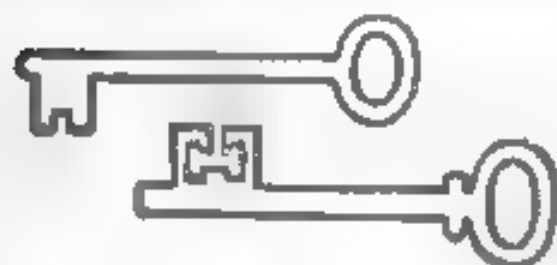


הוא אֶצֶל הַדֶּלֶת שֶׁל הַבַּיִת
שְׁלוֹ.

זֶה מַפְתָּח.



אֵלֶּה מַפְתָּחוֹת אֲחֵרִים.



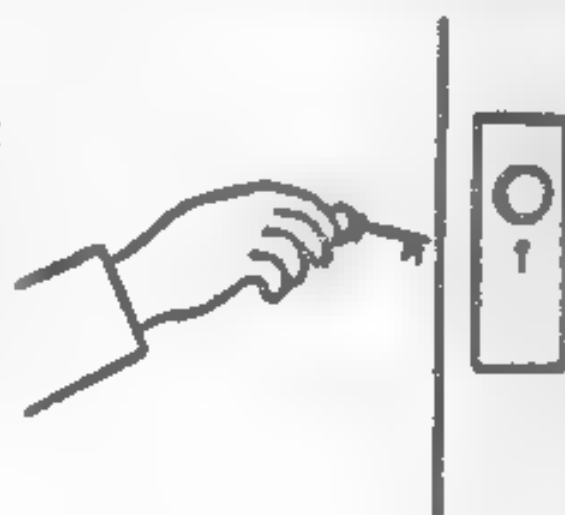
הוא לוקח מַפְתָּח מִן הַבָּיִם
שְׁלוֹ.



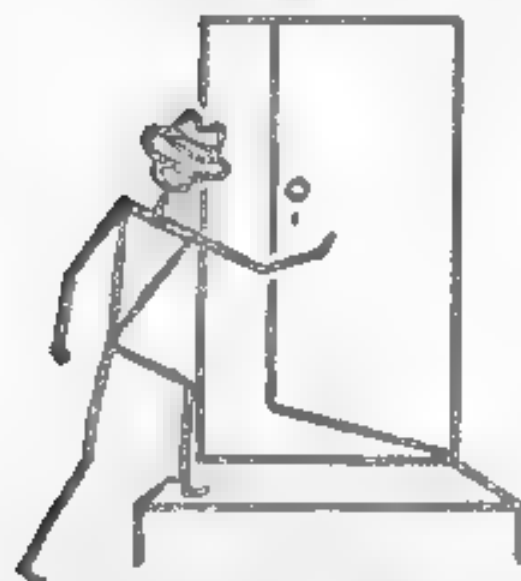
הוא שם את המפתח
במנעול.



הוא ישים את המפתח
במנעול של הדלת.



עכשו הוא פותח את
הדלת.
הדלת פתוחה.



הוא יכנס אל הבית.

המפתח שהיה בכיס שלו
עכשו במנעול.



הוא יפתח את הדלת.

לוח הפעלים

• לקח (לקחת)

זמן עתיד	זמן הנה	זמן עבר
אני אקח	אני { לקח	אני לקחתי
אתה תקח		אתה לקחת
את תקחי	את { לקחת	את לקחת
הוא יקח		הוא לקח
היא תקח	היא	היא לקחה
אנחנו נקח	אנחנו { לקחים	אנחנו לקחנו
אתם תקחו		אתם לקחתם
אתן תקחנה	אתן { לקחות	אתן לקחתן
הם יקחו		הם לקחו
הן תקחנה	הן	הן לקחו

* דומה ל"נסע" (לנסע)

דומה ל"גע" (לנוע)

משה לקח את המפתח מן
המנעול.
הוא שם אותו בכיס שלו.

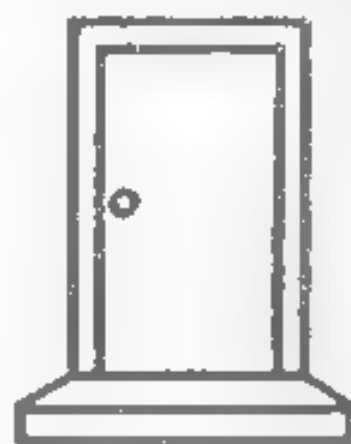


הוא יכנס אל הבית שלו.

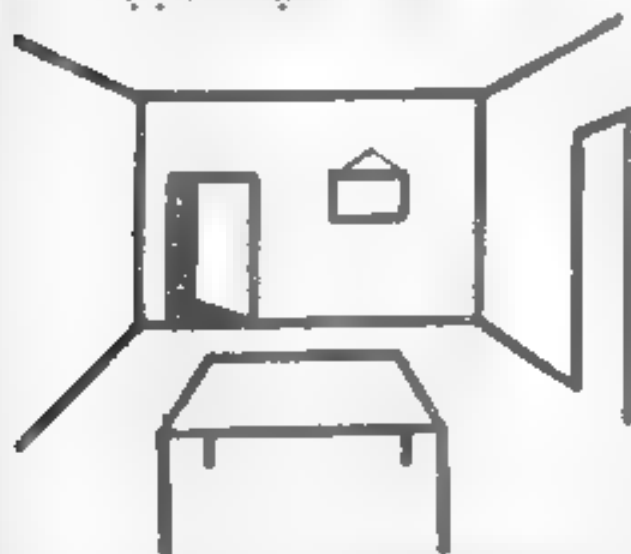
הוא נכנס אל הבית.



הוא נכנס אל הבית.
הוא בבית.
הדלת סגורה.



זה חדר בבית.
האם משה בחדר?
לא, (הוא) איננו בחדר.

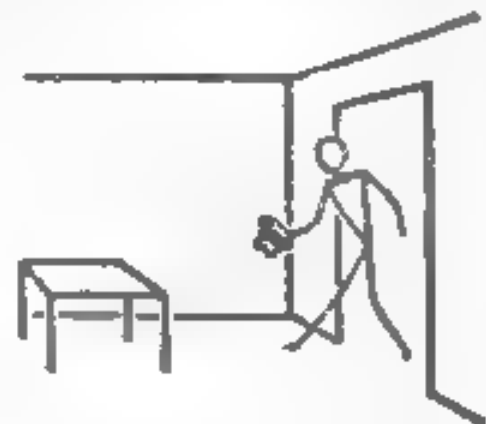


הוא יכנס אל החדר.

אָדון כהן נכנס אל החדר.
הוא הלך אל השלחן.



הוא נכנס אל החדר.
הוא הלך אל השלחן.



היא בבית אבל היא איננה
בחדר.

היא בחדר אחר בבית.

מי זאת? זאת מרים כהן.
היא גברת כהן.



מה השם של האשה הזאת?
השם שלה מרים כהן.

האם גברת כהן בחדר?
לא, (היא) איננה בחדר.



לוח הפעלים

כנס (להכנס)

זמן עתיד

אני אכנס
אתה תכנס
את תכנסי
הוא יכנס
היא תכנס

זמן הנה

אני
אתה } וּכְנָס
הוא
אני
את } וּכְנֹסֶת
היא

זמן עבר

אני נכנסתי
אתה נכנסת
את נכנסת
הוא נכנס
היא נכנסה

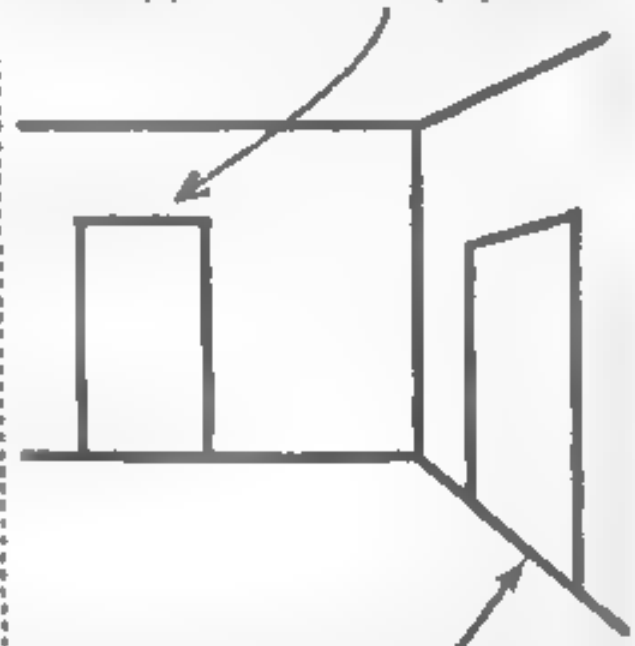
אנחנו נכנס
אתם תכנסו
אתן תכנסנה
הם יכנסו
הן תכנסנה

אנחנו
אתם } וּכְנֹסִים
הם
אנחנו
אתן } וּכְנֹסוֹת
הן

אנחנו נכנסנו
אתם נכנסתם
אתן נכנסתן
הם נכנסו
הן נכנסו

אלה שתי דלתות בחדר.

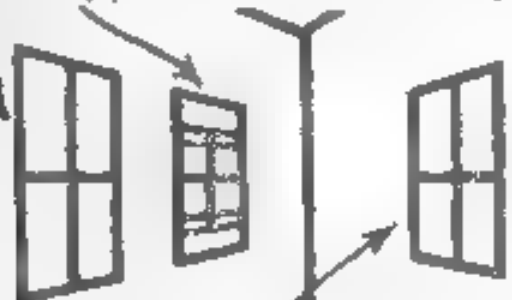
זאת דלת אחת בחדר.



זאת הדלת השניה בחדר.

זה חלון אחד בחדר.

זה חלון אחר בחדר.



זה חלון אחר בחדר.

חלון אחד פתוח.

החלונות האחרים סגורים.

זאת אצבע אחת שלי.



זאת הבקן

השמאלית שלי.

אלה האצבעות האחרות

של היד השמאלית שלי.

זאת יד אחת שלי.

זאת היד השמאלית שלי.



זאת היד השניה שלי.

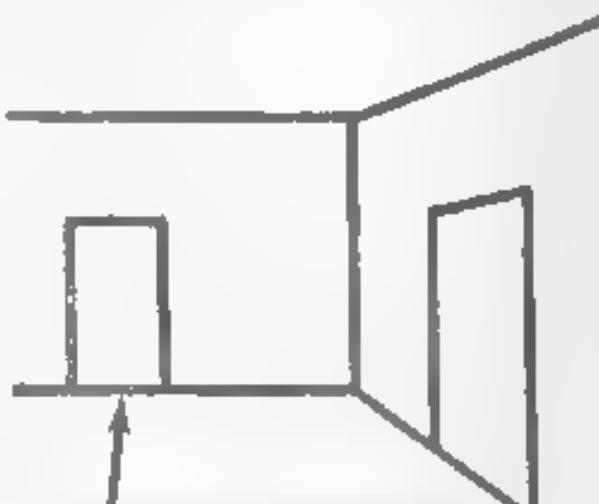
זאת היד הימנית שלי.

אָדון כהן אינאָה בתּוֹדֶר.
הוא נכנס אל התּוֹדֶר.



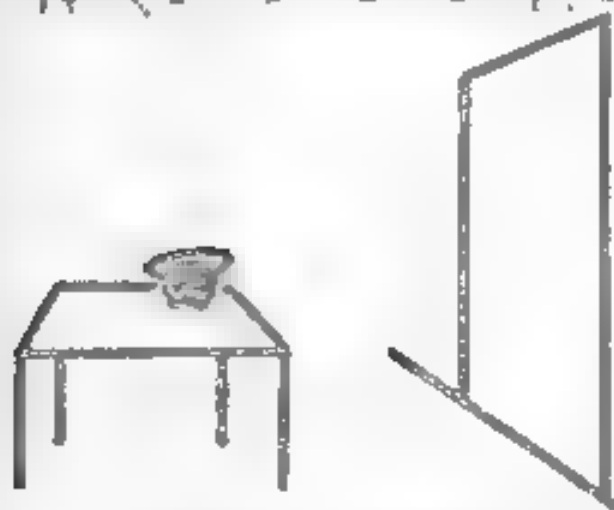
הוא נכנס דרך התּוֹדֶר.
הוא.

גברת כהן אינאָה בתּוֹדֶר.
היא יצאה מן התּוֹדֶר.



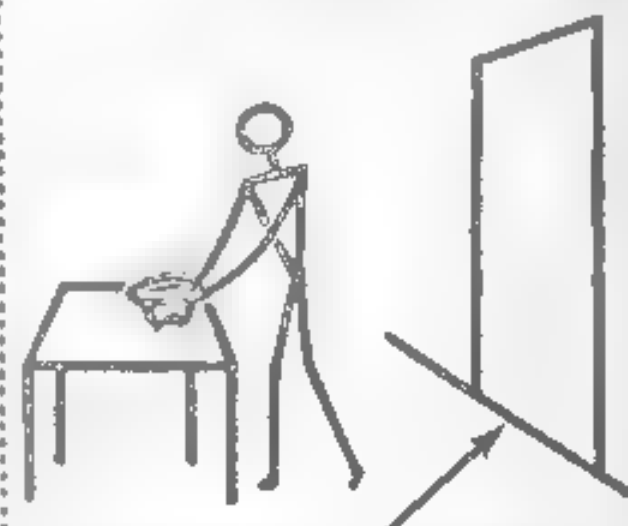
היא יצאה דרך התּוֹדֶר.
הוא.

הוא שם את הכובע שלו
על השלחן.
עכשו הכובע על השלחן.



הוא יצא מן התּוֹדֶר דרך
התּוֹדֶר הוא.

אָדון כהן שם את הכובע
שלו על השלחן.



הוא יצא מן התּוֹדֶר דרך
התּוֹדֶר הוא.

לוח הפעלים

יצא (לצאת)

זמן עתיד

אֲנִי אֵצֵא
אַתָּה תֵצֵא
אַתְּ תֵצֵא
הוא יֵצֵא
היא תֵצֵא

זמן הווה

אֲנִי
אַתָּה
הוא
יֵצֵא
אַתְּ
היא
יֵצֵאת

זמן עבר

אֲנִי יָצֵאתִי
אַתָּה יָצַאתָ
אַתְּ יָצַאת
הוא יָצָא
היא יָצְאָה

אֲנֹכְנוּ נֵצֵא
אַתֶּם תֵצְאוּ
אַתֶּן תֵצְאוּ
הם יֵצְאוּ
הן תֵצְאוּ

אֲנֹכְנוּ
אַתֶּם
הם
יֵצְאוּ
אַתֶּן
הם
יֵצְאוּ
אַתֶּן
הן
יֵצְאוּ

אֲנֹכְנוּ יָצֵאנוּ
אַתֶּם יָצַאתֶם
אַתֶּן יָצַאתֶן
הם יָצְאוּ
הן יָצְאוּ

מרים נכנסת אל החדר. היא הולכת אל השלחן.

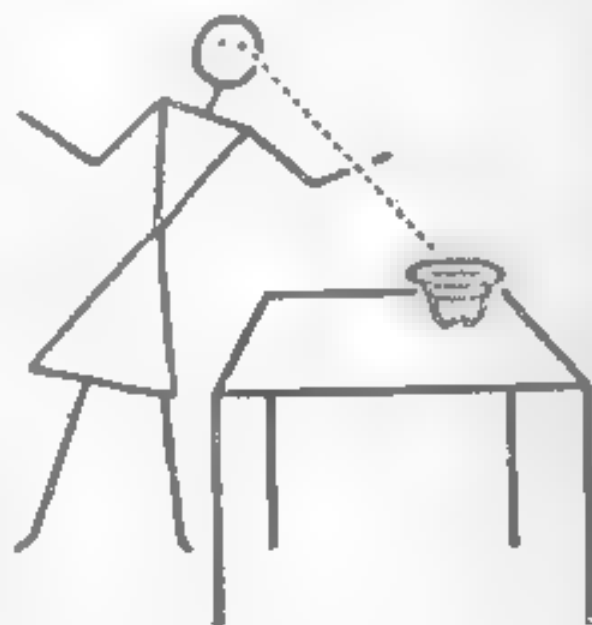


היא הייתה בחדר אחר.
היא תראה את הכובע.

מתי (היא) ראתה את
הכובע?



היא רואה את הכובע.



היא ראתה אותו כאשר
(היא) הלכה אל השלחן.

היא לוקחת אותו.

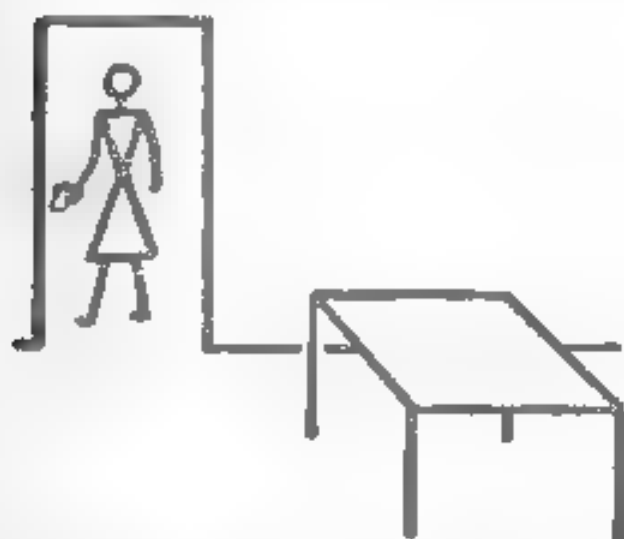


היא תקח את הכובע ביד שלה.



הכובע יהיה ביד שלה.

היא יצאה מן החדר עם הכובע של משה.



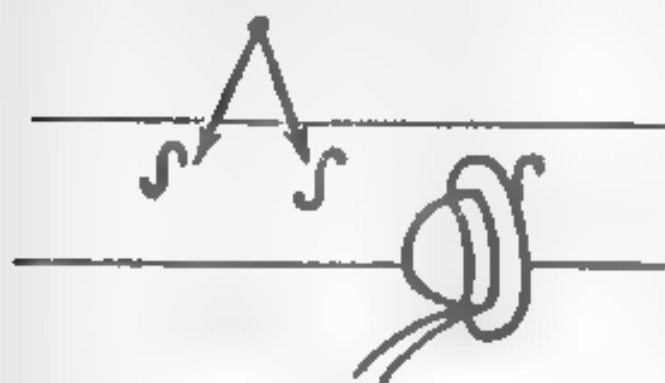
הכובע איננו על השלחן עכשיו. הוא ביד שלה.

היא לקחה אותו ביד שלה. היא יוצאת מן החדר.



הכובע ביד שלה.

מה אלה? אלה נונים.



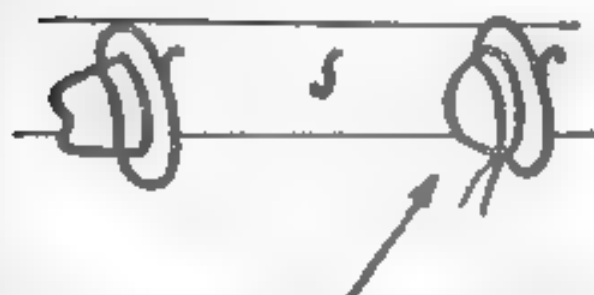
זה כובע שני.
הוא על נון.

עכשו היא בחדר אחר.
היא נכנסה אל החדר
דרך נדלת הזאת.



הכובע ביד שלה.

היא שמה אותו על הון.
עכשו הוא עם הכובע
השני.



הכובע הזה הוא אחד מן
הכובעים של מרים.

היא תשים את הכובע של
משה על נון.

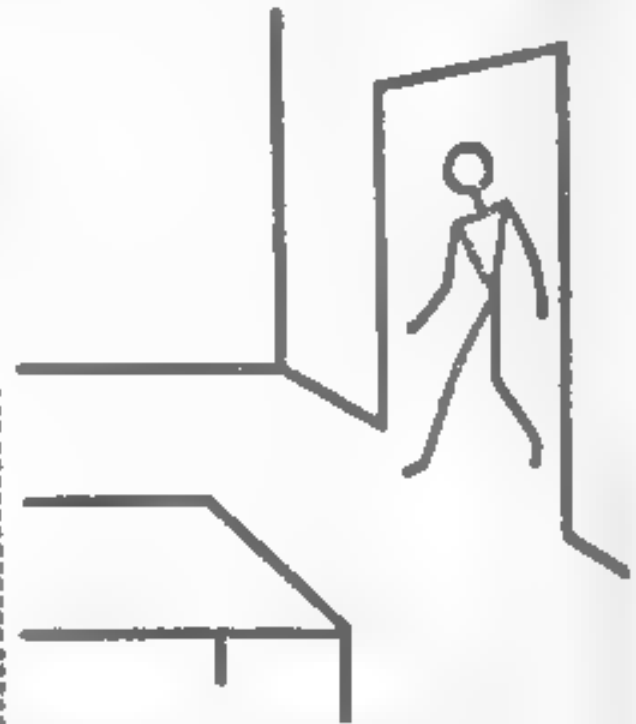


היא תשים אותו על הון
אצל הכובע השני.

הוא נכנס אל החדר.
הוא הלך אל השלחן.



משה נכנס אל החדר עוד
פעם.



הוא אומר,

אבד לי הכובע
שלי.
אני שמתי אותו על
השלחן.



הוא אינו רואה את
הכובע שלו.
הכובע אינו על השלחן.
אבד לו הכובע שלו.



הנה מרים.

היא נכנסת אל החדר.

היא אומרת,

אני כאן.



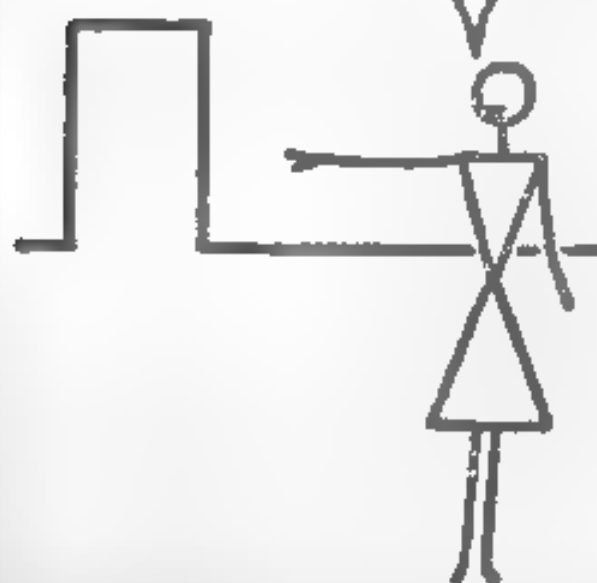
איה הוא? מרים,

איה נכובע שלי?

איה את מרים?



הוא שם על זה.
(אתה) תראה אותו
שם.



לא אבד לך
נכובע. (אני)
לקחתי אותו
ושמתי אותו בחדר
אחר



משה אומר,

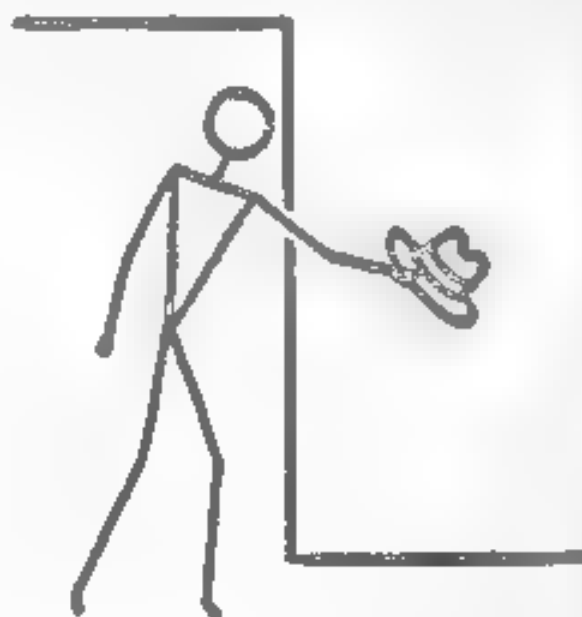
אני אקח את
הפזע שלי.



הוא לוקח אותו.



האם (היא) לקח אותו?
כן, הפזע ביד שלו.



הוא יצא מן החדר.



הוא נכנס אל החדר עוד
פעם ונהכובע בידים שלו.



מתי (הוא) הסיר את הכובע
מעל הוזה כאשר (הוא) נכנס
אל החדר וראה את
הכובע, (הוא) הסיר אותו
מעל הוזה.



הוא נותן את הכובע אל
מרים.



מה בכובע?
מרים תראה.



מה היא לוקחת מן הכובע?



היא לוקחת כסף מן
הכובע.

הנה הכסף.

היא לקחה את הכסף
מן הכובע.



האם את רואה?



היא רואה.

היא רואה את הכסף.

איפה הָיָה הכּוֹבֵעַ?
הוא הָיָה על השִּׁלְתָן.



מה היא רואה? אֵלֶּף לִידָה.
הכסף בָּיֶד שְׁלָה.
הוא הָיָה בְּכוֹבֵעַ.



מה (היא) רֹאֶתָה?
היא רֹאֶתָה את הכּוֹבֵעַ.
היא לא רֹאֶתָה את הַכֶּסֶף.

האם היא רואה אֶת הַכֶּסֶף
עכְשָׁו?
כן, היא רואה אוֹתוֹ.

משה, האם הַכֶּסֶף
הזֶה שֶׁלִּי?



היא שָׁמָּה אֶת הכּוֹבֵעַ
בחדר אַחֵר.

משה הֵלֵךְ שָׁמָּה וְלָקַח
אוֹתוֹ.



מִי לָקַח אוֹתוֹ מִשָּׁה.

הרווח באה
והסירה את
הכובע מעל
הראש שלי.



כן מרים, הכסף
הזה שלי.
(אני) הייתי ברחוב.
(אני) באתי לבאן.



כאשר (אני) הרמתי
אותו, היתה הכסף
שם.



↑
למעלה
1000

(עמוד ארבעה עשר)

הכובע שלי היה
ברחוב.



(אני) רצתי אחרי הכובע.

(עמוד מאה וששים וארבעה)

 לוח הפעלים

בוא (לבוא)

זמן עתיד

אני אבוא
אתה תבוא
את תבואי
הוא יבוא
היא תבוא

זמן הנה

אני {
אתה
הוא } בא

אני {
את
היא } באה

זמן עבר

אני באתי
אתה באת
את באת
הוא בא
היא באה

אנחנו נבוא
אתם תבואו
אתן תבואנה
הם יבואו
הן תבואנה

אנחנו {
אתם
הם } באים

אנחנו {
אתן
הן } באות

אנחנו באנו
אתם באתם
אתן באתן
הם באו
הן באו

הרוח באה. הכובע שלו
עלה.

כאשר באה הרוח, עלה
הכובע שלו.



הכסף היה תחת הכובע.

הכובע היה מעל לכסף.



הוא היה מעל לכסף.

הכסף היה תחת הכובע.



הכובע ירד.



 לוח הפעלים

*עלה (לעלות)

זמן עתיד	זמן הנה	זמן עבר
אני אעלה	עולה { אני אתה הוא	אני עליתי
אתה תעלה		אתה עלית
את תעלי		את עלית
הוא יעלה	עולה { אני את היא	הוא עלה
היא תעלה		היא עלתה
אנחנו נעלה	עולים { אנחנו אתם הם	אנחנו עלינו
אתם תעלו		אתם עליכם
אתן תעלינה		אתן עליתן
הם יעלו	עולות { אנחנו אתן הן	הם עלו
הן תעלינה		הן עלו

* דומה ל"עשה" (לעשות)

דומה ל"ענה" (לענות)

לֹוֹת הַפְּעֻלִּים

יֵרֵד (לְרֵדָת)

זְמַן עֲתִיד

אֲנִי אֶרֶד
 אַתָּה תֵרֵד
 אַתְּ תֵרֵדִי
 הוּא יֵרֵד
 הִיא תֵרֵד

זְמַן הֵנָּה

אֲנִי
 אַתָּה
 הוּא
 יֵרֵד
 אֲנִי
 אַתָּה
 הִיא
 יֵרֵדָת

זְמַן עָבֵר

אֲנִי יֵרַדְתִּי
 אַתָּה יֵרַדְתָּ
 אַתְּ יֵרַדְתָּ
 הוּא יֵרַד
 הִיא יֵרַדָּה

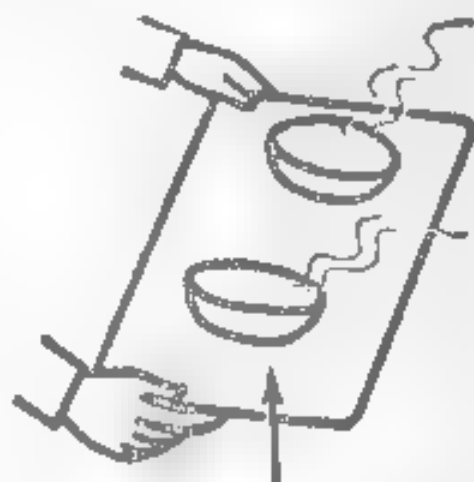
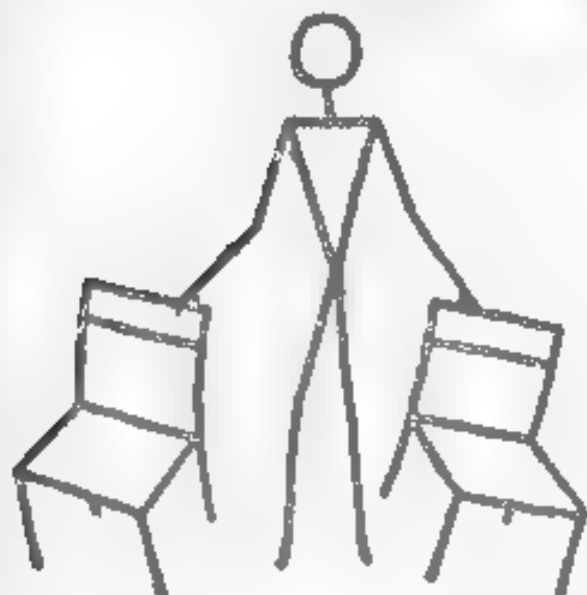
אֲנַחְנוּ נֵרֵד
 אַתֶּם תֵרֵדוּ
 אַתֶּן תֵרֵדְנָה
 הֵם יֵרְדוּ
 הֵן תֵרֵדְנָה

אֲנַחְנוּ
 אַתֶּם
 הֵם
 יֵרֵדִים
 אֲנַחְנוּ
 אַתֶּן
 הֵן
 יֵרֵדוֹת

אֲנַחְנוּ יֵרַדְנוּ
 אַתֶּם יֵרַדְתֶּם
 אַתֶּן יֵרַדְתֶּן
 הֵם יֵרְדוּ
 הֵן יֵרְדוּ

* דּוֹמָה ל־יָדַע (לִדְעַת)
 דּוֹמָה ל־יָשַׁב (לְשַׁבַּת)

מֵרִים לֹקֶחַת אֶת הַמָּרֶק. מֵשֶׁה לֹקֵחַ אֶת הַכִּסְאוֹת
אֶל הַשֻּׁלְחָן. אֵלֶּה קַעֲרוֹת שֶׁל מָרֶק.



זאת קערה.

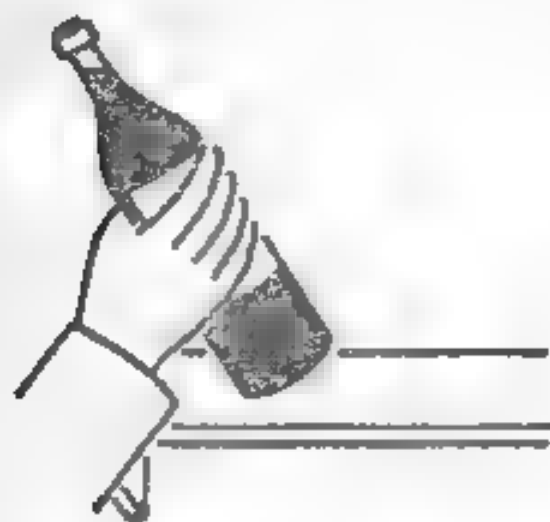
מֵשֶׁה יוֹשֵׁב עַל הַכִּסֵּא.

מֵרִים יוֹשֵׁבֶת אֶל הַשֻּׁלְחָן.
הִיא יוֹשֵׁבֶת עַל הַכִּסֵּא.

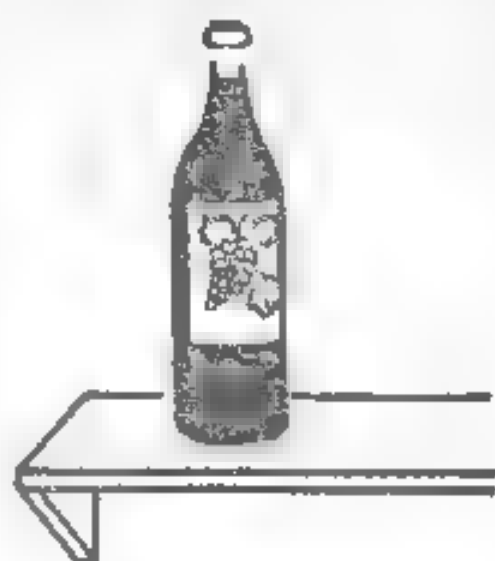


הֵם יוֹשְׁבִים אֶל הַשֻּׁלְחָן.
מֵשֶׁה יִקַּח בִּקְבוּק שֶׁל יֵין.

(עֲמוּד הַשְּׂעִים וְשִׁלְשָׁה)



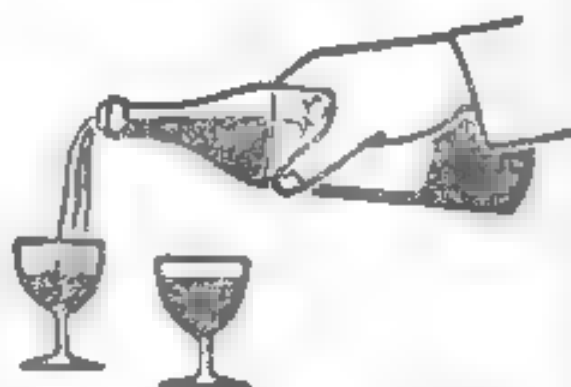
הוא מסיר את הבקבוק
מֵעַל הַמִּדְף.
הַבִּקְבוּק בְּיַד שְׁלוֹ.



עַל הַמִּדְף יֵשׁ בִּקְבוּק שֶׁל
יֵין.



עֹכֵשׁוֹ הַיֵּין בַּכּוֹסוֹת.
הַכּוֹסוֹת בְּיָדַיִם שֶׁל מֶשֶׁה.

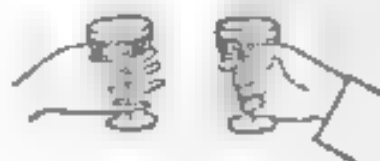


הוא שם יין בַּכּוֹסוֹת.

הכוס של משה ביד שלו.
הוא הרים אותה.



הכוסות בידים שלהם.



הכוס של מרים ביד שלה.
היא הרימה אותה.

הם מרימים את הכוסות
שלהם.

עכשו הם אוכלים את
המרק שלהם.

הוא אוכל והיא אוכלת.
(עמוד תמישים ותמישה)



זאת כף.

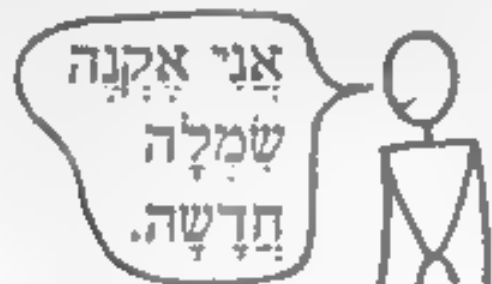
הם שותים את הבין.



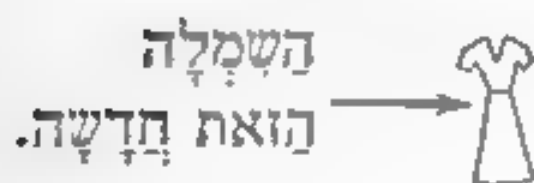
הוא שותה והיא שותה.

(עמוד תמישים ושלשה)

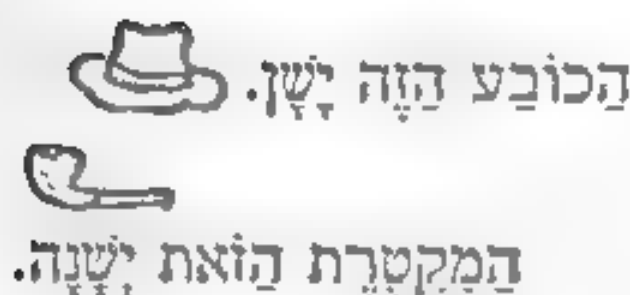
הכפות בידים שלהם.
הכוסות היו בידים שלהם.



(עמוד חמשים
ושלשה)



(עמוד תשעים ושנים)



זאת חנות.

זאת חנות של בגדים.



בחלון של החנות יש
שמלות, כובעים ונעלים.

מרים קונה שמלה חדשה.
היא בחנות.



בידים של האשה השניה יש
שתי שמלות.

אלה כסיות.

זאת כסיה.



שמלות, גרבים, נעלים
וכסיות הם בגדים.

אלה נעלים.

הן נעלים של אשה.



אלה גרבים.



התפוח על הענף של העץ.

זה עץ.

זה ענף.

זה תפוח.

התפוח מעל

לראש של

הילדה.

היא תסיר את התפוח

מעל הענף.

היא תרים את היד שלה.



היא מרימה את

היד שלה.

היא מסירה את

התפוח.

הוא ביד שלה.

היא לקחה את התפוח

שביד שלה ושמה אותו

בסל.



זה סל.

היא שמה אותו בסל שלה.

התפוח הזה ביד שלה לפני

ש(היא) שמה אותו בסל.



אחרי ש(היא) הסירה את

התפוח (היא) שמה אותו

בסל. אחרי כן (היא) שמה

את הסל שלה על האדמה.



זאת אדמה.

התפוח הזה על העץ.

עכשו הוא בסל שעל

האדמה.

התפוח הזה על הענף לפני

ש(היא) מרימה את היד

שלה והסירה אותו.

מתי (היא) הסירה אותו?
 היא הסירה אותו אחרי
 ש(היא) הרימה את הקד
 שלה.



אחרי כן (היא) הסירה
 אותו.

מתי היתה התפוח על הענף?
 מתי (הוא) היתה מעל לראש
 שלה?



הוא היתה על הענף לפני
 ש(היא) הסירה אותו.

מתי היתה התפוח ביד שלה?
 הוא היתה ביד שלה אחרי
 ש(היא) הסירה אותו מעל
 הענף ולפני ש(היא) שמה
 אותו בסל.

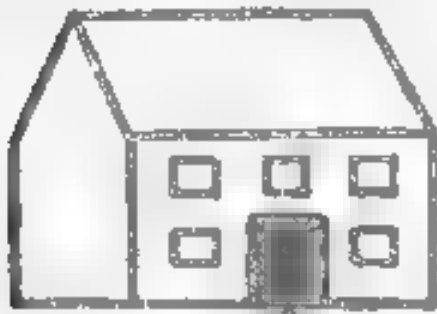
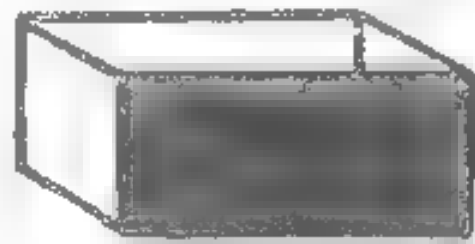


מתי (היא) שמה אותו בסל?

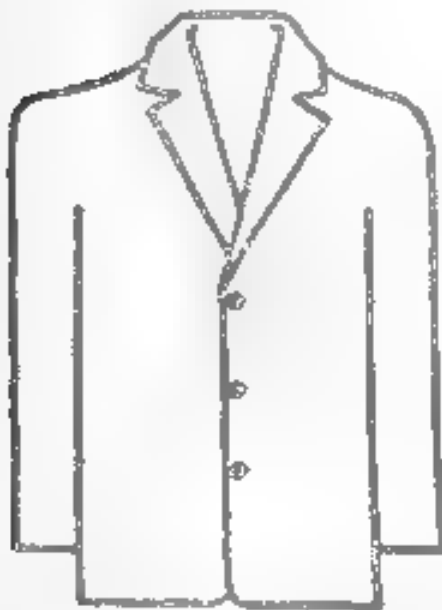


היא שמה אותו בסל אחרי
 ש(היא) הסירה אותו מעל
 הענף.

זֶה בַּיִת.

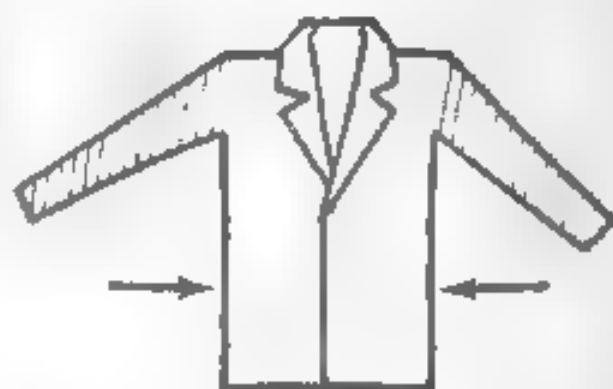
זֶה הַחֶלֶק הַקֶּדְמִי שֶׁל
הַבַּיִת.זֶה הַחֶלֶק הַקֶּדְמִי שֶׁל
זֶה הַחֶלֶק הַקֶּדְמִי שֶׁלזֶה הַחֶלֶק הַקֶּדְמִי שֶׁל
הַמִּבְרָה.זֶה הַחֶלֶק הַקֶּדְמִי שֶׁל
הַמִּבְרָה.

זֶה מְעִיל.

זֶה הַחֶלֶק הַקֶּדְמִי שֶׁל
הַמְעִיל.זֶה הַחֶלֶק הַקֶּדְמִי שֶׁל
הַמִּבְרָה.זֶה צֶדֶד
זֶה צֶדֶד
זֶה הַחֶלֶק הַקֶּדְמִי שֶׁל
הַמִּבְרָה.

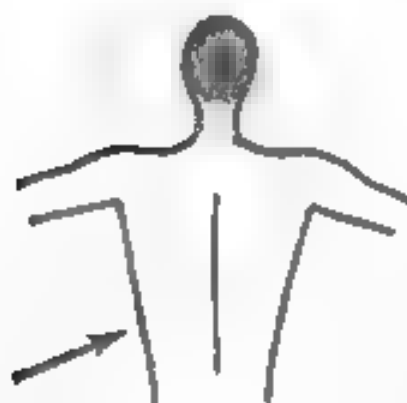


זוה החלק האחורי של
המעיל.



זוה הצד
השמאלי.

זוה צד
הימני.



זוה הגב.

זוה הגב שלו.



זוה הצד
השמאלי.

זוה הצד
הימני.

אלה הצדדים שלו.

מה זה?

מה יש בידים שלה?
בידים שלה יש מגש.



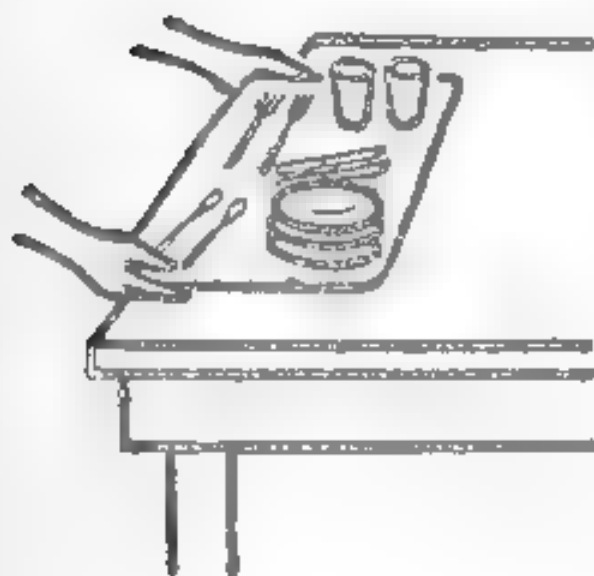
מי זאת?

זאת גברת כהן.
היא מררים כהן.

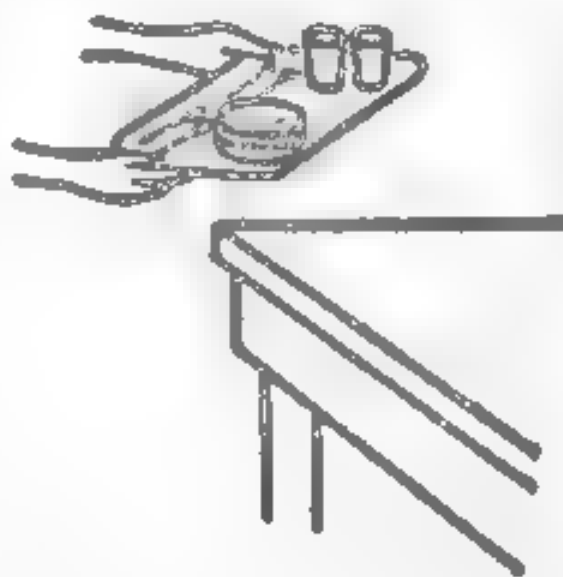


השם שלה מררים כהן.

היא שמה את המגש על
השולחן.



היא תשים את המגש על
השולחן.



היא שמה את המגש על
השולחן.

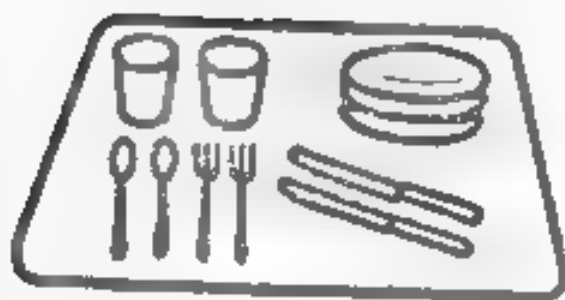
הוא הנה בידים שלה.

עכשו הוא על

השולחן.



הנה המגש.



מה הדברים האלה על
המגש?

מה אלה?
אלה כפות.



מה זאת?
זאת כף אחת.



מה זאת?
זאת צלחת.



אלה שלש צלחות אחרות.



אלה כוסות.



מה אלה?

אלה מזלגות.
זה מזלג.



מה זאת?
זאת סכין.

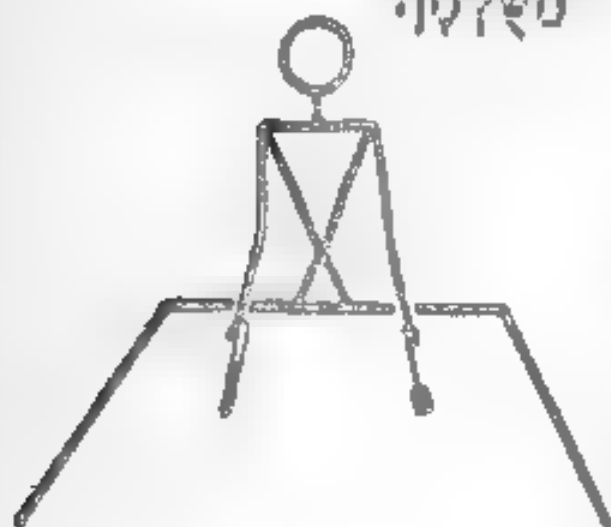


מה אלה?

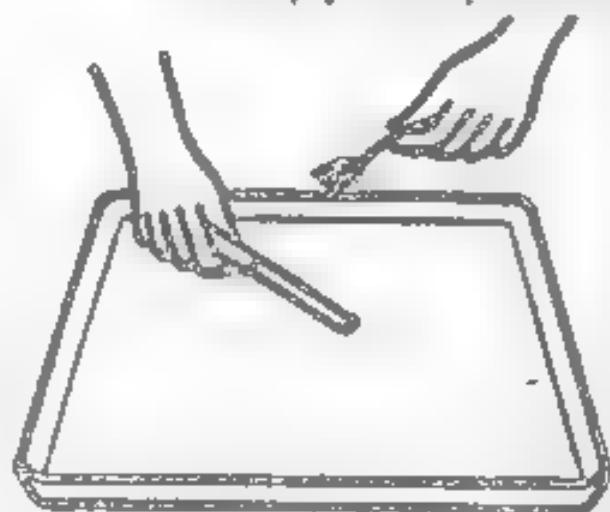


אלה שתי סכינים אחרות.

הִיא שָׂמָּה אוֹתָם עַל
הַשֻּׁלְחָן.

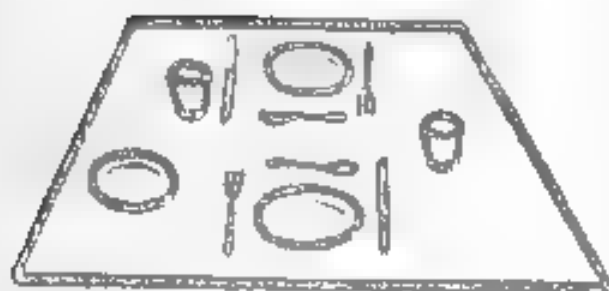


וְנִבְרָת כֹּהֵן מִסִּידָה סִבִּין
וּמִזְלָג מֵעַל הַמִּנְשׁ.
הֵם בְּיָדִים שְׁלֵה.

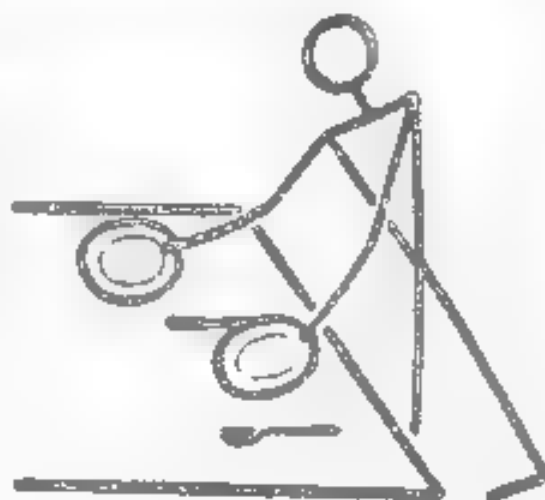


הִיא שָׂמָּה סִבִּינִים, מִזְלָגוֹת,
צִלְחוֹת וְכוּסוֹת עַל הַשֻּׁלְחָן.

הִיא שָׂמָּה אֶת הַדְּבָרִים
הָאֵלֶּה עַל הַשֻּׁלְחָן.



עֹבְדוֹ הִיא שָׂמָּה אֶת
הַצִּלְחוֹת עַל הַשֻּׁלְחָן.



מרים כהן חלף מן השלחן
אל הדלת.



היא תפתח את הדלת.

היא תצא מן החדר.
מרים כהן חלף מן השלחן
אל הדלת.

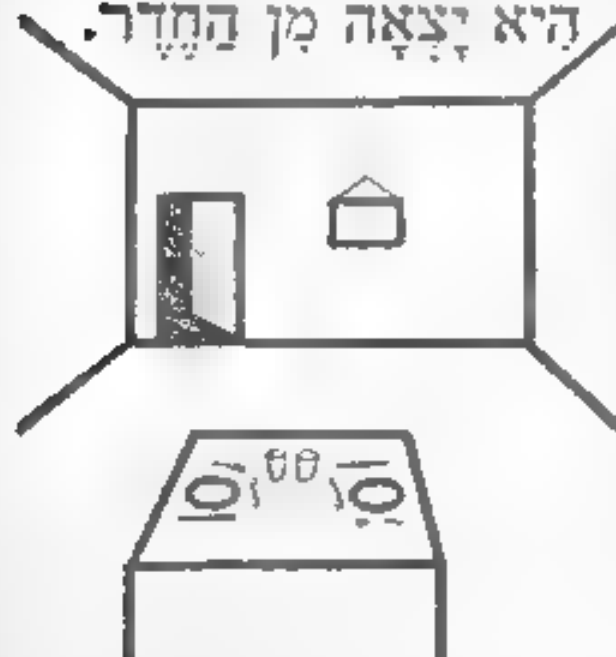


היא תצא מן החדר דרך
הדלת הזאת.

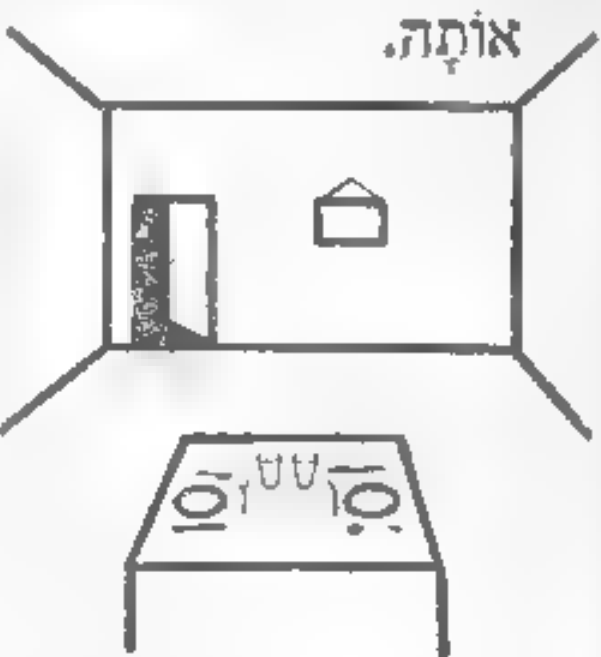
היא תצא מן החדר.
מרים כהן חלף מן השלחן
אל הדלת.



היא תפתח את הדלת.
מרים כהן חלף מן השלחן
אל הדלת.



היא תצא מן החדר.
מרים כהן חלף מן השלחן
אל הדלת.



מָה זֶהוּ



מָה זֶהוּ



מָה זֶהוּ



מָה זֶהוּ



מָה זֶהוּ

זֶה סֵבֶן.



מָה זֶהוּ



מָה זֶהוּ



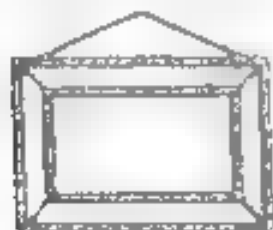
מָה זֶהוּ



מָה אֵלֶּהוּ



מָה זֶהוּ



מָה הַדְּבָרִים הָאֵלֶּהוּ



מָה אֵלֶּהוּ



מָה זֶהוּ



מָה זֶהוּ



אלה תפוחי אדמה.



זה בקבוק של חלב.



זאת פרה.



פרה היא בהמה.

מרים עושה מרק.



זאת קערה של מרק.



היא עושה את המרק
מחלב (מן החלב) ומתפוחי
אדמה (מן התפוחים של
האדמה).

חלב בא מן הפרות.

(אנחנו) מקבלים אותו מן

הפרות.

מרים שמה את החלב

בספל.

החלב נכנס אל

הספל.



זה ספל.

פרות הן בהמות.

אלה בהמות אחרות.



זה חזיר.



זה שיה.



זה סוס.



זה תיש.

לוח הפעלים

* קבל (לְקַבֵּל)

זמן עבר	זמן הווה	זמן עתיד
אָנִי קִבַּלְתִּי	אָנִי אַתָּה הוּא { מְקַבֵּל	אָנִי אֶקְבַּל
אַתָּה קִבַּלְתָּ		אַתָּה תִּקְבַּל
אַתָּה קִבַּלְתָּ	אָנִי אַתָּה הִיא { מְקַבֵּלְתָּ	אַתָּה תִּקְבַּלְי
הוּא קִבֵּל		הוּא יִקְבַּל
הִיא קִבְּלָה		הִיא תִּקְבַּל
אֲנִי קִבַּלְנוּ	אֲנִי אַתָּם הֵם { מְקַבְּלִים	אֲנִי וְאַתָּם יִקְבְּלוּ
אַתָּם קִבַּלְתֶּם		אַתָּם תִּקְבְּלוּ
אַתָּן קִבַּלְתֶּן	אֲנִי אַתָּן הֵן { מְקַבְּלוֹת	אַתָּן תִּקְבְּלֶנָּה
הֵם קִבְּלוּ		הֵם יִקְבְּלוּ
הֵן קִבְּלוּ		הֵן תִּקְבְּלֶנָּה

* דּוּמָה ל־נָגַב" (לְנָגַב)

דּוּמָה ל־לָמַד" (לְלַמֵּד)

דּוּמָה ל־כָּבַס" (לְכַבֵּס)

דּוּמָה ל־דָּבַר" (לְדַבֵּר)

תפוחי אדמה יוצאים מן
השרשים של צמח.



זה צמח.

הנה השרשים באדמה.

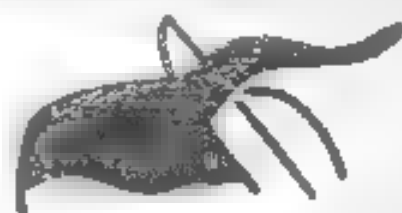


(אנחנו) מרימים אותם
במזלג.

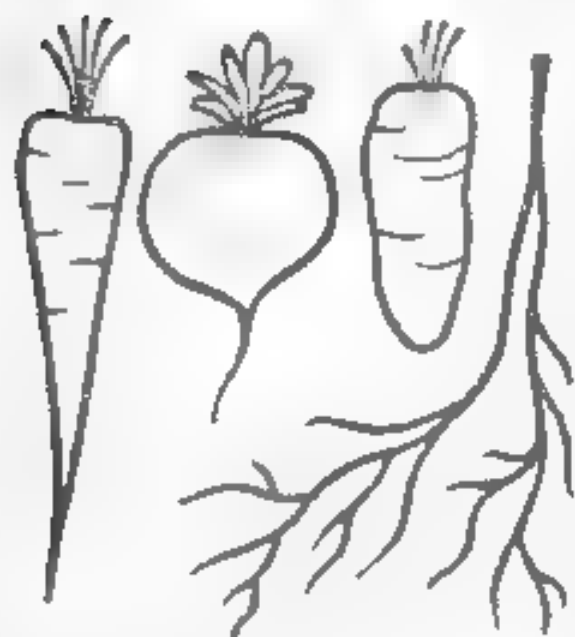
ביד של מרים יש תפוח
אדמה.



היא מסירה את הקלפה
מעל תפוח האדמה בסכין.



אלה שרשים של צמחים
אחרים.



זה צמח. זה פרח.

זה עלה.

אלה העלים של
צמח.

אלה פרות.

זה ענף.

אלה הענפים של צמח.

זה קנה.

אלה השרשים של הצמח.

מְרִים עוֹשֶׂה אֶת הַמָּרָק.



זֶה סִיר.



זֶה הַמִּכְסֶּה שֶׁל הַסִּיר.
הִיא תַעֲשֶׂה אֶת הַמָּרָק
בְּסִיר הַזֶּה.

הַסִּיר מַעֲלֵל לֵלֶהֱב.



זֶה לֵלֶהֱב.

הִיא שֹׁמֶה אֶת תַּפְּוֹחַי
הָאֲדָמָה בְּסִיר.
הַמִּים בְּסִיר רוֹתְחִים.



זֶה קִיטּוֹר.

הַלֵּהֱב תַחַת הַסִּיר.
הַקִּיטּוֹר יוֹצֵא מִן הַסִּיר.

קרח הוא מוצק.

זה קרח.

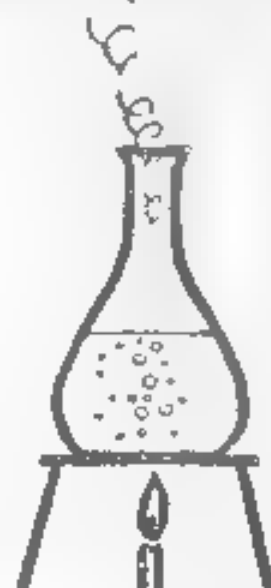


אלה מים.

מים הם נוזלים.

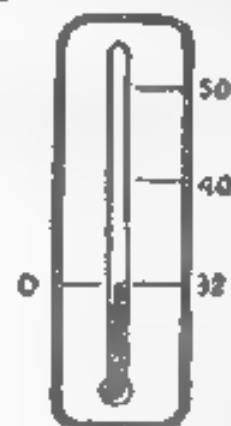
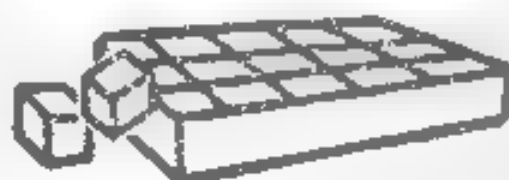
המים רותחים.

קיטור עולה מן המים.



החם של הלהב עושה את
המים לקיטור.

קרח הוא קר.

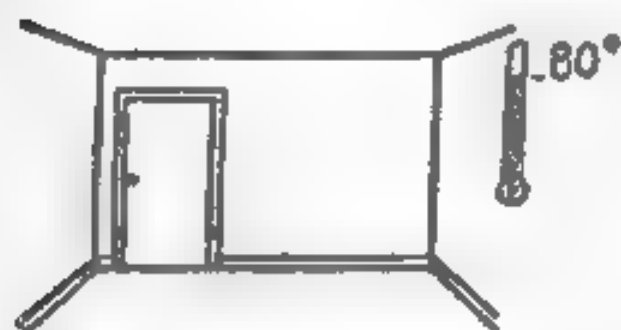


חם בחדר.

החם של הלהב נותן חם

לחדר (אל הסדר).

הדברים בחדר חמים.



קרח איננו חם. הוא קר.

זֶה אֲוִירֹן.



הוּא בְּאִיר.

אֵלֶּה אֲוִירֹנִים.



אֲוִירֹן טָס בְּאִיר.

(עֲמֹד מָאָה וְשִׁשִּׁים וְאַרְבָּעָה)

הָאִיר יוֹצֵא. הוּא חָם.

כְּאֶשֶׁר הָאִיר יוֹצֵא הוּא חָם.



תְּשִׁים אֶת תְּדִי שְׁלֶךְ כֹּאן.

תְּשִׁימָה שְׁלֶךְ
תְּמָה.

זֹאת צִפּוֹר.

הִיא יוֹשֶׁבֶת עַל עֵץ.

הִיא אֵינָה עֹפֶה.



הַצִּפּוֹרִים הָאֲחֵרוֹת

אֵינָן עַל הָעֵץ.

הֵן בְּאִיר. הֵן עֹפוֹת

בְּאִיר.

(עֲמֹד מָאָה וְשִׁשִּׁים וְאַרְבָּעָה)

הָאִיר וְכֹס דֶּרֶךְ תְּפֹה
וְדֶרֶךְ הָאֵף שֶׁל בֶּן אָדָם.הָאִיר וְכֹס. אַחֲרֵי כֵן
(וְהוּא) יוֹצֵא.

זֹאת וְשִׁימָה.

בְּלִי וְשִׁימָה אֵין תְּמִים.

הָאֵוִיר מַעֲלֵל לִלְהַב חֵם
מְאֹד.
הוּא עוֹלָה.



הָאֵוִיר תּוֹתָת הַלְהַב אֵינּוּ
חֵם.
הוּא עוֹלָה עַד הַלְהַב.

חֵם בְּתֵדָר.
הַמַּיִם בִּסְרִי חֲמִים מְאֹד.
הֵם רוֹתְתִים.



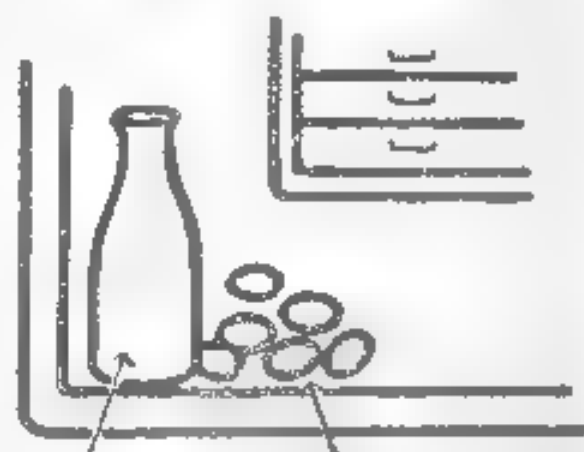
212°
100°
הַקִּיטוֹר עוֹלָה וְיוֹצֵא מִן
הַסִּיר.

זֶה מְקַרֵּר.
מְרִים שָׂמָּה אֶת הַחֵלֶב
בְּמְקַרֵּר.
הִיא שָׂמָּה אוֹתוֹ בְּאֵוִיר
חֲרִי.



הָאֵוִיר בְּמְקַרֵּר חֲרִי.

זֶה מְקַרֵּר.
בְּמְקַרֵּר יֵשׁ קֶרֶחַ.
הָאֵוִיר בְּמְקַרֵּר חֲרִי.



זֶה חֵלֶב. זֶה בִּיצָה.
אֵלֶּה בִּיצִים.

זֶה מְדָחִים.

זֶה כָּלִי לְמִדַּד חֹם.



חֹם מְאֹד

חֹם

קָר

קָר מְאֹד

זֶה שָׁעוֹן.

הַשָּׁעָה שֶׁלִּשׁ.



זֶה כָּלִי לְמִדַּד זְמַן.

הֵם כָּלִים לְמִדַּד זְמַן וְחֹם.

זֹאת הָרִגֵּל שֶׁל מְרִים.



אֵלֶּה הָרִגְלִים שֶׁלָּהּ.

זֹאת הָרִגֵּל שֶׁל

מֹשֶׁה.

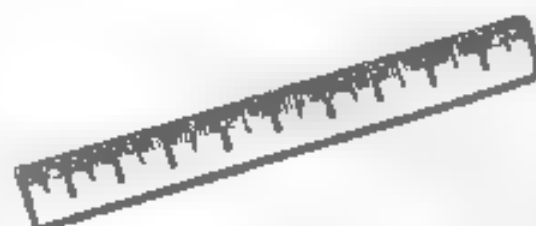


לָרִגֵּל הַזֹּאת יֵשׁ אַרְבֶּךְ שֶׁל

עֶשְׂרִים וַחֲמִשָּׁה סְנְטִימֶטֶר.

זֹאת מֶדָּה.

זֶה מֶטֶר.



בְּמֶטֶר יֵשׁ מָאָה סְנְטִימֶטֶר.

הקירות והרצפה של
המקרה הם עבים.



זה קו דק.

זה קו עבה.



החם אינו נכנס אל
המקרה.

מדוע? כי הקירות עבים.

החלב טוב כי קר במקרה.

החלב הזה אינו טוב.

הוא רע.



משה אינו שמח.

משה שותה.

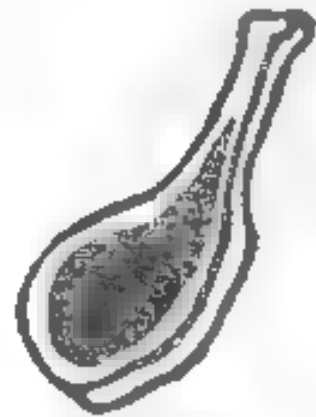
הוא שותה חלב מן הכוס.



החלב טוב.

משה שמח.

זֶה בָּשָׂר.



מֵרִים שָׁמָּה אֶת הַבָּשָׂר
בַּמִּקְרָר.

זֶה לֶחֶם.



מֵרִים אֵינֶנָּה שָׁמָּה אֶת
הַלֶּחֶם בַּמִּקְרָר.
הִיא שָׁמָּה אוֹתוֹ בַּחֲבֵה
לֶלֶחֶם.

זֹאת גְּבִינָה.



(אֲנַחְנוּ) עוֹשִׂים גְּבִינָה מִחֶלֶב.
חֶלֶב בָּא מִפְּרוֹת.
(אֲנַחְנוּ) מְקַבְּלִים חֶלֶב
מִפְּרוֹת.

זֹאת חֲמָאָה.



(אֲנַחְנוּ) עוֹשִׂים חֲמָאָה מִחֶלֶב.
מֵרִים שָׁמָּה אֶת הַחֲמָאָה
יַחַד עִם הַחֶלֶב בַּמִּקְרָר.
גַּם הַגְּבִינָה שָׁם בַּמִּקְרָר.

מה השעה?



השעה חמש.

מרים תעשה את המרק.

אלה תפוחים.



אלה תפוזים.



זה תפוח.

תפוחים ותפוזים הם פירות.

האם מרים שמה את

הפירות במקרר?

השעה חמש וארבעים.



ביד של מרים יש מזלג.



היא שמה את המזלג
בתפוחי האדמה.

מה השעה?



השעה חמש וחצי.

מרים עושה את המרק.

תפוחי האדמה בסיר.

המים בסיר רותחים.

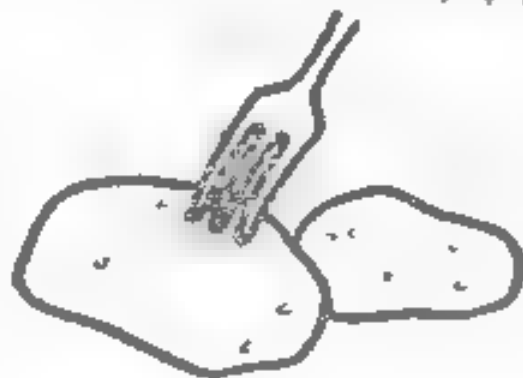
הַשָּׁעָה חֲמִשׁ וְהַמָּשִׁים.



מֵרִים שָׁמָּה בָּהֶם אֶת הַמִּזְלָג
עוֹד פַּעַם.

תְּפוּחֵי הָאֲדָמָה קָשִׁים.

הַמִּזְלָג אֵינוֹ נִכְנָס בְּתְפוּחֵי
הָאֲדָמָה.



הוּא אֵינוֹ נִכְנָס בָּהֶם.

הִיא לוֹקַחַת אוֹתָם מִן הַסִּיר
וְשָׂמָּה אוֹתָם עַל צִלְחָת.



הֵם הִיוּ בְּסִיר.
עָקְשׁוּ הֵם עַל הַצִּלְחָת.

תְּפוּחֵי הָאֲדָמָה רַכִּים.
הַמִּזְלָג נִכְנָס בָּהֶם.

הֵם הִיוּ קָשִׁים.



כִּאֲשֶׁר (הֵם) הִיוּ קָשִׁים לֹא
נִכְנָס בָּהֶם הַמִּזְלָג.

 לֹוֹת שְׁמוֹת הַגִּוֵּף

בְּ

בְּנֵי	בְּנֵי
בְּכֶם	בְּכֶם
בְּכֵן	בְּכֵן
בְּכֶם	בְּכֶם
בְּכֵן	בְּכֵן

מִרְיָם אוֹכֵלֶת אוֹתָם בְּמִזְלָהּ.



עֹכְשׁוּ הֵם אֵינָם קָשִׁים.
הֵם רַבִּים.

תַּפּוּחֵי הָאֲדָמָה עַל
הַצֵּלֶחֶת.



הֵם הֵיוּ בָּסִיר.
הֵם הֵיוּ קָשִׁים.
עֹכְשׁוּ הֵם רַבִּים.

(אֲנִיחָנוּ) עוֹשִׂים כּוֹס מִזְכּוּכִית.
הַזְכּוּכִית בְּחֵלּוֹן אוֹ בְּכוֹס
הִיא קָשָׁה.



זְכּוּכִית הִיא
קָשָׁה.



חֶמְצָה הִיא רַבָּה.

לֶחֶם הוּא רֶבֶךְ.



בָּשָׂר הוּא רֶבֶךְ.



הוא שם אותה בפיה שלו.

הוא אוכל את הגבינה.



באצבעות של משה יש
גבינה.



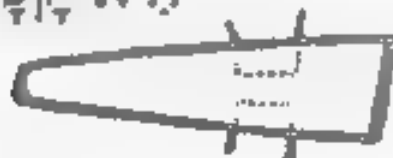
איו האצבעות שלו



אלה האצבעות שלו.

הגבינה איננה רכה.

היא קשה.

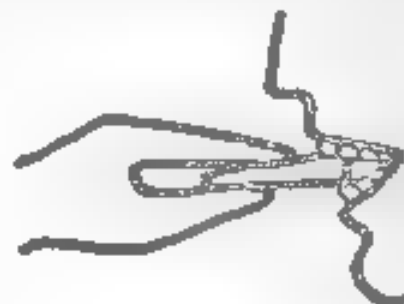


השנים של משה אינן

נכנסות בגבינה.

הן אינן נכנסות בה.

עקשו הגבינה בין השנים
שלו. השנים בפיה שלו.



זאת שן.



אלה שנים.



היא שָׁמָּה אֶת הַסִּיר מֵעַל
לְלֶהָב וְמוֹדָף.

היא שָׁמָּה אֶת הַמִּכְסָּה עַל
הַסִּיר.



מֵרִים שָׁמָּה תַּפּוּחַי אֲדָמָה,
חֶלֶב וּדְבָרִים אֲחֵרִים
בְּסִיר.



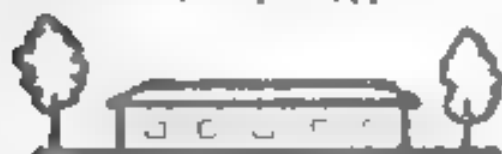
זֶה מֶלַח.
היא שָׁמָּה בּוֹ מֶלַח.
בְּלִי מֶלַח אֵין טַעַם.

הַבִּנָּה הַזֶּה גְּבוּהָ.



זֶה בִּנְיָן.

הַבִּנְיָן הַזֶּה נְמוּדָף.



הַלֶּהָב הַזֶּה נְמוּדָף.



הַלֶּהָב הַזֶּה גְּבוּהָ.



עֲכָשׁוּ הִיא שָׂמָה אֶת הַמָּרְק
בַּקְּעֵרוֹת.



הוּא הָיָה בִּסְיָר.



עֲכָשׁוּ הוּא בַּקְּעֵרוֹת.

מָה הַשְּׂעָה?
הַשְּׂעָה שֶׁשׁ.



מְרִים טוֹעֶמֶת אֶת הַמָּרְק.
לְמָרְק טַעַם טוֹב.
הַמָּרְק מוֹכֵן.

הַקְּעֵרוֹת עַל הַשֻּׁלְחָן.

הַמָּרְק מוֹכֵן.

הוּא מָרְק טוֹב.

מְרִים עֹשֶׂתָה אוֹתוֹ.

מְרִים עֹשֶׂתָה אֶת הַמָּרְק.
הִיא שָׂמָה אוֹתוֹ בַּקְּעֵרוֹת.
הִיא לָקְחָה אוֹתָן וְשָׂמָה
אוֹתָן עַל הַשֻּׁלְחָן.



 לֹוֹם הַפְּעָלִים

* טַעַם (לְטַעַם)

זְמַן עָתִיד

אֲנִי אֶטַעַם
 אַתָּה תִּטַּעַם
 אַתָּה תִּטַּעְמִי
 הוּא יִטַּעַם
 הִיא תִּטַּעַם

זְמַן הִנֵּה

אֲנִי
 אַתָּה
 הוּא

טוֹעֵם {

אֲנִי
 אַתָּה
 הִיא

טוֹעֶמֶת {

זְמַן עָבֵר

אֲנִי סָעַמְתִּי
 אַתָּה סָעַמְתָּ
 אַתָּה סָעַמְתְּ
 הוּא סָעַם
 הִיא סָעַמָּה

אֲנִיחוּ נִטַּעַם
 אַתֶּם תִּטַּעְמוּ
 אַתֶּן תִּטַּעְמֶנּוּ
 הֵם יִטַּעְמוּ
 הֵן תִּטַּעְמֶנּוּ

אֲנִיחוּ
 אַתֶּם
 הֵם

טוֹעְמִים {

אֲנִיחוּ
 אַתֶּן
 הֵן

טוֹעְמוֹת {

אֲנִיחוּ סָעַמְנוּ
 אַתֶּם סָעַמְתֶּם
 אַתֶּן סָעַמְתֶּן
 הֵם סָעַמוּ
 הֵן סָעַמוּ

* דּוֹמָה ל־רַחֵץ - (לְרַחֵץ)
 דּוֹמָה ל־שָׂאֵל - (לְשָׂאֵל)
 דּוֹמָה ל־צָחַק - (לְצָחַק)



הם פירות.

הם מינים שונים של פירות.



הם אכל.

הם מינים שונים של אכל.
בלי אכל אין חיים.

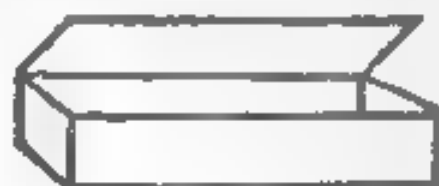
כוסות, תבואות, אצבעות,
שקליות ולחמים הם
דברים.

הם מינים שונים של
דברים.

אלה מינים שונים של
כוסות.



אלה מינים שונים של
תבואות.



אֵלֶּה מִיָּנִים שׁוֹנִים שֶׁל
צִמְחָיִם.



זֶה מִין אֶחָד שֶׁל
עֵלֶה.

זֶה מִין אֶחָד שֶׁל
עֵלֶה.



פָּרוֹת.



שִׁזֹּת.

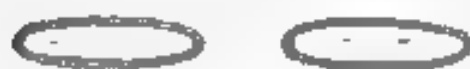
חֲזִירִים.

סוּסִים.



הֵם בְּהֵמוֹת. הֵם מִיָּנִים
שׁוֹנִים שֶׁל בְּהֵמוֹת.

הַצִּלְחוֹת הָאֵלֶּה דּוֹמוֹת.



הַצִּלְחוֹת הָאֵלֶּה שׁוֹנוֹת.



הַכּוֹסוֹת הָאֵלֶּה דּוֹמוֹת.



הַכּוֹסוֹת הָאֵלֶּה
שׁוֹנוֹת.



אֵלֶּה דּוֹמִים.

זֶה דּוֹמֶה לַזֶּה.



אֵלֶּה שׁוֹנִים.



אֵלֶּה דּוֹמִים.



אֵלֶּה שׁוֹנִים.



הנה אשה וילדה.

אם בת



הילדה היא הבת של
האשה.
היא האם של הילדה.
הילדה היא הבת שלה.

הנה אשה וילד.

אם בן



הילד הוא הבן של האשה.
היא האם שלו.
הוא הבן שלה.

הנה איש ונהבת שלו.

אב בת



הוא האב של הילדה.
היא הנהבת שלו.

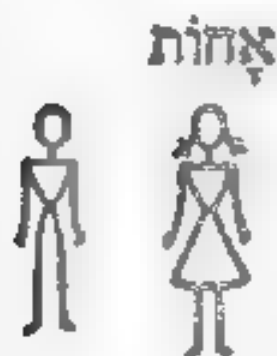
הנה איש ונהבן שלו.

אב בן



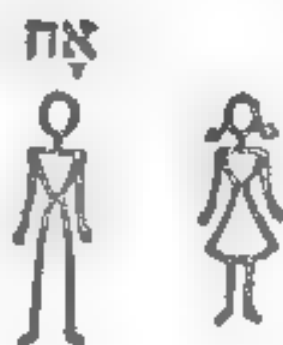
האיש הוא האב של הילד.
הילד הוא הנהבן שלו.

הילדה היא האחות של
הילד.



היא האחות של הילד.
היא האחות שלו.

הילד הוא האח של
הילדה.



הוא האח שלה.

לאיש הנה ולאשה הנה יש

לילד הנה יש אח אחד
ושלש אחיות.



שני בנים

לילדה הנה יש שני אחים
ושתי אחיות.



ושלש בנות.

במשפחה הנה יש שבעה
בני אדם.

זאת משפחה.

הָנָה יוֹשְׁבִים גְּבֻרַת כֹּהֵן. מֶרֶק שֶׁל תַּפּוּחֵי אֲדָמָה הוּא
רָחֵל הֵבֶת שְׁלָה וְדוֹד הָבֵן עָבָה.
שְׁלָה. הוּא אֵינּוּ דֶק.



מֶרֶק עָבָה וּמֶרֶק דֶק הֵם
שְׁנֵי מִינִים שׁוּנִים שֶׁל מֶרֶק.

הֵם יוֹשְׁבִים אֶל שֻׁלְחָן.



הֵם אוֹכְלִים אֶת הַמֶּרֶק
שֻׁלְחָנָם.

מָה הַשְּׁמוֹת עַל הַיִּלְדִּים?

הַמִּים הָאֵלֶּה בְּהִירִים.

(אֲנַחְנוּ) רוֹאִים
דֶּרֶךְ נוֹזְלִים
כְּאִשֶּׁר הֵם
בְּהִירִים.



הָאֹוִיר בְּהִיר.

אֲנִי רוֹאָה אֶת הַהָרִים.



זֶה הַר.

כְּאִשֶּׁר הָאֹוִיר אֵינּוּ בְּהִיר
(אֲנִי) אֵינְנִי רוֹאָה אֶת
הַהָרִים.

(אֲנִי) אֵינְנִי רוֹאָה אוֹתָם.

חֶלֶב אֵינּוּ נוֹזֵל בְּהִיר.

(אֲנַחְנוּ) אֵינּוּ
רוֹאִים דֶּרֶךְ
חֶלֶב.



מִי זֹאת?

זֹאת מְרִים לֶהֱנֶן.



הִיא עֹשֶׂתָה אֶת הַמֶּרֶק.

זֹאת מְרִים שְׁעֲשֶׂתָה אֶת
הַמֶּרֶק.

הַמֶּרֶק הֵזֶה דֶּק.

אֲנִיחֶנּוּ רֹאִים אֶת הַכֶּף דֶּרֶךְ

הַמֶּרֶק הֵזֶה.



מֶרֶק שֶׁל תְּפוּחֵי אֲדָמָה הוּא

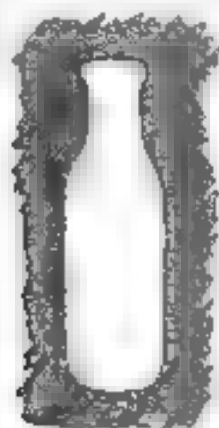
מֶרֶק עָבָה.

אֲנִיחֶנּוּ אֵינֶנּוּ רֹאִים אֶת הַכֶּף

דֶּרֶךְ הַמֶּרֶק הֵזֶה.

זֶה חֶלֶב.

מְרִים שִׁמָּה אוֹתוֹ בַּמֶּרֶק.



זֶה הַחֶלֶב שֶׁשִּׁמָּה מְרִים
בַּמֶּרֶק.

זֶה מֶרֶק.

מְרִים עֹשֶׂתָה אוֹתוֹ.

זֶה הַמֶּרֶק שֶׁעֹשֶׂתָה מְרִים.



זאת כּוֹס שֶׁל מִים.

היא עַל הַשֻּׁלְחָן.



זאת הַכּוֹס שֶׁל מִים שֶׁעַל
הַשֻּׁלְחָן.

זאת כַּף.

היא בְּיַד שְׁלִי.

זאת הַכַּף שֶׁבְּיַד שְׁלִי.



זאת עֵצָם.

היא הָיְתָה בִּפְהַ שֶׁל הַכֶּלֶב.



זאת הָעֵצָם שֶׁהָיְתָה בִּפְהַ
שֶׁל הַכֶּלֶב.

זֶה הַכֶּלֶב.

הוא אָכַל אֶת הָעֵצָם.



זֶה הַכֶּלֶב שֶׁאָכַל אֶת
הָעֵצָם.



אֵלֶּה עֲצָמוֹת.

שאלות

א. מָה הַשָּׁעָה?



ב. מָה אֵלֶּה?



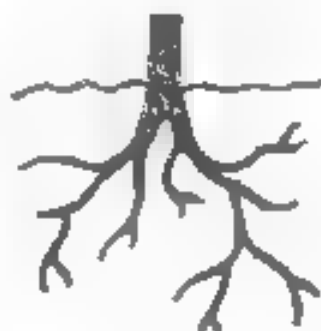
ג. מָה זֶה?



ד. מָה אֵלֶּה?



ה. מָה אֵלֶּה?



ו. מָה זֶה?



ז. מָה זֶה?



ח. מָה זֶה?



הַתְּשׁוּבוֹת בְּעֶמּוּד מָאָה וּשְׁלֹשִׁים וּשְׁלֹשָׁה.

שְׁאֵלוֹת

א. מָה זֹאת?



ב. מָה זֶה?



ג. מָה אֵלֶּה?



ד. מָה זֶה?



ה. מָה זֶה?



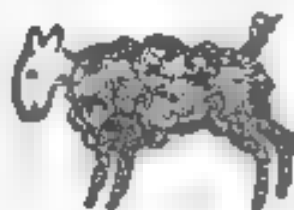
ו. מָה אֵלֶּה?



ז. מָה זֶה?



ח. מָה זֶה?



הַתְּשׁוּבוֹת בְּעֶמּוּד מָאָה וּשְׁלֹשִׁים וָשֶׁשֶׁה.

שְׁאֵלוֹת

א. זֹאת מִשְׁפָּחָה.



מָה אַתָּה רוֹאֶה?

ב. זֶה צִמָּח.

אֵיזָה חֲלָקִים שֶׁל הַצִּמָּח
רוֹאֶה אַתָּה?

ג. זֶה מְקַרֵּר.



מָה אַתָּה רוֹאֶה בּוֹ?

ד. זֶה כָּלֵב.

אֵיזָה חֲלָקִים שֶׁל הַכָּלֵב
רוֹאֶה אַתָּה?

ה. מָה אַתָּה רוֹאֶה?



ו. מָה אַתָּה רוֹאֶה?



ז. מָה אַתָּה רוֹאֶה?



הִתְשׁוּבוֹת בְּעֲמוּד מָאָה וּשְׁלִשִּׁים וַחֲמִשָּׁה.

הַתְּשׁוּבוֹת עַל הַשְּׁאֵלוֹת בְּעִמּוּדִים מָאָה וּשְׁלֹשִׁים וּשְׁשָׁה – מָאָה וּשְׁלֹשִׁים וְחֲמִשָּׁה.

עִמּוּד מָאָה וּשְׁלֹשִׁים וּשְׁשָׁה

- א. הַשְּׁעָה אַרְבַּע ב. אֱלֹה תַפְוִתִּים. ג. זֶה סִיר.
 אַרְבָּעִים וּשְׁנַיִם.
 ד. אֱלֹה עָלִים. ה. אֱלֹה שְׁרָשִׁים. ו. זֶה בְּקִבּוּק שֶׁל חֶלֶב.
 ז. זֹאת חֲמָאָה. ח. זֶה לָחֶם.

עִמּוּד מָאָה וּשְׁלֹשִׁים וְאַרְבָּעָה

- א. זֹאת גְּבִינָה. ב. זֶה סֶסֶל. ג. אֱלֹה לְהַכִּים.
 ד. זֶה סוּס. ה. זֶה בְּנִינָן גְּבִינָה. ו. אֱלֹה תִבָּה וּמִקְסָה
 שֶׁל תִּבָּה.
 ז. זֶה חֲוִיר. ח. זֶה שָׂה.

עִמּוּד מָאָה וּשְׁלֹשִׁים וְחֲמִשָּׁה

- א. אֲנִי רוֹאָה אֶב וְאִם וְהֵבֵן
 (וְהֵבֵת שְׁלָהֶם).
 ב. אֲנִי רוֹאָה אֶת הַשְּׁרָשִׁים, אֶת
 הַקִּוּי, אֶת הָעָלִים וְאֶת הַפֶּרֶחַ
 שֶׁל הַצִּמָּח.
 ג. אֲנִי רוֹאָה בְּקִבּוּק שֶׁל חֶלֶב,
 אַרְבַּע בִּיצִים וְגְבִינָה.
 ד. אֲנִי רוֹאָה אֶת הָרֹאשׁ, אֶת
 הָאֲזָנִים, אֶת הָאָרֶץ, אֶת הַנּוֹף,
 אֶת הַרְגָּלִים וְאֶת הַנֶּגֶב שֶׁל
 הַכֶּלֶב.
 ה. אֲנִי רוֹאָה עֲצָם. הִיא עַל
 הַרְצָפָה. וְאֲנִי רוֹאָה אֶת
 הַרְגֵל שֶׁל הַשְּׁלֶחָן.
 ו. אֲנִי רוֹאָה שְׁתֵּי כּוֹסוֹת שֶׁל בֵּין.
 בְּכוֹס אֶתֶת יֵשׁ בֵּין.
 ז. אֲנִי רוֹאָה אִשָּׁה. בֵּינָה שְׁלֵה יֵשׁ
 כָּף. הִיא סוֹעֶמֶת אֶת הַמָּרָק.
 ח. אֲנִי רוֹאָה אִישׁ. בֵּינָה שְׁלֵו
 יֵשׁ כּוֹס. הוּא שׁוֹתֶה מִן הַכּוֹס.

שאלות

א. אֵיה הַנָּשִׁים?



מָה יֵשׁ בְּיָדֵים שֶׁל אִשָּׁה
אֶחָת?

ב. מָה אֵלֶּה?



ג. מָה עוֹשֶׂה הַיֶּלְדָּה?



אֵיה הַתְּפוּחַ?

ד. אֵיפֹה תָּשִׂים הַיֶּלְדָּה אֶת
הַתְּפוּחַ?

(עֲמֹד אַרְבָּעִים וְשִׁמּוֹנָה)

אֵיפֹה הָיָה הַתְּפוּחַ לִפְנֵי
שָׁ(ה)יָא לְקַחָהּ אוֹתָהּ?

ה. מָה הֵם הַשְּׁמוֹת שֶׁל
מִינִים שׁוֹנִים שֶׁל אֶכְלִי?

ו. מָה הֵם הַשְּׁמוֹת שֶׁל מִינִים
שׁוֹנִים שֶׁל בְּהֵמוֹת?

ז. מָה הֵם הַשְּׁמוֹת שֶׁל מִינִים
שׁוֹנִים שֶׁל פְּרוֹת?

הַתְּשׁוּבוֹת בְּעֲמֹד מָאָה וְאַרְבָּעִים.

שְׁאֵלוֹת

א. זאת כוס של חלב.
האם היא בהירה?



האם אתה רואה דרך
הכוס?

ב. האם הזכוכית בחלון
הזה בהירה?

מה אתה רואה דרך
החלון?



ג. האם זכוכית היא קשה? ד. האם בשר הוא רך?

ה. האם קרח הוא חם? ו. האם להבים הם קרים?

ח. מה היא עושה?



ז. מה הוא עושה?



התשובות בעמוד מאה וארבעים ואחד.

שאלות

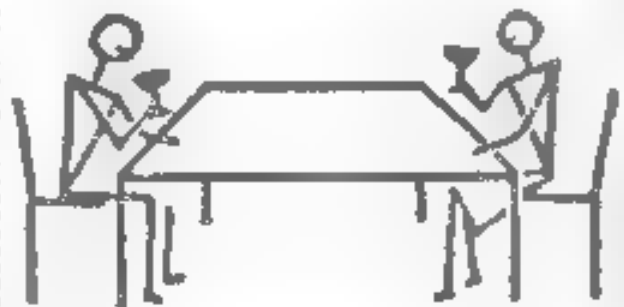
א. מָה אַתָּה רוֹאֶה?



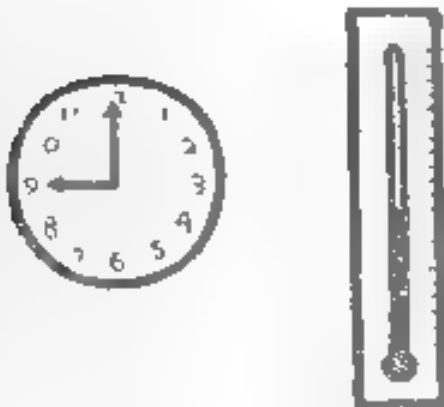
ב. מָה הוּא עוֹשֶׂה?



ג. מָה הֵם עוֹשִׂים?



ד. מָה אֵלֶּה?

ה. מָה (אֲנִי) שָׂמִים
בְּמִקְרָר?ו. תִּתֵּן אֶת הַשְּׂמֹת שֶׁל
עֲשָׂרָה דְּבָרִים שׁוֹנִים
שְׂאֵתָה רוֹאֶה בְּבֵית.

הַתְּשׁוּבוֹת בְּעִמּוּד מָאָה וְאַרְבָּעִים וְאַחַד.

הַחֲשׂוֹבוֹת עַל הַשְּׁאֵלוֹת בַּעֲמֹד מֵאָה וְשָׁלֹשׁ וְשִׁבְעָה.

א. הֵן בְּחֻנוֹת. ב. אֱלֹהֵי נַעֲלִים (נַעֲלִים שֶׁל

זֹאת חֻנוֹת שֶׁל בָּנָדִים. אִשָּׁה), גִּרְבָּיִם וּכְסִיּוֹת.

ג. הַיִּלְדָּה מְרִימָה אֶת הַיָּד ד. הִיא תָּשִׂים אוֹתוֹ בְּסֵל.

שָׁלָה אֶל הַתְּפוּחִים. לִפְנֵי שֶׁהִיא לִקְחָהּ אֶת

הַיָּד הַזֶּה הַתְּפוּחִים עַל הַיָּד הַזֶּה.

הוא עַל עֵנָף שֶׁל עֵץ

תְּפוּחִים.

ה. לֶחֶם, חֲמָאָה, חֶלֶב, ו. פָּרוֹת, חֲזִירִים, שִׁוִּית.

גְּבִינָה, בָּשָׂר, בִּיצִים תִּשְׂמִים וְסוּסִים הֵם מִיָּנִים

וּפָרוֹת הֵם מִיָּנִים שִׁנִּים שׁוֹנִים שֶׁל בְּהֵמוֹת.

שֶׁל אֲכָל.

ז. תְּפוּחִים וְתְּפוּחִים הֵם ח. בְּשִׁפְחָה שֶׁלִּי יֵשׁ אֵב

מִיָּנִים שׁוֹנִים שֶׁל פָּרוֹת. וְאֵם, שְׁנֵי יָלָדִים וְשִׁלֵּשׁ

יָלָדוֹת.

הַתְּשׁוּבוֹת עַל הַשְּׁאֵלוֹת בְּעִמּוּדִים מֵאָה וְשָׁלֹשִׁים וְשִׁמּוֹנָה – מֵאָה וְשָׁלֹשִׁים וְתִשְׁעָה.

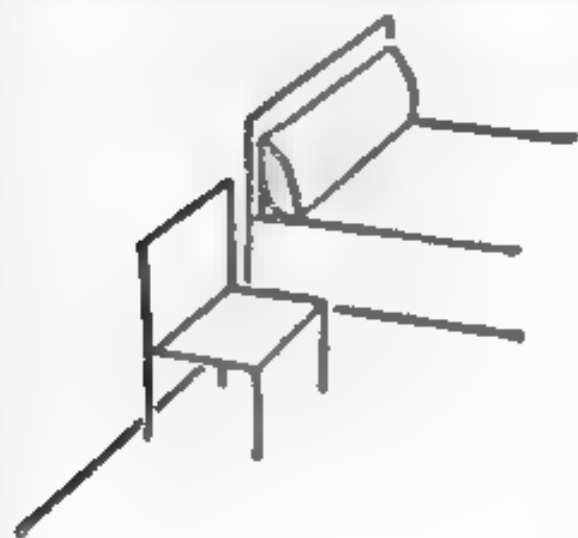
עִמּוּד מֵאָה וְשָׁלֹשִׁים וְשִׁמּוֹנָה

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| א. לא, (היא) איננה בהירה. לא, | ב. כן, הזכוכית בחלק בהירה. |
| (אני) אינני רואה דרך הכים. | אני רואה קרים ובית. |
| ג. כן, זכוכית היא קשה. | ד. כן, יש בשר שהוא רך. |
| | יש גם בשר שהוא קשה. |
| ה. לא, קרח הוא קר. | ו. לא, להבים אתם קרים. |
| ז. הוא אוכל (או הוא טועם). | ח. היא שמה מלת בסיר. |

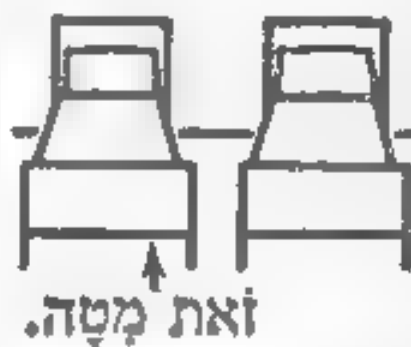
עִמּוּד מֵאָה וְשָׁלֹשִׁים וְתִשְׁעָה

- | | |
|--|---|
| א. אני רואה איש. הוא ברחוב. | ב. הוא שם את הכובע על הראש שלו. |
| הכובע שלו בארר. הרוח מריקה אותו. הרוח הסיקה אותו מעל הראש שלו. | |
| ג. הם יושבים אל השלחן. הכוסות בידים שלהם. הם שותים יין. | ד. אחד הוא שעון. שעון הוא כלי למדד זמן. השני הוא מדחם. מדחם הוא כלי למדד חם. |
| ה. (אנחנו) שמים חלב, חמאה, גבינה, ביצים, בשר ופרות במקרר. | ו. תדרים, דלתות, תלועות, שלחנות, פסאות, תבות, סבינים, פפות, מזלגות ומדסים הם מינים שונים של דברים בבית. |

הכסא הזה אצל המטה.



זה חדר מטות.
יש בו שתי מטות.

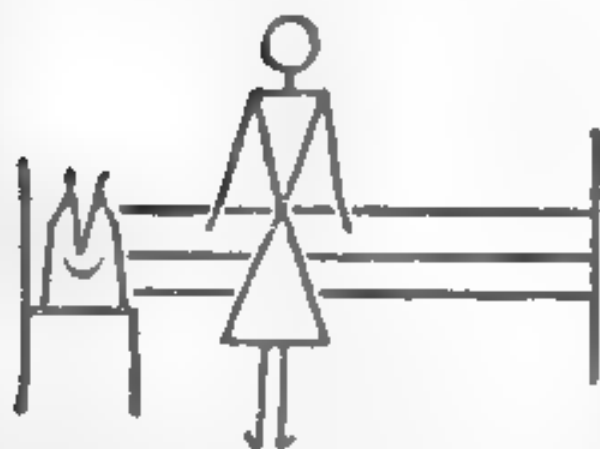


בחדר המטות יש שתי
מטות.

אשה אצל המטה.

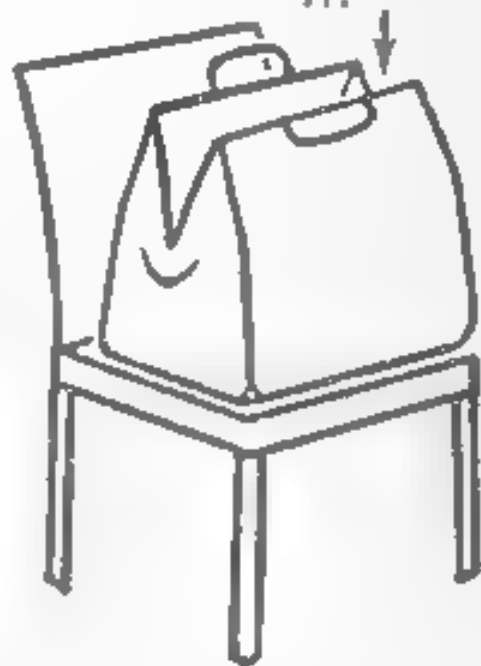
מי היא?

היא גברת כהן.



מה על הכסא?
על הכסא יש מזוודה.

זאת מזוודה.



מָה הִיא שְׂמָה בַּמְּוֹנָדָה?
הִיא שְׂמָה בָּהּ אֶת הַדְּבָרִים
שֶׁל אָדוֹן כֹּהֵן.



מָה הִיא עוֹשָׂה?
הִיא שְׂמָה דְּבָרִים בַּמְּוֹנָדָה.



זֹאת רֶכֶּבֶת.



הוא יֵסַע בְּרֶכֶּבֶת.

הַנּוֹסִיעָה מִתַּל אֲבִיב
לִירוּשָׁלַיִם (אֶל יְרוּשָׁלַיִם)
הִיא קֶצֶרָה.

אָדוֹן כֹּהֵן יֵסַע אֶל
יְרוּשָׁלַיִם.

אָדוֹן גִּבְרֶת כֹּהֵן
בְּתַל אֲבִיב.

תַּל אֲבִיב

יְרוּשָׁלַיִם

הוא אֵינּוּ נוֹסֵעַ עַכְשָׁו אֶבֶל
(הוא) יֵסַע.

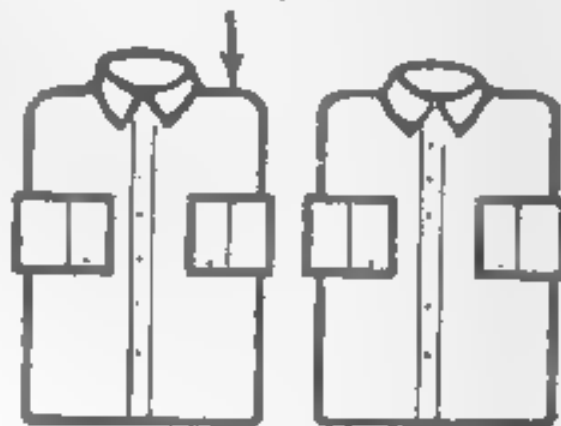
(עֲמוּד שְׁבָעִים וְשָׁלֹשׁ)

הוא יקח גרבים.
הוא לא יקח גרבים ישנים.
בגרבים ישנים יש חורים.
יש בהם חורים.



הנה חור בגרב הזה.

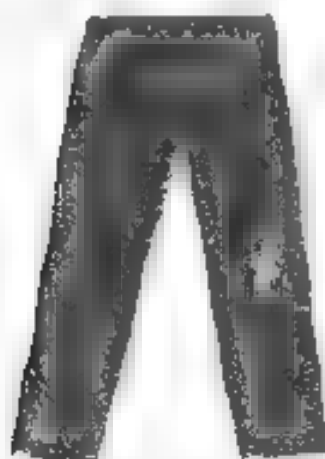
זאת כתנת.



אלה כתנות.

מה (הוא) יקח עמו
לירושלים?
הוא יקח כתנות.

אלה מכנסים.

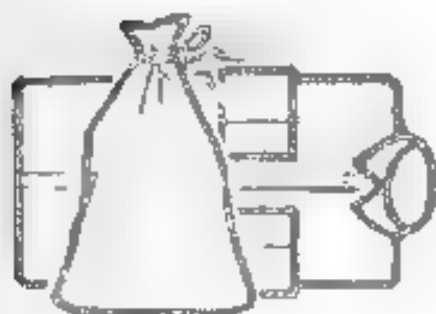


במכנסים האלה יש חור.
יש בהם חור.
הם מכנסים ישנים.

הוא יקח גרבים חדשים.
בגרבים חדשים אין חורים.



הַדְּבָרִים שֶׁאֵינָם בֶּשֶׁק יְהִיוּ
זָקִים.
הַשֶּׁק בֵּין הַנְּעָלִים וּבֵין
הַכְּתָנֹת.



הוא יקח נְעָלִים.



זֶה שֶׁק נְעָלִים.

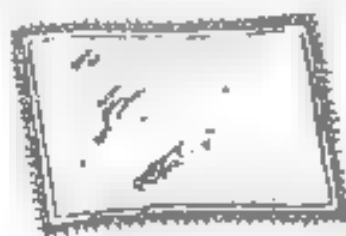


הוא יֵשִׁים אוֹתָן בֶּשֶׁק
נְעָלִים.

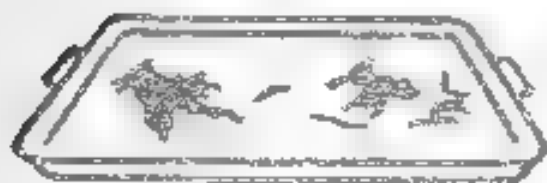
הַמָּגֶשׁ הַזֶּה זָקִי.



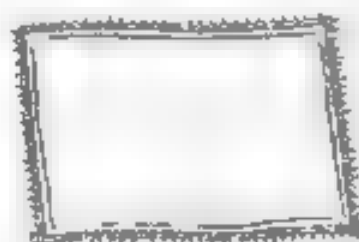
הַמָּגֶבֶת הַזֹּאת מְלַכְלָכֶת.



הַמָּגֶשׁ הַזֶּה מְלַכְלָף.



הַמָּגֶבֶת הַזֹּאת זָקִיָּה.



הַיָּדִים שֶׁלִּי מְלַכְכוֹת.



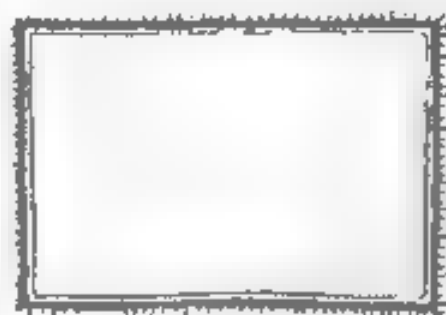
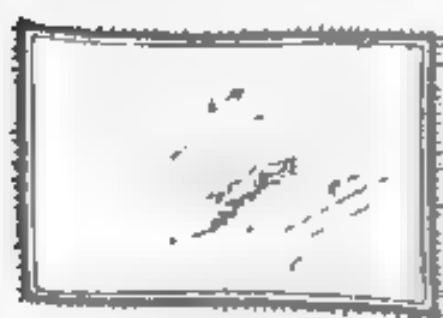
הַפָּנִים שֶׁלִּי מְלַכְכוֹת.



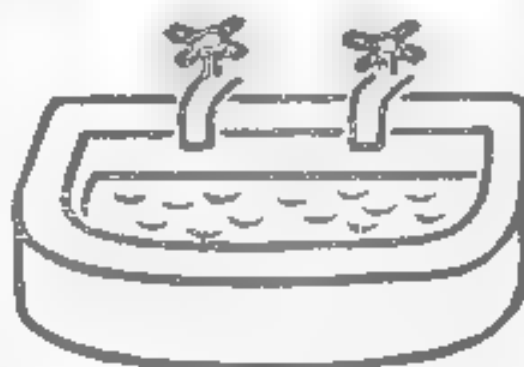
הַיָּדִים שֶׁלִּי נִקְיוֹת.



הַפָּנִים שֶׁלִּי נִקְיִים.

הַצִּלְחַת מְלַכְכוֹת אָבֵל
הַמִּגֵּבֶת נִקְיָה.עֲכָשׁוּ הַמִּגֵּבֶת מְלַכְכוֹת
אָבֵל הַצִּלְחַת נִקְיָה.

זֶה כִּיּוֹר.



בְּכִיּוֹר יֵשׁ מַיִם.

יֵשׁ בּוֹ מַיִם חֲמִיִּם.

זֶה סִבּוֹן.



סִבּוֹן

מָה הִיא עוֹשֶׂה?

הִיא רוֹחֶצֶת אֶת הַיָּדִים
שָׁלָה.הִיא רוֹחֶצֶת אוֹתָן בְּסִבּוֹן
וּבְמַיִם חֲמִיִּם.עֲכָשׁוּ הַיָּדִים שָׁלָה רְטָבוֹת
אֲבָל הֵן זָקִיּוֹת.

הֵן הִיוּ מְלֻכָּלוֹת.



(עֲמוּד מָאָה וְעֶשְׂרִים וְחֲמִשָּׁה)

הַיָּדִים שֶׁלָּה הֵיוּ רְטֹבֹת.



עֲכָשׂוּ הֵן גְּדֹבֹת.

הֵן הֵיוּ מְלֻכָּלוֹת.
עֲכָשׂוּ הֵן נְקִיּוֹת.

מָה הִיא עוֹשֶׂה?

הִיא מְגַבֶּת אֶת הַיָּדִים שֶׁלָּה
בְּמִגְבֵּת.



(עֲמִיד מֵאָה וְתִשְׁעָה)



הַסֶּפֶל הַזֶּה
נָגוּב.



הַסֶּפֶל הַזֶּה
רְטֹב.

הִיא שִׁמָּה מְשַׁחַת שְׁנַיִם עַל
הַמְּבִרֶשֶׁת.



מָה זֹאת?

זֹאת מְבִרֶשֶׁת.

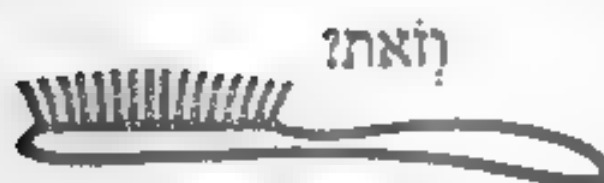
זֹאת מְבִרֶשֶׁת שְׁנַיִם.



מָה זֹאת?

זֹאת מְשַׁחַת שְׁנַיִם.

מה זה?
זה מסרק.



זאת מברשת.

זאת מברשת שער.

עכשו היא סורקת את
השער שלה.

(עמוד שלשים ושלשה)



עכשו היא משפשפת את
השנים שלה.



השנים שלה תהינה נקיות.
הן תהינה נקיות ולבנות.

היא עושה את השער שלה.



לוח הפעלים

שפסף (לשפסף)

ומן עבר

אני שפשפתי
אתה שפשפת
את שפשפת
הוא שפסף
היא שפשפה

ומן הנה

אני { משפסף
אתה {
הוא {
אני { משפשפת
את {
היא {

ומן עתיד

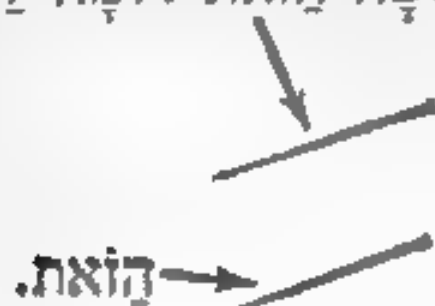
אני אשפסף
אתה תשפסף
את תשפשפי
הוא ישפסף
היא תשפסף

אנחנו שפשפנו
אתם שפשפתם
אתן שפשפתן
הם שפשפו
הן שפשפון

אנחנו { משפשפים
אתם {
הם {
אנחנו { משפשפות
אתן {
הן {

אנחנו נשפסף
אתם תשפשפו
אתן תשפשפנה
הם ישפשפו
הן תשפשפנה

הַסָּכָה הַזֹּאת דּוֹמָה לַסָּכָה



אַבֵּל הֵן שְׁתֵּי סָכוֹת.

הֵן אֵינָן אוֹתָהּ הַסָּכָה.

הֵן סָכוֹת שׁוֹנוֹת.

מָה אֵלֶּה?



אֵלֶּה סָכוֹת.

זֹאת סָכָה.



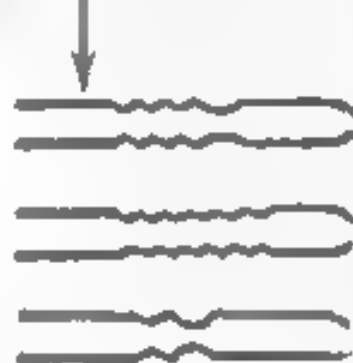
סָכָה אַחַת דּוֹמָה לַסָּכָה
הַשְּׁנִיָּה.

בֵּיד שְׁלֵה יֵשׁ סָכַת שְׁעָר.

הִיא שָׁמָּה אוֹתָר בְּשְׁעָר
שְׁלֵה.



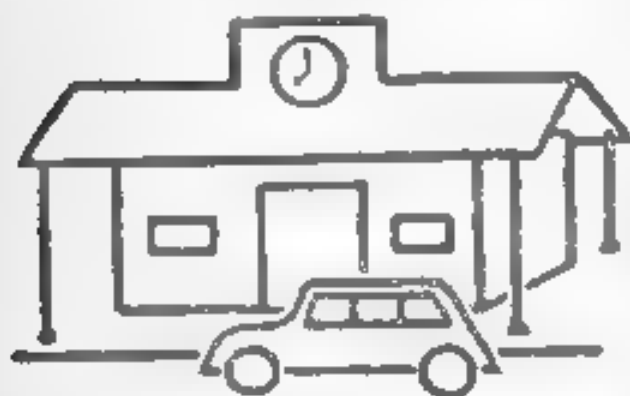
זֹאת סָכַת שְׁעָר.



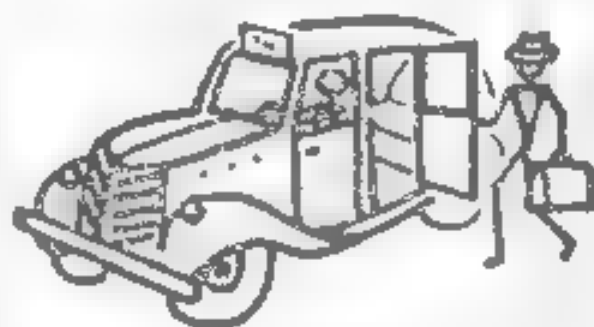
אֵלֶּה שְׁלֹשׁ סָכוֹת שְׁעָר.

הֵן סָכוֹת שְׁעָר שׁוֹנוֹת.

זאת תחנה.



המונית לפני התחנה.
השעה שמונה.
הרכבת תסע בשמונה
וחצי.

אדון כהן נוסע אל התחנה
במונית.

זאת מונית.

אדון כהן נכנס אל המונית.
המונדה ביד שלו.עכשו הוא נכנס אל
התחנה.

הוא רואה את הרכבת.

אדון כהן יוצא מן המונית.



הנה רכבת.



זה הקטר של הרכבת.



זה קטר.

זה פעמון.



על הקטר יש פעמון.

זה תדר המתנה בתחנה.
האנשים והנשים האלה
יושבים על הכסאות בתדר
המתנה.



הם מחכים לרכבות
שלם.

הנה קפת הכרטיסים
בתחנה.

כרטיסים



אדון כהן קבל את
הכרטיס שלו כאן.

אלה פסים.



הרכבת נוסעת על הפסים
האלה.

 לוח הפעלים

* חכה (לחכות)

זמן עתיד	זמן הווה	זמן עבר
אֲנִי אַחְכֶּה	אֲנִי אַתָּה הוּא { מַחְכֶּה	אֲנִי חִכֵּיתִי
אַתָּה תַּחְכֶּה		אַתָּה חִכִּיתָ
אַתָּ תַּחְכִּי	אַתָּה הוּא { מַחְכֶּה	אַתָּ חִכִּיתָ
הוּא יַחְכֶּה		הוּא חָכָה
הִיא תַּחְכֶּה	הִיא	הִיא חִכְתָּה
אֲנַחְנוּ נַחְכֶּה	אֲנַחְנוּ אַתֶּם הֵם { מַחְכִּים	אֲנַחְנוּ חִכִּינוּ
אַתֶּם תַּחְכוּ		אַתֶּם חִכִּיתֶם
אַתָּן תַּחְכִּינָה	אֲנַחְנוּ אַתָּן הֵן { מַחְכוֹת	אַתָּן חִכִּיתֶן
הֵם יַחְכוּ		הֵם חָכוּ
הֵן תַּחְכִּינָה	הֵן	הֵן חָכוּ

* דוֹמָה לְ"שָׁנָה" (לשנות)

כמה (הוא) נתן בעד
הכרטיס שלו לירושלים?

הוא נתן ארבעים גרוש.



הנה הכרטיס שלו.
הוא קנה אותו.

הוא נתן ארבעים גרוש
בעד הכרטיס שלו.



אלה כרטיסים.

כמה כסף (הוא) לקח עמו
לנסיעה?

הוא לקח שתיים עשרה
לירה.

אלף לירה: הרבה כסף.

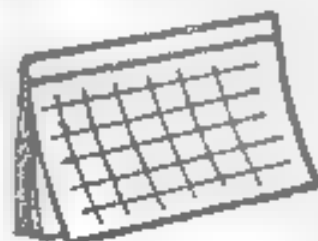
חמשה גרושים: מעט כסף.

הנסיעה היא קצרה.

זאת נסיעה של שתי שעות.

באיזה יום (הוא) יסע
ברכבת?

הוא יהיה ברכבת ביום
ראשון.



הימים

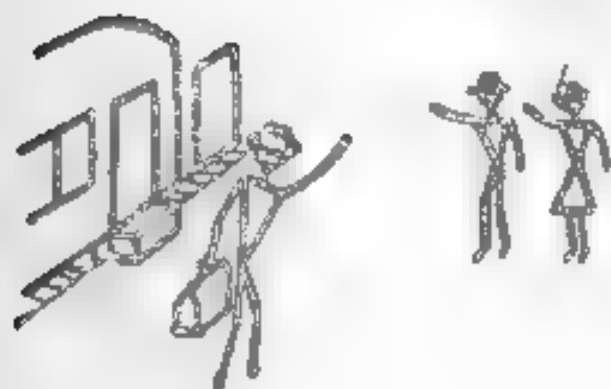
האחרים של השבוע הם:

יום שני, יום שלישי, יום

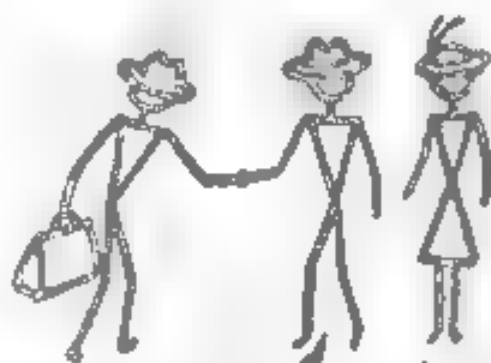
רביעי, יום חמישי, יום ששי

יום שביעי (יום שבת).

החברים שלו חכו לו
בתחנה.



לאדון כהן יש חברים
בירושלים.



זה החבר שלו.

זאת החברה שלו.

החבר שלו אומר, תתן לי
את המזודה שלך,
בבקשה.



הוא ילך עם החברים שלו
אל הבית שלהם.
הוא ילך עמם.

הם שואלים, "האם היתה
לה גסיפה טובה?"

(עמוד מאה ועשרים וחמשה)



הוא עונה, "כן, אבל זאת
היתה גסיפה קצרה."

(עמוד חשעים ושנים)

זאת אות: א

אלה אותיות: א י ש

זאת מלה: איש.

במלה "איש" יש שלש
אותיות.

זה משפט:

האיש כותב.

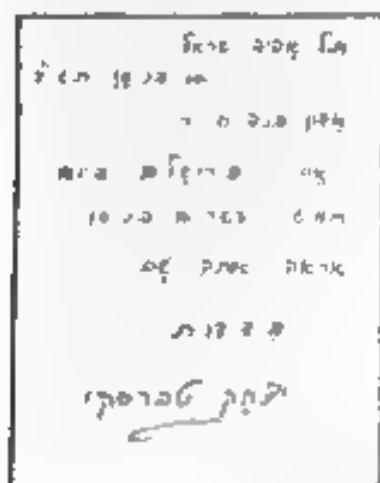
האיש כותב מכתב.



הוא כותב על נייר בעט.

(עמוד שלשים ושלשה)

זה המכתב.

אדון טברסקי כתב את
המכתב.הוא שלח את המכתב אל
אדון בנדר.

(עמוד שלשים ושנים)

זה עט.



זה נייר.



הוא כותב על נייר בעט.

הוא כותב מכתב.

זאת מעטפה.

זאת כתבת.



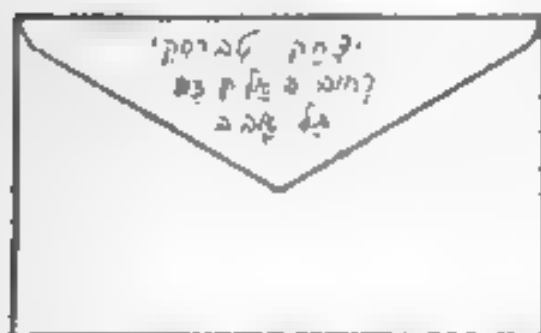
היא בצד הקדמי
של המעטפה.

זה בול.



(אנחנו) שמים בולים על
מעטפות.

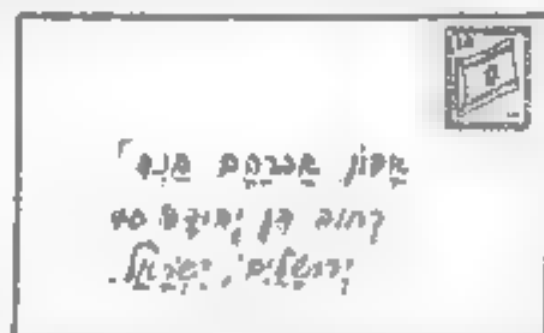
זה הצד האחורי של
המעטפה.



השם של אדון טברסקי
ונהכתבת שלו בצד האחורי
של המעטפה.

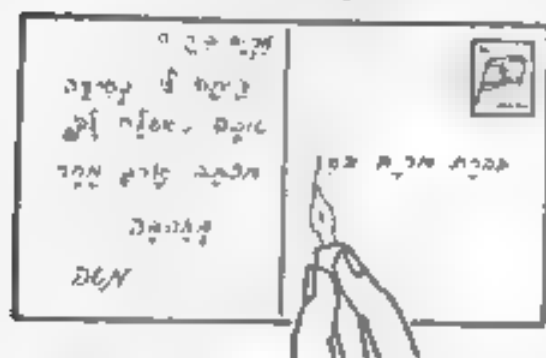
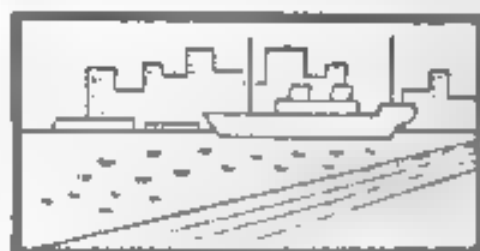
תל אביב היא עיר גדולה
במדינת ישראל.

המכתב מוכן לדאר.
הוא שם אותו במעטפה.
הנה הכתבת של אדון בנד.



השם של אדון בנד, השם
של הרחוב והשם של העיר
על המעטפה.
ירושלים היא עיר במדינת
ישראל.

אָדוֹן כֹּהֵן כּוֹתֵב גִּלּוּיָה אֶל
גְּבֵרַת כֹּהֵן. הוּא בִירוּשָׁלַיִם.
זאת גִּלּוּיָה עִם תְּמוּנָה.



בְּצֵד אֶחָד שֶׁל הַגִּלּוּיָה יֵשׁ
תְּמוּנָה שֶׁל נֶמֶל.
הוּא קִנָּה אוֹתָהּ בְּתֵל אָבִיב
לִפְנֵי הַגְּסִיעָה.

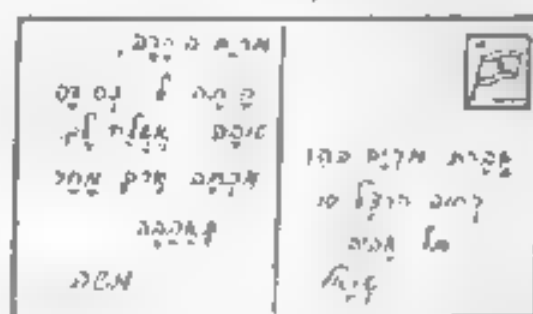
הוּא יִכְתֹּב אֶת הַשֵּׁם שֶׁל
הֶרְחוֹב, אֶת הַשֵּׁם שֶׁל הָעִיר
וְאֶת הַשֵּׁם שֶׁל הַמְּדִינָה.

אָדוֹן כֹּהֵן לוֹקֵחַ אֶת הַגִּלּוּיָה
אֶל בֵּית הַדָּאָר.
הוּא עוֹלָה בַּמְּדִרְגּוֹת.



הוּא יָשִׁים אֶת הַגִּלּוּיָה
בְּתֵבַת הַדָּאָר.
תֵּבַת הַדָּאָר עַל הַקִּיר שֶׁל
בֵּית הַדָּאָר. הוּא שׁוֹלֵחַ
אֶת הַגִּלּוּיָה אֶל גְּבֵרַת כֹּהֵן.

עֲכָשׁוּ הַגִּלּוּיָה מוֹכָנָה
לְדָאָר.
עַל הַגִּלּוּיָה יֵשׁ בּוֹל.



הַשֵּׁם, הֶרְחוֹב, הָעִיר
וְהַמְּדִינָה בְּצֵד הַיָּמִינִי שֶׁל
הַגִּלּוּיָה.
גְּבֵרַת כֹּהֵן בְּתֵל אָבִיב.

קריאה וכתיבה הן חלקים
של החנוך שלנו.
(אנחנו) מקבלים חלק גדול
של החנוך בבית הספר.



נשכח נשכח נשכח נשכח
נשכח נשכח נשכח נשכח
הילדים והילדות האלה
בבית הספר.
המורה מלמד אותם.
(עמוד מאה ותשעה)

דוד ורחל לומדים בבית
הספר. (עמוד שלשים ושלשה)
הם קראו ספור על עם
ישראל.
עכשו הם כותבים.



דוד כותב את המלה "עם"
על הלוח. המורה מלמד
אותו את המלה "עם".

בבקר, קבלה גברת כהן
את הגלויה ששלח לה אדון
כהן מירושלים.

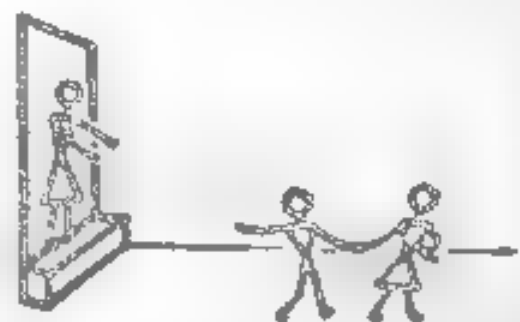
עכשו היא קוראת אותה.



היא קוראת, "היתה לי
נסיעה טובה...".

גברת כהן שולחת את רחל
ודוד אל בית הספר.
הם יהיו בבית הספר לפני
תשע.

הם מקבלים חנוך טוב
בבית הספר.



לוח הפעלים

קרא (לקרא)

זמן עתיד

זמן הנה

זמן עבר

אני אקרא

אני
אתה
הוא } קורא

אני קראתי

אתה תקרא

אתה קראת

את תקראי

את קראת

הוא יקרא

אני
את
היא } קוראת

הוא קרא

היא תקרא

היא קראה

אנחנו נקרא

אנחנו
אתם
הם } קוראים

אנחנו קראנו

אתם תקראו

אתם קראתם

אתן תקראנה

אתן קראתן

הם יקראו

אנחנו
אתן
הן } קוראות

הם קראו

הן תקראנה

הן קראו

דוד ורחל מקבלים חנוך
טוב.

הם מקבלים חלק בבית
הספר וחלק בבית.
האם והאב מלמדים אותם
בבית.

גברת כהן מביטה
בעבודה של דוד.



זאת עבודה טובה.

היא תשלח את המכתב
אל ארון כהן.
המכתב ביד שלה.

עכשו היא
שולחת את
המכתב.



היא שלחה
אותו.



דוד ורחל שבו מבית
הספר.



רחל קוראת
ספור.



השעה שמונה וחצי.

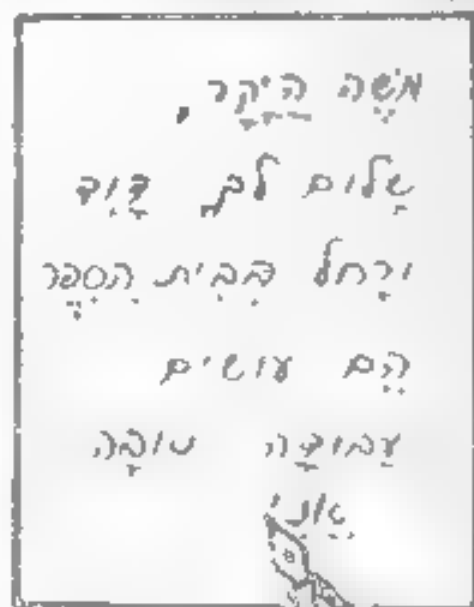
דוד יושב אל השלחן
וכותב.

הכלב של דוד אצל
הרגלים שלו.



גברת כהן קוראת עתון.

עכשו גברת כהן כותבת
מכתב אל אדון כהן.



היא שולחת דרישת שלום
מדוד ומרחל.

לוח הפעלים

• שׁוּב (לשוב)

זמן עתיד	זמן הווה	זמן עבר
אֲנִי אָשׁוּב	אֲנִי אַתָּה הוּא } שׁוֹב	אֲנִי שָׁבְתִי
אַתָּה תָּשׁוּב		אַתָּה שָׁבְתָּ
אֵת תְּשׁוּבִי		אֵת שָׁבְתְּ
הוּא יָשׁוּב	אֲנִי אַתָּה הִיא } שׁוֹבָה	הוּא שָׁכ
הִיא תָּשׁוּב		הִיא שָׁבָה
אֲנַחְנוּ נָשׁוּב	אֲנַחְנוּ אַתֶּם הֵם } שׁוֹבִים	אֲנַחְנוּ שָׁבְנוּ
אַתֶּם תָּשׁוּבוּ		אַתֶּם שָׁבְתֶם
אֵתְּנָה תְּשַׁבְּנָה		אֵתְּנָה שָׁבְתִּין
הֵם יָשׁוּבוּ	אֲנַחְנוּ אַתֶּן הֵן } שׁוֹבוֹת	הֵם שָׁבוּ
הֵן תְּשַׁבְּנָה		הֵן שָׁבוּ

• דּוֹמָה ל־נח" (לנח)

דּוֹמָה ל־קום" (לקום)

דּוֹמָה ל־רוץ" (לרוץ)

דּוֹמָה ל־עוץ" (לעוץ)

דּוֹמָה ל־טום" (לטום)

 לוח הפעלים

הבט (להביט)

זמן עבר	זמן הווה	זמן עתיד
אני הבטתי	אני { אתה הוא	אני אביט
אתה הבטת		אתה תביט
את הבטת	מביט {	את תביטי
הוא הביט		הוא יביט
היא הביטה		היא תביט
אנחנו הבטנו	אנחנו { אתם הם	אנחנו נביט
אתם הבטתם		אתם תביטו
אתן הבטתן	מביטות {	אתן תבטנה
הם הביטו		הם יביטו
הן הביטו		הן תבטנה

שְׁאֵלוֹת

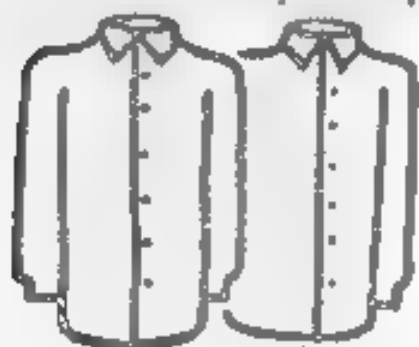
א. מָה אֵלֶּה?



מָה עוֹשֶׂה הַיֶּלֶד הַזֶּה?

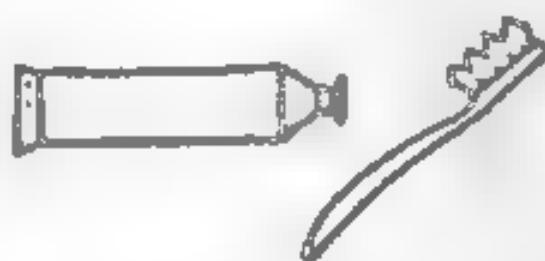


ב. מָה אֵלֶּה?



מָה עוֹשֶׂה הָאִישׁ?

ג. מָה אֵלֶּה?



מָה עוֹשֶׂה הַיֶּלְדָּה?



ד. מָה זֶה?



מָה עוֹשֶׂה הָאִשָּׁה?



הַתְּשׁוּבוֹת בְּעִמּוּד מָאָה וְשִׁבְעִים וְחֲמִשָּׁה.

שאלות

<p>ב. כָּמָה (הוא) נָתַן בָּעֵד הַכְרָטִים?</p>	<p>א. בַּעֲמֹד מָאָה וְחֲמִשִּׁים וְאַרְבָּעָה, אֵיפֹה קָבַל אָדוֹן כֹּהֵן אֶת הַכְרָטִים שָׁלוֹ?</p> 
<p>ד. הָאֵם (הוא) נָסַע בְּאֵירֹחוֹ?</p>	<p>ג. הָאֵם הַנֹּסִיעָה מָתַל אָבִיב לִירוּשָׁלַיִם קִצְרָהּ?</p>
<p>ו. מָה (הוא) כָּתַב בְּגִלּוּיָהּ שְׁ(הוא) שָׁלַח אֶל גְּבֻרַת כֹּהֵן?</p>	<p>ה. מָה שָּׁאָלוּ אוֹתוֹ הַחֲבֵרִים שָׁלוֹ כְּאֲשֶׁר (הם) רָאוּ אוֹתוֹ?</p>
<p>ח. מָה שָׁלְחָה גְּבֻרַת כֹּהֵן אֶל אָדוֹן כֹּהֵן מְדוּד וּמִרְחֵל?</p>	<p>ז. מָה לוֹמְדִים דָּוִד וְרַחֵל בְּבֵית הַסֵּפֶר?</p>

הַתְּשׁוּבוֹת בַּעֲמֹד מָאָה וְשִׁבְעִים וְחֲמִשָּׁה.

זאת צלחת.



הצלחת עגלה.

זה תפוח.

התפוח עגל.



הפנים של השעון עגלים.



הידים של השעון

מסתובבות.

זה כדור הארץ.

(אנחנו) קוראים לו גם כן -
עולם.

הוא עגל.

אלה השמים.

זאת השמש.



↑ שמים



זה ענן בשמים.

זאת הלבנה.



← לבנה

היא עגלה.

זאת האדמה.

לוח הפעלים

סבב (לְהִסְתוֹבֵב)

וְעַתִּיד	וְעַתָּה	וְעַתָּה
אֲנִי אֶסְתַּוֵּב	מִסְתַּוֵּב {	אֲנִי הִסְתַּוֵּבְתִּי
אַתָּה תִּסְתַּוֵּב		אַתָּה הִסְתַּוֵּבְתָּ
אַתְּ תִּסְתַּוֵּבְכִּי	מִסְתַּוֵּבֶת {	אַתְּ הִסְתַּוֵּבְתְּ
הוא יִסְתַּוֵּב		הוא הִסְתַּוֵּב
הִיא תִּסְתַּוֵּב	הִיא	הִיא הִסְתַּוֵּבָה
אֲנֶחְנוּ נִסְתַּוֵּב	מִסְתַּוֵּבִים {	אֲנֶחְנוּ הִסְתַּוֵּבְנוּ
אַתֶּם תִּסְתַּוֵּבוּ		אַתֶּם הִסְתַּוֵּבְתֶּם
אַתָּן תִּסְתַּוֵּבְנָה	מִסְתַּוֵּבּוֹת {	אַתָּן הִסְתַּוֵּבְתֶּן
הֵם יִסְתַּוֵּבוּ		הֵם הִסְתַּוֵּבוּ
הֵן תִּסְתַּוֵּבְנָה	הֵן	הֵן הִסְתַּוֵּבוּ

היא עולה בכל בקר.



השמש עולה במזרח.



היא יורדת בכל ערב.



השמש יורדת במערב.



מה השעה?

השעה חמש ועשרים אחר הצהרים.



מה השעה?

השעה חמש ושמונה בבקר.



השמש יורדת בחמש ועשרים אחר הצהרים.



השמש עולה בחמש ושמונה בבקר.

זֶה לַיְלָה.

זֶה כּוֹכָב.



זֶה כְּדוּר הָאָרֶץ.

זֶה בֶּקֶר.



הַשֶּׁמֶשׁ עוֹלָה.

הִיא תֵרֵד בְּעֶרֶב.

אֶתְמוּל עָלְתָה הַשֶּׁמֶשׁ בְּחֶמֶשׁ
וְשִׁבְעָה בִּבְקֶר. וְתֵרֵדָה בְּשִׁמוֹנָה
וְתִשָּׁעָה עֶשְׂרֵי אַחֲרֵי הַצְהָרִים.

הַיּוֹם עָלְתָה הַשֶּׁמֶשׁ בְּחֶמֶשׁ וְשִׁמוֹנָה
בִּבְקֶר וְתֵרֵד בְּשִׁמוֹנָה וְעֶשְׂרִים
אַחֲרֵי הַצְהָרִים.

מָחָר תַּעֲלֶה הַשֶּׁמֶשׁ בְּחֶמֶשׁ וְשִׁמוֹנָה
בִּבְקֶר וְתֵרֵד בְּשִׁמוֹנָה עֶשְׂרִים
וְאַחַד אַחֲרֵי הַצְהָרִים.

בְּיוֹם אֶחָד יֵשׁ עֶשְׂרִים

וְאַרְבַּע שָׁעוֹת.

עֶשְׂרִים וְאַרְבַּע שָׁעוֹת הֵן

יוֹם אֶחָד.

שְׁנַיִם וּשְׁנַיִם הֵם אַרְבָּעָה.

שְׁלֹשָׁה וְחֲמִשָּׁה הֵם שְׁמוֹנָה.

כִּמָּה זֶה "חֲמִשָּׁה וְשִׁשָּׁה"?

הָאִם הַתְּשׁוּבָה הִיא עֲכָרָה

אוֹ אֶחָד עֶשְׂרֵי אוֹ שְׁנַיִם

עֶשְׂרִים? זֹאת שְׁאֵלָה.

הַתְּשׁוּבָה הִיא "אֶחָד עֶשְׂרִים".



זֶה כּוּוֹן אֶחָד וְזֶה כּוּוֹן אַחֵר.

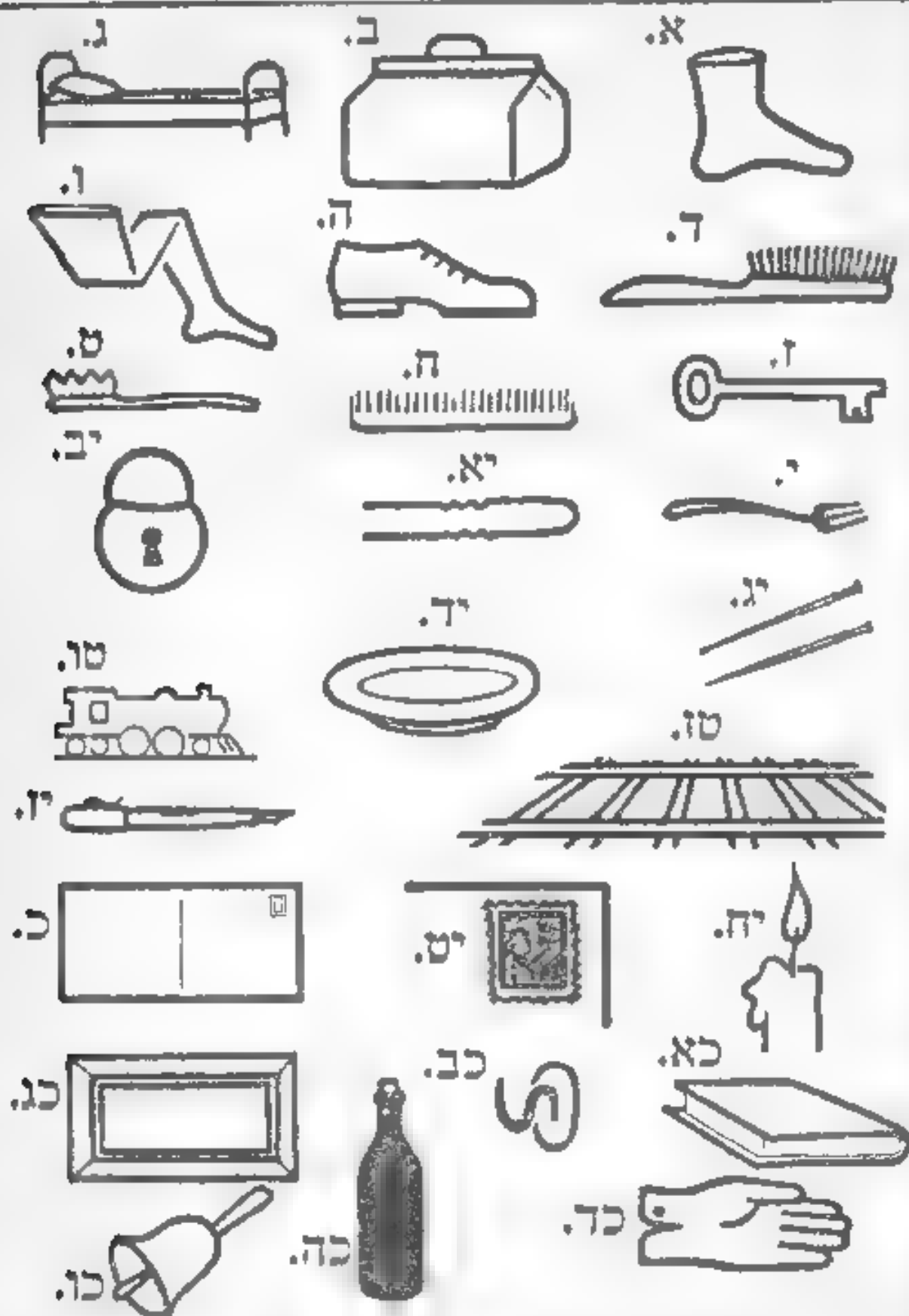


צָפוֹן, דְּרוֹם, מִזְרָח וּמַעֲרָב
הֵם אַרְבָּעָה כּוּוֹנִים.

תאמר את המספרים האלה:		
אחד	שבעה	איזה מספרים באים אחרי חמשה
שנים	שמונה	עשר
שלשה	תשעה	ששה עשר
ארבעה	עשרה	שבעה עשר
חמשה	אחד עשר	שמונה עשר
ששה	שנים עשר	תשעה עשר
איזה מספר בא אחרי שנים עשר?		עשרים
שלשה עשר.		
איזה מספר בא אחרי שלשה עשר?		
ארבעה עשר.		
איזה מספר בא אחרי ארבעה עשר?		
חמשה עשר.		

מאה ואחד (101)	עשרים (20)	שבעים (70)
מאה ועשרים ואחד (121)	שלשים (30)	שמונים (80)
מאתים ואחד (201)	ארבעים (40)	תשעים (90)
מאתים ועשרים ואחד (221)	חמשים (50)	מאה (100)
אלף (1000)	ששים (60)	מאתים (200)
אלפים (2000)		
שלושת אלפים (3000)		
ארבעת אלפים (4000)		
חמשת אלפים (5000)		
ששת אלפים (6000)		
שבעת אלפים		
שמונת אלפים		
תשעת אלפים		
עשרת אלפים		
מליך (1,000,000)		

מָה הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה?



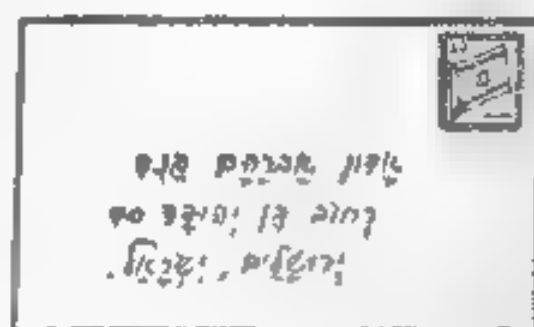
הַתְּשׁוּבוֹת בְּעֶמּוּד מָאָה וְשִׁבְעִים וְשָׁלֹשׁ.

שְׁאֵלוֹת

- א. כָּמָה זֶה שִׁבְעָה וָאַחַד עָשָׂר.
כָּמָה זֶה עֶשְׂרִים וָאַרְבָּעִים?
כָּמָה זֶה שְׁלֹשָׁה עָשָׂר וְשִׁלְשִׁים?
כָּמָה זֶה מְאָתִים וְשִׁלְשָׁה מֵאוֹת וָאַרְבָּעָה?
- ב. אֵיפֹה עוֹלָה הַשֶּׁמֶשׁ וְאֵיפֹה הִיא יוֹרֶדֶת?
הָאֵם יוֹם בָּא אַחֲרֵי לַיְלָה?
הָאֵם לַיְלָה בָּא אַחֲרֵי יוֹם?

- ד. הָעֲבוּדָה שֶׁל דָּוִד בְּבֵית הַסֵּפֶר הִיא "לְמִידָה".
הוּא לוֹמֵד.

מָה הִיא הָעֲבוּדָה שֶׁל הַמּוֹרֶה?



ג. זֶה מִכְתָּב.

אֵיפֹה (אֲנִי) כוֹתְבִים עַל הַמַּעֲטָפָה אֶת הָרַחוּב, אֶת הָעִיר וְאֶת הַמְּדִינָה שֶׁל אָדוֹן בְּנִד?

הַתְּשׁוּבוֹת בְּעִמּוּד מָאָה וְשִׁבְעִים וָשָׁשָׁה.

הַתְּשׁוּבוֹת עַל הַשְּׁאֵלוֹת בְּעִמּוּדִים מָאָה וְשִׁשִּׁים וְשָׁשָׁה –
מָאָה וְשִׁשִּׁים וְשִׁבְעָה.

עִמּוּד מָאָה וְשִׁשִּׁים וְשָׁשָׁה

א. אֱלֹהִים וְעֲלִיִּים.

הוּא שֵׁם אֶת הַנְּעֲלִים
עַל הַרְגָּלִים שְׁלוֹ.

ג. אֱלֹהִים מְבַרְשֵׁת וּמְשַׁחֶת
שְׁנִיִּים.

הִיא מְשַׁפְּשֶׁת אֶת
הַשְּׁנִיִּים שְׁלֵה.

ב. אֱלֹהִים כְּתוּבֹת.

הוּא שֵׁם אֶת הַדְּבָרִים
בְּמִזְוֶה שְׁלוֹ.

ד. זֶה סִבָּת.

הִיא רוֹחֶצֶת אֶת הַיָּדִים
שְׁלֵה.

עִמּוּד מָאָה וְשִׁשִּׁים וְשִׁבְעָה

א. הוּא קִבֵּל אֶת הַכְּרִטִּים
שְׁלוֹ בְּקִפַּת הַכְּרִטִּים
בְּתַחֲנוּה.

ג. כֵּן, זֹאת הִיָּתָה נְסִיעָה
שֶׁל שְׁתֵּי שָׁעוֹת.

ד. לֹא. הוּא לֹא נָסַע
בְּאֵוִירוֹן. הוּא
נָסַע בְּרִכְבָּת.

ו. הוּא כָּתַב, "הִיָּתָה לִי
נְסִיעָה טוֹבָה (וְאֵי)"

אֲשֶׁלַח לְךָ מִכְתָּב אֶרֶץ
מִקָּר. בְּאַהֲבָה, מִשָּׁה."

ח. הִיא שְׁלָחָה דְרִישָׁת
שְׁלוֹם מִדּוֹד וּמִרְחֵל.

ה. הֵם שָׁאֲלוּ, "הֲאֵם הִיָּתָה
לְךָ נְסִיעָה טוֹבָה?"

ז. הֵם לוֹמְדִים קְרִיָּאָה
וּכְתִיבָה בְּבֵית הַסֵּפֶר.

הַתְּשׁוּבוֹת עַל הַשְּׁאֵלוֹת בַּעֲמוּדֵי מֵאָה וְשִׁבְעִים וְשָׁלֹשָׁה – מֵאָה וְשִׁבְעִים
וְאַרְבָּעָה.

עֲמוּד מֵאָה וְשִׁבְעִים וְשָׁלֹשָׁה

א. גֵּרָב .	ב. מְוֹדָה	ג. מִטָּה .
ד. מִבְּרֶשֶׁת שַׁעַר	ה. גֵּעַל	ו. גֵּרָב
ז. מִפְתָּח	ח. מִסְרָק	ט. מִבְּרֶשֶׁת שְׁנִים
י. מוֹלֵג	יא. סִכַּת שַׁעַר	יב. מְנַעוּל
יג. שְׁתֵּי סִכּוֹת	יד. צִלְחָת	טו. קָטָר
טז. פָּסִים	יז. עַם	יח. לֶהָב
יט. בּוֹל	כ. גְּלוּזָה	כא. סָסֶר
כב. תָּחַן	כג. מִסְנַת	כד. כְּסִיָּה
כה. בִּקְבוּק שֶׁל בֵּן	כו. פְּעָמָן	

עֲמוּד מֵאָה וְשִׁבְעִים וְאַרְבָּעָה

א. שְׁמוֹנֶה עָשָׂר. שְׁשִׁים. אַרְבָּעִים וְשָׁלֹשָׁה.	ב. הַשֶּׁמֶשׁ עוֹלָה בַּמִּזְרָח
הַשֶּׁמֶשׁ מֵאוֹת וְשִׁבְעָה.	ג. יוֹרֵדָת בַּמַּעֲרָב.
ד. (אֲנַחֲט) כּוֹתְבִים אֶת הַרְחִיב תַּתָּה	ה. כֵּן, יוֹם בָּא אַחֲרֵי לַיְלָה.
הַשֶּׁשׁ שְׁלֹו, (אֲנַחֲט) כּוֹתְבִים אֶת הַשֶּׁשׁ	ו. כֵּן, לַיְלָה בָּא אַחֲרֵי יוֹם.
ז. שֶׁל הַעִיר תַּתָּה הַשֶּׁשׁ שֶׁל הַרְחִיב.	ח. הוּא מְלַמֵּד.
תַּתָּה הַשֶּׁשׁ שֶׁל הַעִיר, (אֲנַחֲט)	ט. זֹאת הָעֲבוּדָה שְׁלֹו.
כּוֹתְבִים אֶת הַשֶּׁשׁ שֶׁל הַמִּדְיָה.	

השם של הילד הזה - דוד.
 השם של הנלדה הזאת -
 רחל.



האם אתה בונה דבר מעץ
 או מאבן?
 רחל שואלת, "מה אתה
 בונה, דוד?"



זאת אבן.

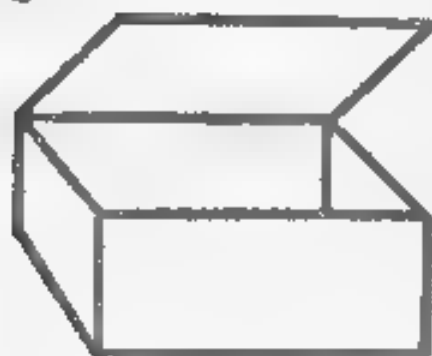
אלה אבנים.

דוד בונה איזה דבר?



(עמוד חמישים ושלשה)

זאת תִּבָּה.



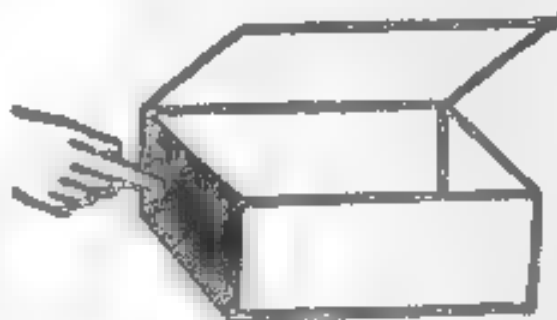
דָּנָה עֹנָה, (אֵי) אֵינִי בֹנָה
מֵאֲבֵן. אֵי בֹנָה בֵּית מֶעֶץ.



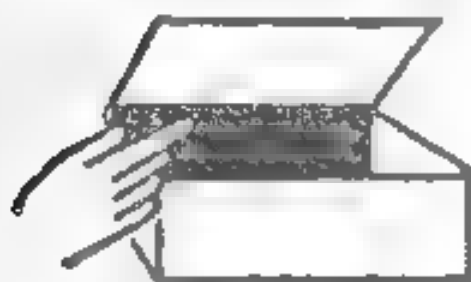
זֶה הַצֵּד הַנִּגְדִּי שֶׁל הַתִּבָּה.



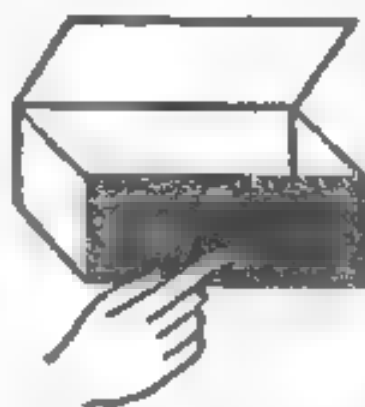
זֶה צֵד אֶחָד שֶׁל הַתִּבָּה.



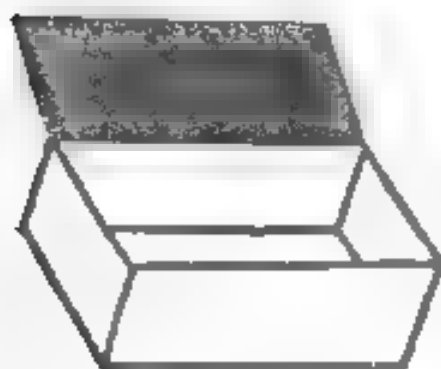
זֶה הַחֶלֶק הָאַחֲרִי שֶׁל
הַתְּבָה.



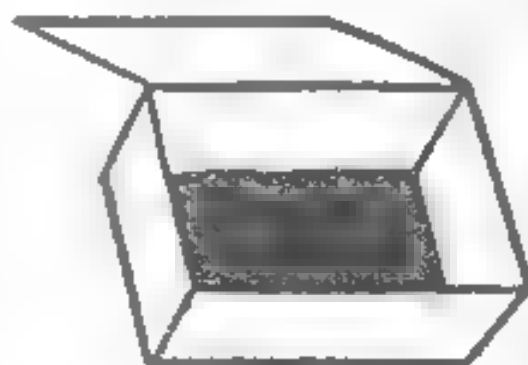
זֶה הַחֶלֶק הַקִּדְמִי שֶׁל
הַתְּבָה.



זֶה הַמְּקֶסֶה שֶׁל הַתְּבָה.



זֶה הַחֶלֶק הַתְּתוֹן שֶׁל
הַתְּבָה.



וְהָיָה הַקִּיר הַנִּגְדִי שֶׁל
הַבַּיִת.



(אני) אֶבְנֶה חֵלֹץ אַחֵר בַּקִּיר
הַנִּגְדִי הַזֶּה (נאני) אֲשִׁים אוֹתוֹ
שָׁם.

עֲכָשׁוּ יְהִיָּה הַצַּד הַזֶּה קִיר
אֶחָד שֶׁל הַבַּיִת.



זֹאת מַדְרָגָה.



אֵלֶּה מַדְרָגוֹת.



אֵלֶּה שְׁלֹשׁ מַדְרָגוֹת.

(אנחנו) עוֹשִׂים מַדְרָגוֹת
מֵעֵץ אוֹ מֵאֶבֶן.

נַחֲלֵק הַקִּדְמִי שֶׁל הַחֲבֵה
יְהִיָּה הַחֲלָק הַקִּדְמִי שֶׁל
הַבַּיִת.



(אני) אֶבְנֶה מַדְרָגָה תַּחַת
הַדֶּלֶת (נאני) אֲשִׁים אוֹתָהּ
שָׁם.

בְּדוֹר הָאָרֶץ מִסְתּוֹבֵב בְּעֶשְׂרִים וָאַרְבַּע שָׁעִית.
בְּדוֹר הָאָרֶץ מִסְתּוֹבֵב מִסְבִּיב לְשֶׁמֶשׁ בְּשָׁנָה אֶחָת.



בְּכָל יוֹם יֵשׁ עֶשְׂרִים וָאַרְבַּע שָׁעוֹת.
הַשֶּׁמֶשׁ עוֹלָה וְיוֹרֵדֶת בְּכָל יוֹם כִּי
בְּדוֹר הָאָרֶץ מִסְתּוֹבֵב.
בְּשָׁנָה יֵשׁ שְׁלֹשׁ מֵאוֹת שָׁשִׁים וְחֲמִשָּׁה
יּוֹם (יָמִים).

בְּשָׁבוֹעַ יֵשׁ שִׁבְעָה יָמִים.

אֵלֶּה הַיָּמִים שֶׁל הַשָּׁבוֹעַ: יוֹם רֵאשִׁון, יוֹם שֵׁנִי, יוֹם שְׁלִישִׁי, יוֹם רְבִיעִי,
יוֹם חֲמִישִׁי, יוֹם שֶׁשִּׁי וְיוֹם שְׁבִיעִי (יוֹם שַׁבָּת).
יוֹם שֵׁנִי בָּא לִפְנֵי יוֹם שְׁלִישִׁי. יוֹם שְׁלִישִׁי בָּא אַחֲרֵי יוֹם שֵׁנִי.

בְּשָׁנָה יֵשׁ שְׁנַיִם עָשָׂר חֳדָשִׁים.

בְּחֹדֶשׁ נּוֹצְרִי יֵשׁ שְׁלֹשִׁים וָאַחַד אוֹ שְׁלֹשִׁים אוֹ עֶשְׂרִים וְשְׁמוֹנֶה יוֹם.
בְּחֹדֶשׁ עֶבְרִי יֵשׁ עֶשְׂרִים וְחֲשָׁעָה אוֹ שְׁלֹשִׁים יוֹם.

אֵלֶּה הַשְּׁמוֹת שֶׁל הַחֳדָשִׁים:

סֵדֶר הַחֳדָשִׁים

הַלוח הַנוֹצְרִי

הַלוח הָעֶבְרִי

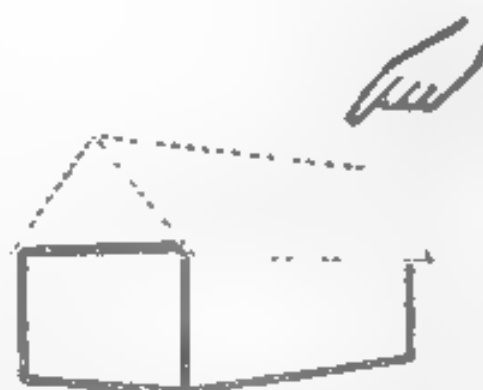
1. תשרי (ראש השנה)	7. ניסן	10. אקטבר	(31)	4. אפריל	(30)
2. חשון	8. אייר	11. נובמבר	(30)	5. מיי	(31)
3. כסלו	9. סיון	12. דצמבר	(31)	6. יוני	(30)
4. טבת	10. תמוז	1. ינואר	(31)	7. יולי	(31)
5. שבט	11. אב	2. פברואר	(28)	8. אבגוסט	(31)
6. אדר (אדר ב')	12. אלול	3. מרס	(31)	9. ספטמבר	(30)

ינואר בָּא לִפְנֵי פֶּבְרוּאָר.
טבת בָּא לִפְנֵי שְׁבַט.
פֶּבְרוּאָר בָּא אַחֲרֵי יָנוּאָר.
שְׁבַט בָּא אַחֲרֵי טַבַּת.

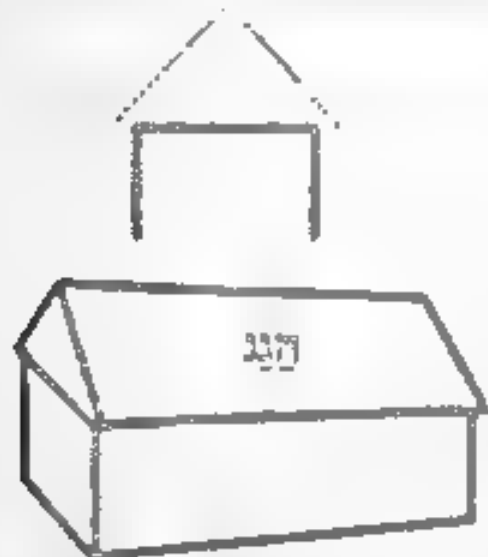
(אני) אֲבִנָּה אֶת הַגַּ מִן
הַמִּכְסָּה שֶׁל הַתְּבָה.



רָחַל אוֹמֶרֶת, "לְבֵית יֵשׁ
גַּ. הָאֵם (אֵתָה) תֵּשִׁים גַּ
עַל הַבַּיִת?
אֵיךְ (אֵתָה) תְּבַנֶּה אֶת
הַגַּ?"



הַמִּכְסָּה אֵינֶנּוּ דִּי אֶרֶץ.
הוּא אֵינֶנּוּ דִּי רָחֵב.
(אני) אֲבִנָּה אֶת הַגַּ כָּכָה.



אֲנִי צָרִיךְ בַּעוֹד עֵץ. אֲנִי
צָרִיךְ בָּעֵץ יוֹתֵר רָחֵב.

לֹא. אֵין דִּי עֵץ.
אֵין לִי דִּי.

מָה הָאֶרֶץ שֶׁל הַמִּכְסָּה?



מָה הָרָחֵב שֶׁל הַמִּכְסָּה?

הנה חלק של עץ יותר רחב.
(אני) אבנה את הג מן החלק השני של העץ.



הוא יותר רחב ויותר ארוך.

זאת זווית.



זאת עוד זווית.



זאת זווית

ישרה

אחרת.

זאת זווית

ישרה.



(אני) אעשה חתך בחלק הזה של העץ.

(אני) אעשה חתך בזווית הזאת.



זה חתך.



(אֲנַחְנוּ) מִקְבָּלִים עֵץ מִן
הָעֵצִים.
עֵץ בָּא מִן הָעֵצִים.

אֵלֶּה עֵצִים.

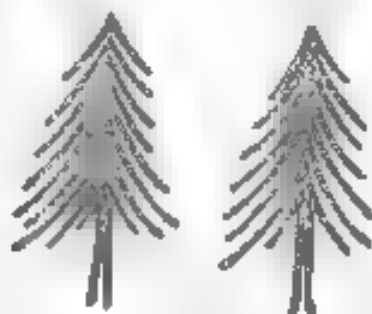


יש עֵץ קָשֶׁה וְיֵשׁ עֵץ רַךְ.

(אֲנַחְנוּ) מִקְבָּלִים עֵץ קָשֶׁה
מֵעֵצִים אֲחֵרִים.

הֵם נוֹתְנִים לָנוּ עֵץ
קָשֶׁה.

עֵצִים אֲחֵרִים נוֹתְנִים לָנוּ
עֵץ רַךְ.



מָה בִּיד שְׁלֹה?
בִּיד שְׁלִי כְּלִי לְמִדָּד עֵץ.
זֹאת מִדָּה.



זֶה כְּלִי לְמִדָּד אֶת הָאָרֶץ.
וְאֵת הָרֹחֵב שֶׁל דְּבָרִים.
מוֹצָקִים אֲחֵרִים.

זֶה עֵץ.



זאת סכין.
זאת הסכין שלי.



זה הלהב של הסכין שלי.

עכשו אני עושה חתך
בחלק הזה של העץ.

הלהב נכנס בעץ.



זה עפרון.



אלה עפרונות.

זה הקו.



אני עושה קו על העץ.
אני עושה קו בעפרון.



(אָמָה) אַיִנֶּךָ הוֹלֵךְ
עַל הַקּוֹ.
הַחֶתֶךְ אַיִנּוּ עַל
עַל הַקּוֹ.

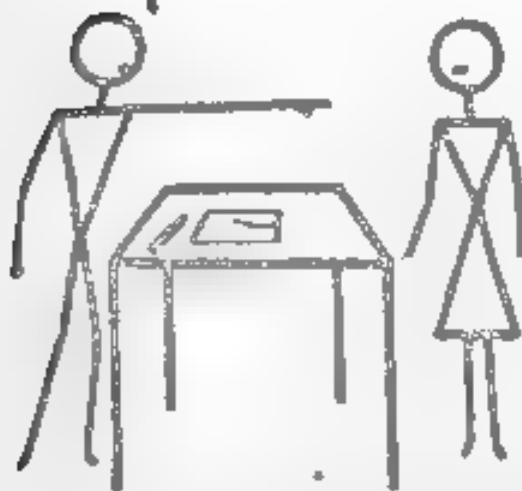


תָּשִׁים אֶת הַלֵּהב שֶׁל הַסֵּכֶן
עַל הַקּוֹ.

תִּלְךְ עַל הַקּוֹ.



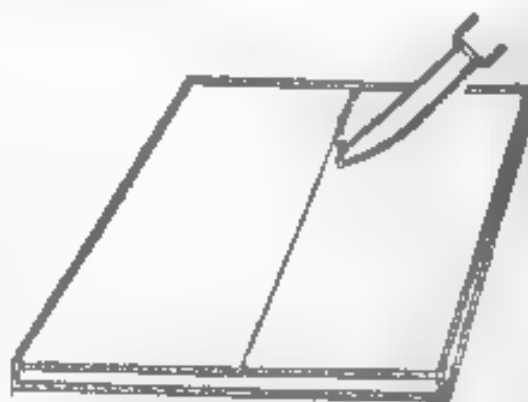
אַתָּ עָשִׂיתָ זֹאת!
(אָתָּ) שָׂמַתְּ אֶת הַיָּד
שֶׁלְךָ עַל הָעֵץ.



זֶה אַיִנּוּ טוֹב.

זֶה רָע!

הַחֶתֶךְ אַיִנּוּ עַל הַקּוֹ.

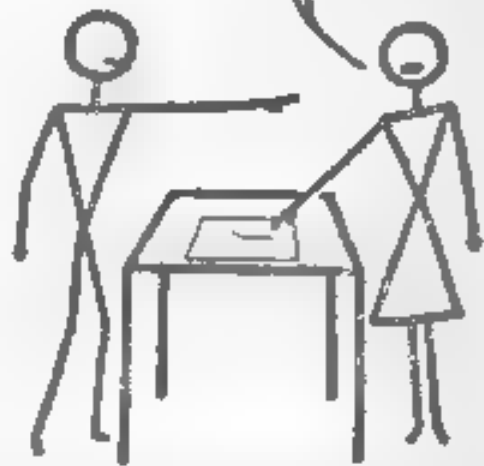


טוב, (אני)
איציה זאת
עוד פעם והלהב יהיה
על הקו.

חנישה זאת
עוד פעם.



(אני) לא עשיתי
זאת! הלהב של
הסבין לא הלך
על הקו.



ךָוד עושה את הקו עוד
פעם.

והנה הקו.



קו ישר

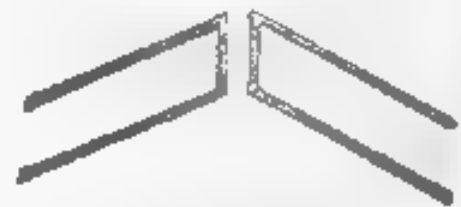
קו עקום

זה יותר טוב.
הסבין ישר.



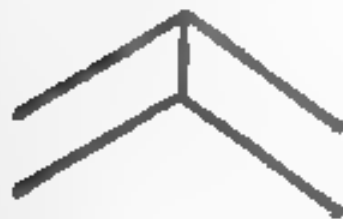
הלהב של הסבין הלך
ישר. טוב!
הוא עשה אותו ישר.

עכשו יש לי שני חלקים
של עצ.



(אני) אשים אותם יחד -
קצה.

הנה הג של הבית.



(אני) אעשה חור דרך החלק
הזה של הג אל החלק
השני.



עכשו (אני) אשים מסמרים
בשני החלקים.

זה מסמר.



אלה מסמרים.

בפטיש שלו, הוא שם את
המסמרים בצץ.

זה פטיש.



דוד עושה את החורים
למסמרים בצץ.



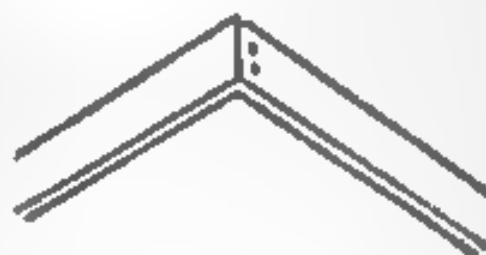
האם הוא חזק?

כן, הוא חזק מאד.



עכשו שני החלקים של הג
יחד.

הג מוכן.



אכל (אפה) אמרת,
הוא חזק מאד!
הוא לא היה חזק.



מה את עושה?
עכשו הוא שבור!



האם הבן הזה ארך?

הבן הזה יותר ארך.

האם החלק הזה של עץ
חזק?



החלק הזה יותר חזק.



(אני) אעשה אותו
יותר חזק. תתני לי
את הג, בבקשה.



היא ניתנת לו את הג.

אֵהוּ

כֵּאן בְּאִמְצָע.



בֵּן, זֶה יוֹתֵר טוֹב.

אֵלֶּה הַמִּסְעָדִים שֶׁל הֵג.

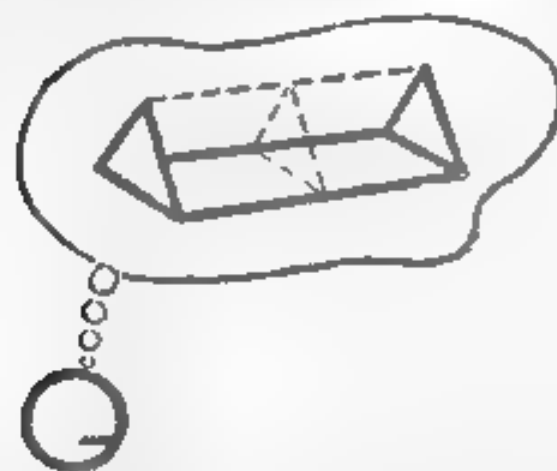
זֶה מִסְעָד.

הֵאֵם (אֵהוּ) תִּשִּׁים מִסְעָד
אַחֵר בְּאִמְצָעוֹ?

זֶה קוֹ יָשָׁר

זֶה יִהְיֶה יוֹתֵר טוֹב.

זֶה יַעֲשֶׂה אֶת הֵג יוֹתֵר חֲזָק.



זֶה הַאִמְצָע.

זֶה קוֹ עָקָם.

מָה אַתָּה עוֹשֶׂה,
רַחֵל?



רַחֵל עוֹשֶׂה אֵיזָה דָּבָר.



הֵגָה הַמְּכַנְסִים.

מְכַנְסִים →



הֵגָה הַמְּעִיל.

מְעִיל →



אֲנִי עוֹשֶׂה מְעִיל וּמְכַנְסִים.



זה החלק הקדמי של
המעיל.

הנה הצווארון של המעיל.



האם למעיל שלך יש
צווארון?



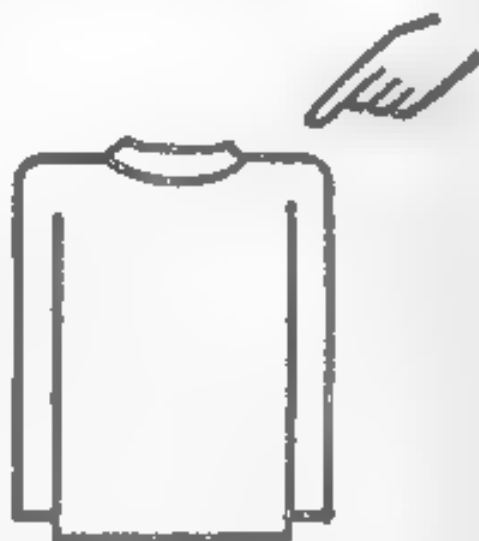
כן. הנה הצווארון.

זה צד אחד של המעיל.



זה כיס אחד של המעיל.

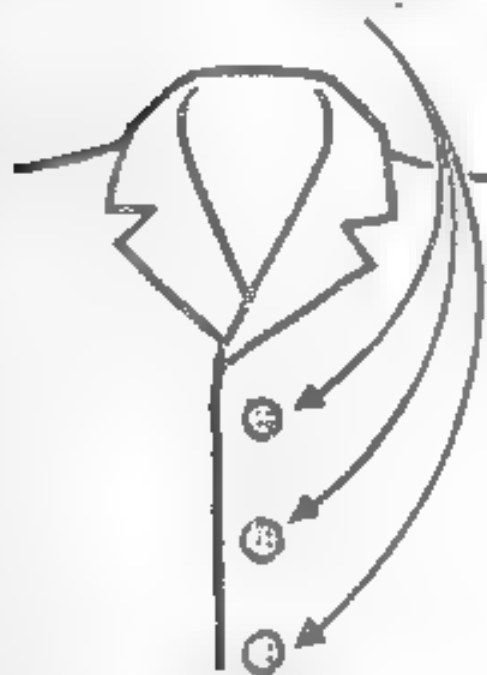
זה החלק האחורי של
המעיל.



הנה הצד השני.

זה הצד
הימני.זה הצד
השמאלי.

וגם הכיס השני.

אלה הכפתורים של
המעיל.

אלה הכיסים של המעיל.

זה הכיס
הימני.זה הכיס
השמאלי.

זאת מחט.



זוה פתור.



זוה חוט.

אני שמה את
הפתור הזה
על המעיל.



מה את עושה
במחט שלך,
עכשיו?



זו הקצה של החוט.



הילדה תשים את הקצה
של החוט דרך החור
במחט.

באצבעות של יד אחת
שלה יש מחט ובאצבעות
של היד השנייה יש חוט.

זה החור במחט.



החוט לא נכנס בחור.
הוא איננו בחור עכשו.



הקצה של החוט איננו
הולך ישר.
הוא איננו נכנס בחור
של המחט.



עכשו הילדה עושה את
העבודה עוד פעם.

האם הקצה של החוט
נכנס בחור?



לא. הוא בצד השני של
המחט.

החוט בצד אחד של
המחט.



הוא בצד הנה של המחט.

החוט נכנס.

החוט נכנס בחור של
המחט.



הילדה לוקחת את הקצה
של החוט באצבעות שלה.



הקצה של החוט ישר.

החוט נכנס בחור.
עכשו החוט נכנס בחור.

צָר?

זֶה רָחוֹב צָר.



הָרָחוֹב הַזֶּה צָר.

אֵיזָה הַמְסַפְּרִים שֶׁלָּךְ?

הִנֵּה הַמְסַפְּרִים.



אֵלֶּה מְסַפְּרִים.

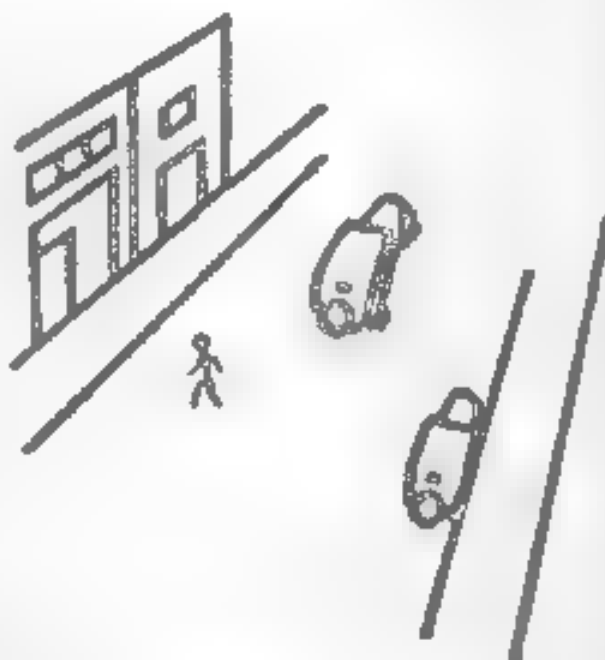
הַלֵּחֵב הַזֶּה

צָר.

הַלֵּחֵב הַזֶּה

רָחֹב.

זֶה רָחוֹב רָחֹב.

הַמְכְּנָסִים
הָאֵלֶּה
רָחִבִּים.הַמְכְּנָסִים
הָאֵלֶּה צָרִים.

הָרָחוֹב הַזֶּה רָחֹב.

שאלות

ב. אלה שני חתכים.



איזה חתך יותר רחב?
האם חתך 'א' או חתך
'ב' יותר רחב?

א. אלה שני קירות.



איזה קיר יותר עבה?
האם קיר 'א' או קיר
'ב' יותר עבה?

ד. איזה איש יותר



ג. אלה שני מסמרים.



איזה מסמר
יותר ארוך?

ו. אלה שני כרטיסים.



איזה כרטיס יותר ארוך?
איזה כרטיס יותר רחב?

ה. אלה שני עפרונות.



איזה עפרון יותר קצר?

ח. איזה מן הדברים
האלה שבורים?



ז. אלה שלש זוויות.



איזו זווית היא זווית ישרה?

התשובות בעמוד מאתיים ואחד

שאלות

א. מה הוא עושה?



ב. מה היא עושה?



ג. מה הוא עושה?



ד. עקשו מה הוא עושה?



ה. מה ביד שלו?



ו. מה היא עושה?



ז. עקשו מה היא עושה?



ח. עקשו מה היא עושה?



הַתְּשׁוּבוֹת בְּעִמּוּד מְאֻמִּים וְאֶחָד.

שאלות



ב. איזה דברים נוסעים באוויר?
 ד. איזה דברים נוסעים
 במים?

א. מה הדברים האלה?
 ג. איזה דברים הולכים
 בגלים שלהם?

התשובות בעמוד מאתיים ואחד.

התשובות על השאלות בעמודים מאה ותשעים ושמונה – מאתים.

עמוד מאה ותשעים ושמונה

- א. קיר „א“ יותר עָבָה.
 ג. מסמר „ב“ יותר אָלָף.
 ה. עֶפְרוֹן „ב“ יותר קָצָר.
 ז. זֵוִית „א“ היא זֵוִית יְשָׁרָה.
 ב. חֶמֶד „א“ יותר רָחֵב.
 ד. אִישׁ „א“ יותר חֹק.
 ו. פְּרָטִיס „א“ יותר אָלָף.
 פְּרָטִיס „ב“ יותר רָחֵב.
 ח. הַסָּפֵל, הַפְּטִישׁ וְהַקְּעָרָה (הם) שְׁבוּרִים.

עמוד מאה ותשעים ותשעה

- א. הוא עוֹלָה בַּמִּדְרָגוֹת.
 ג. הוא שֵׁם מַסְמָר בְּעֵץ בַּפְּטִישׁ שְׁלוֹ.
 ה. בָּדָד שְׁלוֹ כְּלִי לַמִּדָּה תָּבָה.
 ז. היא לֹקַחַת אֶת הַקְּעָרָה שֶׁל הַחוּט בֵּין הָאֲצָבַע וּבֵין הַבֶּהֱן שְׁלָה.
 ב. היא יִרְדֵּת בַּמִּדְרָגוֹת.
 ד. הוא מְסִיר מַסְמָר בַּפְּטִישׁ.
 ו. היא שָׁמָּה חוּט בַּחוּר שֶׁל מַחֵט.
 ח. היא שָׁמָּה כַּפְתּוֹר בַּמַּעֲלָל בַּמַּחֵט וּבַחוּט.

עמוד מאתים

- א. א. קָטָר שֶׁל רֶכֶבֶת ב. רֶכֶבֶת ג. פֶּסֶא ד. אֲוִירִין
 ה. הָרִים ו. פָּרַח ז. אָנִיָּה ח. שֶׁמֶשׁ
 ט. עָנָן י. פּוֹכָב יא. עֲצִים יב. סוּס
 יג. שָׁה יד. תְּחִיר טו. לִבְנָה טז. תִּישׁ
 יז. כָּלֵב יח. פָּרָה יט. סָפֵל כ. מַכְנָסִים
 כא. צִפּוֹר כב. מַעֲלָל כג. מַסְפָּרִים כד. כָּף
 כה. סִכָּן

ב. אֲוִירוֹנִים וְצִפָּרִים נוֹסְעִים בְּאֲוִיר.

ג. חֲזִירִים, שִׁוִּית, סוּסִים, פָּרוֹת, כָּלָבִים וְתִישִׁים הוֹלְכִים בְּרִגְלֵיהֶם שָׁלָהֶם.

ד. אָנִיוֹת וְצִפָּרִים אֲתָדוֹת נוֹסְעוֹת בָּמִים.

בְּצִפּוֹן, הָאֲדָמָה קָרָה
בְּחֶרֶף.
הָרוֹחַ קָרָה.

שֶׁלֹּג יוֹרֵד מִן הַשָּׁמַיִם.



אֵין עָלִים עַל הָעֵצִים.
עַל הַמַּיִם יֵשׁ קָרָה.
הַיָּמִים קָצָרִים.

אֵלֶּה הַחֲדָשִׁים שֶׁל הַחֶרֶף.
דְּצֶמְבֶּר, יָנוּאָר, פֶּבְרוּאָר.
(פֶּסֶלֹ, סַבָּת, שַׁבָּט).

אֵלֶּה הַחֲדָשִׁים שֶׁל הַקִּיץ:
יוֹנִי, יוּלִי, אֲבֻסָּט.
(סִינָה, תַּמָּז, אָב).

אֵלֶּה הַחֲדָשִׁים שֶׁל הָאָבִיב:
מָרֶס, אֶפְרִיל, מִי.
(אָדָר, דִּסָּן, אֵיר).

אֵלֶּה הַחֲדָשִׁים שֶׁל הַסֶּתָּו:
סֶפְטֶמְבֶּר, אֲקֵטֶבֶר,
נוֹבֶמְבֶּר. (אֵלּוּל, תִּשְׁרִי, חֲשָׁן).

בְּאָבִיב הָעָלִים יוֹצְאִים מִן
הָעֵצִים.

הַצִּמְחִים עוֹלִים מִן
הָאֲדָמָה, וְהַפְּרָחִים יוֹצְאִים
מִן הַצִּמְחִים.



בְּצִפּוֹן, הָאֲדָמָה וְהָאֵוִיר
חֹמִים בְּקִיץ.
עַל הָעֵצִים יֵשׁ עָלִים.

הַיָּמִים אָרְכִים.
אֵין קָרָה וְאֵין שֶׁלֹּג.



באביב, הימים יותר
ארכים.

באביב, היום יום יותר
ארוך מיום אתמול.

מחר יהיה יום יותר ארוך
מהיום.

בסתו, הימים יותר קצרים.
בסתו, זה יהיה מחר יום יותר
קצר מהיום.

בסתו, העלים נופלים מן
הענפים של העצים.

בסתו, העלים נופלים.



הם נופלים.

חמשה עשר רגע נרדפים הם
רבע שעה.



שלושים רגע הם חצי שעה.



ארבעים וחמשה רגע הם
שדשת רבעים של שעה.



הקו היה יותר ארוך

מן הקו הזה.

הזמן בין שלש ובין ארבע
יותר קצר מן הזמן בין
שלש ובין חמש.

שעה אחת יותר קצרה
משתי שעות.

 לוֹחַ הַפְּעָלִים

נִפְל (לְנִפֵּל)

זְמַן עֲתִיד

אֲנִי אֶפֶל
 אַתָּה תִפֹּל
 אַתָּ תִפֹּלִי
 הוּא יִפֹּל
 הִיא תִפֹּל

זְמַן הֵנָּה

אֲנִי
 אַתָּה } נִפֵּל
 הוּא
 אֲנִי
 אַתָּה } נִפְּלָת
 הִיא

זְמַן עָבֵר

אֲנִי נִפְּלִיתִי
 אַתָּה נִפְּלִיתָ
 אַתָּ נִפְּלִיתָ
 הוּא נִפֹּל
 הִיא נִפְּלָה

אֲנֹחְנוּ נִפֹּל
 אַתֶּם תִּפְּלוּ
 אַתֶּן תִּפְּלֶנָּה
 הֵם יִפְּלוּ
 הֵן תִּפְּלֶנָּה

אֲנֹחְנוּ
 אַתֶּם } נִפְּלִים
 הֵם
 אֲנֹחְנוּ
 אַתֶּן } נִפְּלוּת
 הֵן

אֲנֹחְנוּ נִפְּלֵנוּ
 אַתֶּם נִפְּלִיתֶם
 אַתֶּן נִפְּלִיתֶן
 הֵם נִפְּלוּ
 הֵן נִפְּלוּ

זה סנטימטר.



המרחק מ"א" ל"ב" הוא
סנטימטר.



חצי סנטימטר הוא מרחק
יותר קצר מסנטימטר.



שלוש רבעי
סנטימטר רבע
סנטימטר

מה יותר קצר - רבע שעה
או חצי שעה?

מה יותר קצרה - היד
הגדולה או היד הקטנה
של השעון?



במטר יש מאה סנטימטר.

בקילומטר יש אלף מטר.

גם קילומטר הוא מדה.

זאת מדה.



מטר הוא מדה.

מה עושים האיש והאשה?
הם הולכים.



במטר יש מאה סנטימטר.
בקילומטר יש אלף מטר.
סנטימטר, מטר וקילומטר
הם מדות של מרחק.

זאת רכבת.



רכבות נוסעות יותר מהר
מבני אדם.

זה אירון.



אירונים טסים יותר מהר
מרכבות.

בשעה אחת, ילך האיש
שלשה קילומטרים.

האשה תלך תמשה
קילומטרים.

הוא הולך לאט. היא
הולכת מהר.

היא הולכת יותר מהר מן
האיש.

הוא הולך יותר לאט מן
האשה.

התינוק הזה בן שנה.



הילד הזה בן עשר שנים.



האיש הזה בן שלשים שנה.
זה איש זקן.

האיש הזקן הזה בן
תשעים שנה.



זה מקל ביד שלו.

התינוק צעיר מאד.

בן כמה שנים הוא?

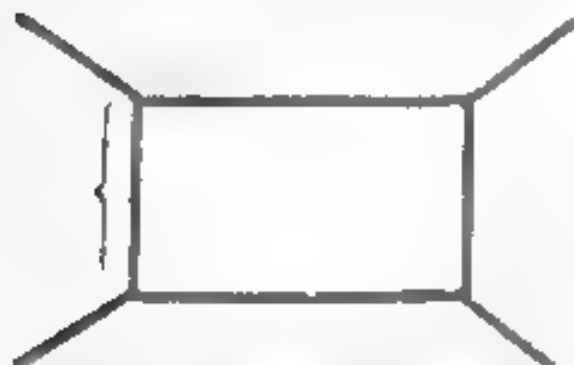
הוא בן שנה.

האיש זקן מאד.

בן כמה שנים הוא?

הוא בן תשעים שנה.

לחדר הזה יש ארץ של
שבועה מטרים, רחב של
חמשה מטרים וגבה של
שלשה מטרים.



מה הגבה של החדר?
לחדר יש גבה של שלשה
מטרים.

לתבה הזאת יש ארץ של
עשרה סנטימטרים, רחב
של חמשה סנטימטרים
וגבה של שלשה
סנטימטרים.



מה הארץ של התבה
הזאת?

לתבה יש ארץ של עשרה
סנטימטרים.

זֶה סֵפֶר דָּק.



זֶה מְעִיל קָצֵר.



זֶה סֵפֶר יוֹתֵר עָבָה.



זֶה מְעִיל יוֹתֵר
אָרָךְ.



זֶה הַסֵּפֶר הָעָבָה
בְּיוֹתֵר מִן הַשְּׁלֹשָׁה.



זֶה הַמְעִיל הָאָרָךְ
בְּיוֹתֵר מִן הַשְּׁלֹשָׁה.



אֵלֶּה פָּנִים מְלֻכָּכִים.



אֵלֶּה פָּנִים יוֹתֵר נִקְיִים.



אֵלֶּה הַפָּנִים הַנִּקְיִים בְּיוֹתֵר
מִן הַשְּׁלֹשָׁה.



אֵיזֶה פָּנִים הַמְלֻכָּכִים
בְּיוֹתֵר?



זֶה רְחוֹב צָר.



זֶה רְחוֹב יוֹתֵר רָחֵב.



זֶה הָרְחוֹב הָרָחֵב בְּיוֹתֵר מִן
הַשְּׁלֹשָׁה.

האיש הזה יותר
גדול בשנים מן
הילד הזה.



הילד יותר
גדול בשנים
מן התינוק
הזה.



איזה הגדול
ביותר בשנים?



התינוק הוא הצעיר ביותר.
הוא צעיר מאד.

זכוכית
יותר קשה
מעץ.



עץ יותר קשה מלחם.



לחם יותר קשה מחמאה.



איזה הרך ביותר מאלה?

לקו הזה יש אותו הארץ

של הלו הזה.

שני הקרים האלה שונים (=).

אין לקו הזה אותו הארץ

של הלו הזה.

הם אינם שונים.

האיש יותר חזק מן הילד.
הזה. לו יש
יותר כח
מן הילד.

הילד אינו
חזק כמו
האיש.



התינוק אינו חזק כמו
הילד.

מה הם מינים שונים אחרים של
הובלה.

אניות הן מין אחר של הובלה.



כמה קילומטרים יכלה אניה
מהירה לנוסע בשעה?

אירון מהיר?

אניה מהירה יכלה לנוסע חמשים
קילומטר בשעה.

אירון מהיר יכל לטוס מאתיים
וחמשים קילומטר בשעה.

רכבות אחדות נוסעות
מאה קילומטר בשעה.

אירונים אחדים טסים
חמש מאות קילומטר
בשעה.

רכבות ואירונים הם מינים
שונים של הובלה.

מכוניות, סוסים ועגלות הם
מינים אחרים של הובלה.

באירונים, ברכבות,
באניות במכוניות ובעגלות
(אנחנו) נוסעים ממקום אחד
למקום אחר.

זאת מכונית.



זאת עגלה.



(אַנְחֵנוּ) הוֹלְכִים אוֹ נוֹסְעִים
מִמָּקוֹם לְמָקוֹם.



(אַנְחֵנוּ) נוֹסְעִים בְּרֶכֶת אוֹ
בְּאַנְיָה אוֹ בְּמִכּוֹנִית אוֹ
בְּעֶגְלָה.

(אַנְחֵנוּ) טָסִים בְּאַוִירֹן
וְרוֹכְבִים עַל סוֹס.

(עֲמוּד שְׁלִשִׁים וּשְׁלָקָה)

מְקוֹמוֹת אֶחָדִים רְחוֹקִים
זֶה מִזֶּה.



מְקוֹמוֹת בְּתֵל אָבִיב
קְרוֹבִים זֶה אֶל זֶה.

אֵין הַמֵּרְחָק מִמָּקוֹם אֶחָד
לְמָקוֹם אֲחֵר גָּדוֹל.

אָבֵל מְקוֹמוֹת אֶחָדִים
בְּמִדְיַנַת יִשְׂרָאֵל רְחוֹקִים
זֶה מִזֶּה.

מְקוֹמוֹת אֶחָדִים קְרוֹבִים
זֶה אֶל זֶה.

זאת מפה של מדינת ישראל.



אנשים עולים על הרים.
הרים הם גבהים.

רכבות נוסעות בפסים.



זה כביש.



זה אי (איים). זה נהר.

אלה הרים.



אלה פסים.



זה כביש.

אלה כבישים.

אלה נהרים.



זה נהר.

הממשלה של מדינת
ישראל היא בירושלים.

הממשלה של ארצות
הברית היא בושנגטון.

תל אביב, ירושלים, פריז,
לונדון וגיו-יורק הן ערים.



זאת עיר.

מה המרחק מקצה אחד
של הירדן אל הקצה השני?



מה המרחק מגיו-יורק
לירושלים?

המרחק מגיו-יורק
לירושלים הוא שמונת
אלפים קילומטר.

מה המרחק מתל אביב
לירושלים?

המרחק מתל אביב
לירושלים הוא חמשים
קילומטר.

זה כדור הארץ.

(אנחנו) קוראים לו גם כן –
עולם.

(אנחנו) רואים אותו מן
הצפון.



בצד הזה של כדור הארץ
יש יותר אדמה ממים.

זה כדור הארץ.

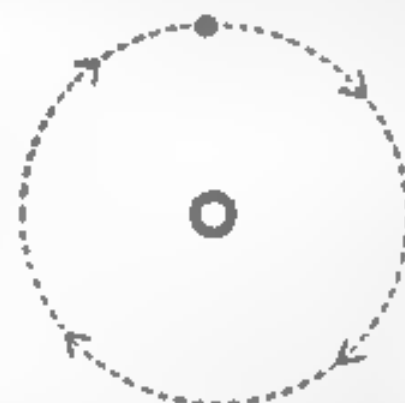
(אנחנו) רואים אותו מן
הדרום.



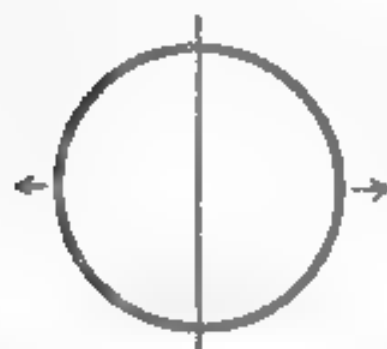
זאת הלבנה.



הלבנה מסתובבת מסביב
לכדור הארץ בכל חודש.



האם (אנחנו) רואים את הצד
השני של הלבנה? לא.



תמיד (אנחנו) רואים אותו
הצד של הלבנה. מדוע?

הלבנה

כדור הארץ



היא מסתובבת מסביב
לכדור הארץ.

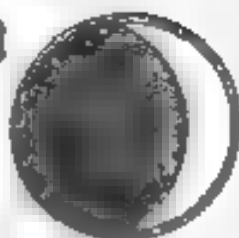
צד אחד תמיד נגד אותו
הצד של כדור הארץ.

(אנחנו) רואים אותו הצד
תמיד כי הלבנה
מסתובבת.



לפעמים (אנחנו) רואים את
הלבנה ככה:

החלק
הזה
בחסך.



החלק הזה
של הלבנה
באור.

תמיד (אנחנו) רואים אותו
הצד של הלבנה.

לפעמים (אנחנו) רואים
אותה ככה:

זה חצי לבנה.

החצי
השני
בחסך.



החצי
האחר
באור.

לפַעַמִּים (אַנְחֻנו) רואים אותה קָכָה:



אותה קָכָה:

זאת לבנה מלאה.

הכוס הזאת מלאה.



הכוס הזאת איננה



מלאה.

בכוס הזאת יש יותר מים.

בכוס הזאת יש פחות מים.

יש בה פחות מים.

אֲבָל אֵין מִים בַּסֵּפֶל. הוא רֵיק.



זאת לבנה חֲדָשָׁה.



זֶה כּוֹבֵעַ חָדָשׁ.



זֶה כּוֹבֵעַ ישָן.



אלה השנויים של הלבנה.

מלאה



שלשת רבעים



חצי



רבע



חדשה



אֲבָל תָּמִיד (אַנְחֻנו) רואים אותו הצד של הלבנה.

שנוי מה זה?

הנה שנוי בכיוון של הקו הנה.



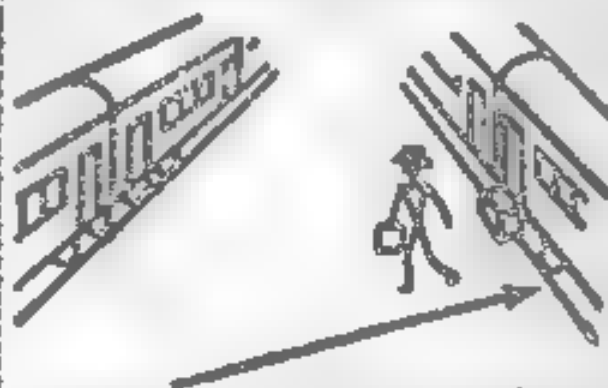
והנה שנוי אחר.

תפוחי האדמה היו קשים.
אחרי זמן קצר, הם היו
רכים.



בתפוחי האדמה היה שני.

היה שתי רכבות.



האיש היה ברכבת הזאת.
הוא הולך אל הרכבת
השנייה.
הוא משנה את המקום שלו.
זה שני.

(עמוד מאה וחמשים וחמשה)

בקץ, העלים על העצים.

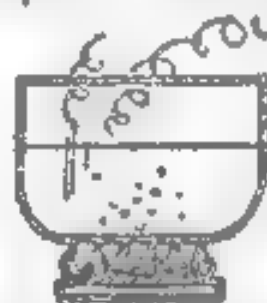


בסתו, העלים אינם על
העצים.
זה שני.

המים האלה היו קרים.



עקשו המים רותחים.



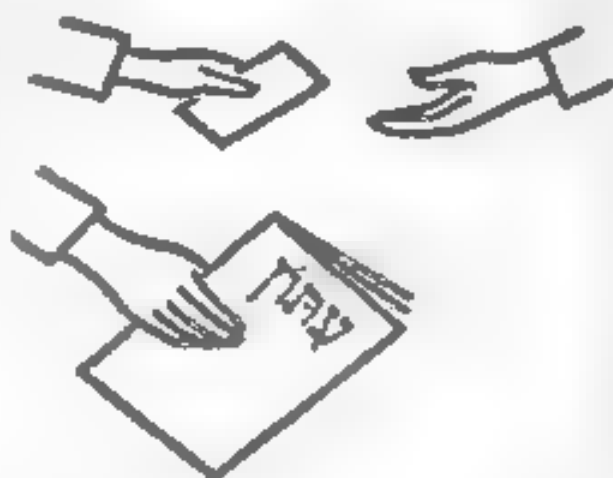
זה שני.

במים היה שני.

הוא לקח את הלידה ונתן
לי סצי לידה ארבעים
וששה גרוש.



זה הכסף ש(תא) נתן לי
יחד עם העתון.



(אני) לקחתי עתון ונתתי
לידה לאיש.

לי היתה לידה.
אחרי ש(אני) קבלתי את
העתון, היו לי עתון ורק
תשעים וששה גרוש.
לא היתה לי הלידה.
גם זה שני.

המחיר של העתון היה
ארבעה גרוש.

(אני) קבלתי את העתון
ממנו וגם תשעים וששה
גרוש.

 לוח שמות הגוף

מן

מִמֶּנּוּ

מִמֶּנִּי

מִכֶּם

מִמֶּךָ

מִכֵּן

מִמֶּךָ

מֵהֶם

מִמֶּנּוּ

מֵהֵן

מִמֶּנָּה

שאלות

ב. איזה מהם יותר רחוק
מן העץ?



א. מי יותר קרוב אל
האשה – הילד או
הילדה?



האם הילדה יותר קרובה אל הילד או אל האשה?
האם הילד יותר רחוק מן העץ או מן הילדה?

ד. האם בצד הדרומי של
כדור הארץ יש יותר
אדמה או יותר מים?

ג. איזו משתי הכוסות
מלאה מים – הכוס
בצד הימני או הכוס
בצד השמאלי?



התשובות בעמוד מאתים ועשרים ושלושה.

שאלות

ב. (אני) קבלתי ספר ונתתי
לאיש בחנות שתי
לירות.

הוא נתן לי את הספר
וחמשים גרוש.

מה היה המחיר של
הספר?

כמה (אני) נתתי בעד
הספר?

כמה כסף נתן לי האיש?

א. ב. ג. ד.



א. איזה מאלה הוא חצי
לבנה?

איזו מאלה היא לבנה
מלאה?

רבע לבנה? לבנה
חדשה?

ד. מה הם מינים שונים של
הובלה?

איזה מין של הובלה
הוא המהיר ביותר?

ג. כמה קילומטרים

נוסעת רכבת מהירה
בשעה?

כמה קילומטרים הולך
אתה בשעה – חמשה או
חמשים קילומטר?

התשובות בעמוד מאתיים ועשרים ושלשה.

הַתְּשׁוּבוֹת עַל הַשְּׁאֵלוֹת בְּצִמּוּדִים מֵאֲתִים וְעֶשְׂרִים וְאַחַד
– מֵאֲתִים וְעֶשְׂרִים וּשְׁנָיִם.

עֲמוּד מֵאֲתִים וְעֶשְׂרִים וְאַחַד

- א. הַיְלָדָה יוֹתֵר קְרוֹבָה אֶל
הָאִשָּׁה.
ב. הַיְלָדָה יוֹתֵר רְחוּקָה מִן הָעֵץ.
הַיְלָד יוֹתֵר רְחוּק מִן הָעֵץ.
ג. הַכּוֹס בָּצֵר הַשְּׂמָאֵלִי מִלְּאָה
מִיָּם.
ד. בָּצֵר הַדְּרוּמִי שֶׁל כְּדוּר רְאָרֶץ
יֵשׁ יוֹתֵר מִיָּם.

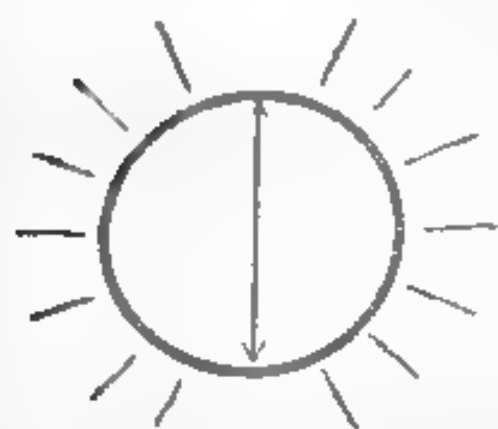
עֲמוּד מֵאֲתִים וְעֶשְׂרִים וּשְׁנָיִם

- א. "ב" – תְּצִי לְבָנָה.
ג" – לְבָנָה מִלְּאָה.
א" – רְבַע לְבָנָה.
ד" – לְבָנָה תְּדַשָּׁה.
ב. הַמַּחִיר שֶׁל הַסֵּפֶר הָיָה לִירָה
וְחֲמִשִּׁים גְּרוֹשׁ.
(אֲנִי) נָתַתִּי לִירָה וְחֲמִשִּׁים גְּרוֹשׁ
בְּעַד הַסֵּפֶר.
הוּא נָתַן לִי חֲמִשִּׁים גְּרוֹשׁ.
ג. רִכְבַּת מִהִירָה נוֹסֶעַת מְאֹד
וְחֲמִשִּׁים קִילוֹמֶטֶר בְּשָׁעָה.
אֲנִי הוֹלֵךְ תְּמַשָּׁה קִילוֹמֶטֶרִים
בְּשָׁעָה אֶבֶל (אֲנִי) אֵינִי הוֹלֵךְ
חֲמִשִּׁים קִילוֹמֶטֶר בְּשָׁעָה.
ד. אֲנִיוֹת, רִכְבוֹת, סוּסִים, עֲגֻלוֹת,
מְכוֹנִיוֹת וְאוֹירוֹנוֹם כֻּם מֵינִים
שׁוֹנִים שֶׁל הוֹבָלָה.
הָאוֹירוֹן הוּא זָכִין הַמְּהִיר
בְּיוֹתֵר.

כמה רחוקה היא הלכנה מכדור
הארץ?
המרחק הוא שלש מאות שמונים
וחמשה אלף קילומטר מכדור
הארץ (385,000).



כמה רחוקה היא השמש מכדור
הארץ?
המרחק מן השמש עד כדור
הארץ הוא מאה וחמשים מיליון
קילומטר (150,000,000).



המרחק דרך השמש מצד
אחד לצד השני הוא מיליון
ארבע מאות אלף
קילומטר (1,400,000).

המרחק דרך כדור הארץ
מן הצפון לדרום הוא
שלשה עשר אלף קילומטר
(13,000).



המרחק מסביב לכדור
הארץ הוא ארבעים אלף
קילומטר (40,000).

מה זה ביד שלך?
זה כדור.



הכדור קטן.



מה זאת בשמים?
זאת השמש.
השמש גדולה.

השמש היא כדור גדול של
אש.

הלבנה קרובה לכדור הארץ.
כדור הארץ רחוק מן השמש.



ירושלים היא קרובה לתל אביב.
היא רחוקה מחיפה.

כמה גדולה היא הלבנה?
המרחק דרך הלבנה מצד
אחד לצד השני הוא שלשת
אלפים חמש מאות
קילומטר (3,500).

האם הלבנה יותר קטנה
מכדור הארץ?
האם כדור הארץ יותר
קטן מן השמש?

האם השמש יותר גדולה מן
הלבנה?

בשמים יש הרבה כוכבים.



הכוכב הזה קרוב לכוכב
הזה. ★ ★



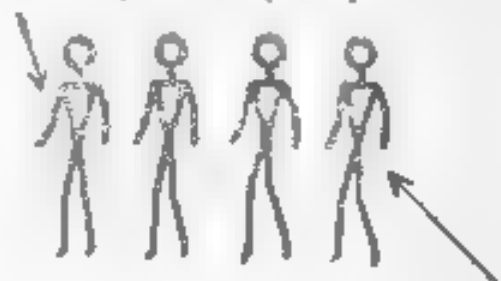
האם הכוכבים יותר קטנים
מן השמש?
לא. כוכבים אחדים הרבה
יותר גדולים מן השמש.

האם הם יותר קרובים מן
לשמש?

לא. הם הרבה יותר
רחוקים מן השמש.

הנה ארבעה אנשים.

זה האיש הראשון.



זה האיש האחרון.

שני האנשים האחרים
באמצע.

הם בין האיש הראשון ובין
האיש האחרון.

הנה שלשה כלבים.

איזה הוא הכלב הראשון?
האחרון?

הכלב האחר הוא באמצע.
הוא בין הכלב הראשון
ובין הכלב האחרון.



שני כלבים הם לבנים.
הכלב האחר שחור.
הכלב באמצע שחור.

המזקקל שק האיש
הרזה הוא תמשים
קילוגרם.



המזקקל של האיש
השמן הוא מאה
קילוגרם.



אלה מאזנים.

מאזנים הם
כלים למדד
משקל.



הנה שני אנשים אחרים.
האיש הראשון רזה והאיש
השני שמן.

האיש הזה
רזה.

האיש הזה
שמן.



הגוף שלו
רזה.



הגוף שלו
שמן.

כי גשם יורד.

מים יורדים מן השמים.

המים הם גשם.



גשם יורד.

ביד של האיש יש מטריה.

היא פתוחה.

זאת מטריה.



הוא שם את המטריה מעל
לראש שלו.
מדוע?

בשמים היום יש עננים.

הם בין האנשים ובין

השמש.

(אנחנו) איננו רואים את

השמש היום.

זה ענן.



(אנחנו) רואים רק את

העננים.

המטריה ביד של האיש

הייתה פתוחה כי ירד גשם.

היום יום שני.

אתמול (יום ראשון)

הייתה השמש בהירה.



לא היו עננים בשמים.

הגשם יורד עלינו מן
העננים.
הוא יורד על הראשים
שלנו.



לנו אין מטריה.

הגשם יורד עלי מן העננים.



הוא יורד על הראש שלי.

לי אין מטריה.

היום מזג האוויר רע.
גשם יורד.
הרוח חזקה.



האוויר קר ורטוב היום.

אתמול היתה מזג האוויר
טוב.

השמש היתה
בהירה.



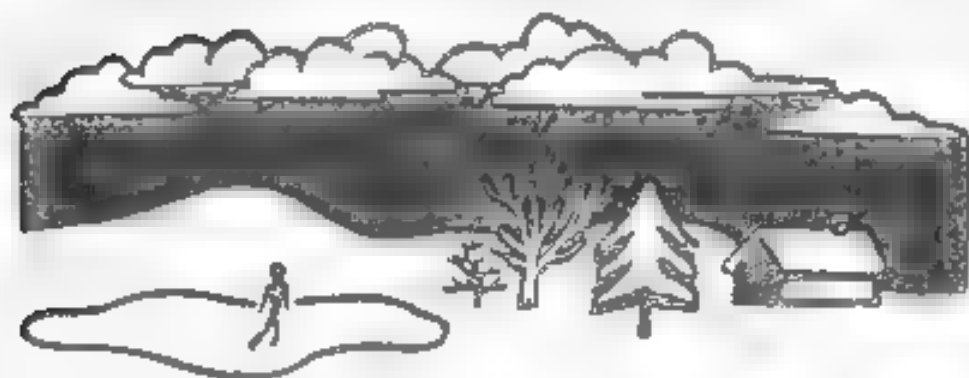
האוויר היתה חם.

 לוח שמות הגוף

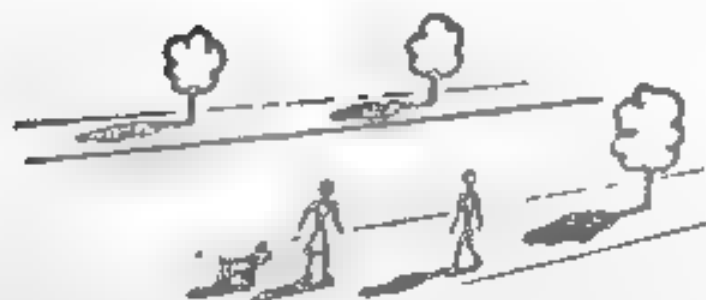
על

עָלֵינוּ	עָלֵי
עָלֵיכֶם	עָלֵיךָ
עָלֵינוּ	עָלֵיךָ
עָלֵיהֶם	עָלָיו
עָלֵינוּ	עָלֵיהָ

אולי מחר יהיה מזג האוויר יותר רע.
 אולי יהיה קר מאוד.
 אולי יהיו כל המים לקרח.
 אולי ירד שלג ועל האדמה יהיה מכסה לבן.
 האם יהיה ככה מחר?
 האם זה חורף או קיץ?



או אולי יהיה מזג האוויר יותר טוב.
 אולי תהיה השמש בהירה עוד פעם.
 אולי יהיה האוויר חם ולא יהיה שלג או
 גשם על הרחובות. האם יהיה ככה מחר?



גַּם הַגִּלְגַּל הָיָה תַּגְלִית
גְּדוֹלָה. זֶה גִּלְגַּל.



גִּלְגָּלִים הֵם עֲגָלִים.
הֵם מִסְתּוֹבְבִים.

זֹאת עֲגָלָה



זֶה אֶחָד מִן הַגִּלְגָּלִים שֶׁלָּה.
הַגִּלְגַּל הוּא תוֹעֵלֶת גְּדוֹלָה
לְבִנֵי אָדָם.

בְּלִי גִלְגַּל הוֹכָלָה הִיא
קִשָּׁה.

מָה הֵיוּ תַּגְלִיּוֹת אֶחָדוֹת
גְּדוֹלוֹת?

אֶחָת מֵהֶן הָיְתָה הָאֵשׁ.



הָאֵשׁ הִיא תוֹעֵלֶת גְּדוֹלָה
לְבִנֵי אָדָם.
הִיא נוֹתֶנֶת לָנוּ חֵם.
בְּלִי חֵם אֵין חַיִּים - יֵשׁ רַק
מוֹת.

וְגַם הָאָרִיג הָיָה תַּגְלִית
גְּדוֹלָה.

בְּלִי אָרִיג אֵין בְּגָדִים.



אֵלֶּה חוּטִים.

יֵשׁ הֶרְבֵּה מֵיָדִים שֶׁל חוּטִים.

גַּם הַבֶּגֶד הָיָה תַּגְלִית
גְּדוֹלָה. מָה אֵלֶּה?



אֵלֶּה מֵיָדִים שׁוֹנִים שֶׁל
בְּגָדִים.

זֹאת כְּתָנֶת וְזֹאת חֲצָאִית.



צֶמֶר הוּא הַשְּׁעָר הַעֲבָה
וְהַחֵם שֶׁל שָׂה.



אֲנָשִׁים מְסִירִים אֶת הַצֶּמֶר
מֵעַל הַגֵּב שֶׁל הַשָּׂה
בְּמַסְפָּרִים.

(אֲנָחֻז) עוֹשִׂים חוּטִים
מִצֶּמֶר, מִצֶּמֶר גֶּפֶן וּמִמָּשִׁי.



(אֲנָחֻז) מְקַבְּלִים אֶת הַצֶּמֶר
מִשִּׁיּוֹת.



יֵשׁ מִיָּנִים שׁוֹנִים שֶׁל זֶרַעִים.

זֶה זֶרַע זֶה זֶרַע.



אֵלֶּה זֶרַעִים.

(אֲנָחֻז) מְקַבְּלִים צֶמֶר גֶּפֶן
מִצֶּמֶח.



צֶמֶר גֶּפֶן הוּא הַשְּׁעָר הַרֶךְ
וְהַלָּבֵן מְסַבֵּיב לְזֶרַעִים שֶׁל
הַצֶּמֶח הַזֶּה.

(אַנְחֵנוּ) מִקְבָּלִים אֶת הַמָּשִׁי
מִתּוֹלַעַת מָשִׁי.

זֹאת תּוֹלַעַת מָשִׁי.



הַתּוֹלַעַת הַזֹּאת עוֹשָׂה חוּט
רֶךְ וְחֹזֶק שֶׁל מָשִׁי.



צִמָּר, צִמָּר גֶּפֶן וּמָשִׁי הֵם
מֵינִים שׁוֹנִים שֶׁל אָרֶיג.



(אַנְחֵנוּ) עוֹשִׂים בְּגָדִים מִכָּל
הַמֵּינִים הָאֵלֶּה.

כֹּאֲשֶׁר מִזַּג הָאֵוִיר קָר (אַנְחֵנוּ)
מִתְלַבְּשִׁים בְּבְּגָדִים עֲבִים
וְחֻמִּים שֶׁל צִמָּר.

כֹּאֲשֶׁר מִזַּג הָאֵוִיר חֵם (אַנְחֵנוּ)
מִתְלַבְּשִׁים בְּבְּגָדִים שֶׁל
צִמָּר גֶּפֶן.

 לוח הפעלים

* לבש (להתלבש)

זמן עתיד	זמן הווה	זמן עבר
אני אתלבש	מתלבש { אני אתה הוא	אני התלבשתי
אתה תתלבש		אתה התלבשת
את תתלבשי	מתלבשת { אני את היא	את התלבשת
הוא יתלבש		הוא התלבש
היא תתלבש		היא התלבשה
אנחנו נתלבש	מתלבשים { אנחנו אתם הם	אנחנו התלבשנו
אתם תתלבשו		אתם התלבשתם
אתן תתלבשנה	מתלבשות { אנחנו אתן הן	אתן התלבשתן
הם יתלבשו		הם התלבשו
הן תתלבשנה		הן התלבשו

* דומה ל"פלל" (להתפלל)

מה עושה האשה הזאת?
היא עובדת.



היא עובדת במחט שלה.
זאת העבודה שלה.



מה עושה האיש הזה?
הוא עובד.

(עמוד ארבעים ותשעה)



הוא עובד באת.
זאת העבודה שלו.

אלה נעלים.



אלה מגפים.



הסנדלר עושה נעלים
ומגפים.
זאת העבודה שלו.

מה עושה האיש הזה?
הוא עושה נעלים.



הוא סנדלר.
זאת העבודה של הסנדלר.

זו צבע.



זאת מברשת.



זאת העבודה של הצבע. הוא שם צבע על הדלת במברשת שלו.

מה עושה האיש הזה?
הוא שם צבע על הדלת.
הוא צבע.



זו בנק.



בן ד של האיש יש המחאה.
זאת המחאה.

זו תבור בחשבון.

$$\frac{2}{2} = \frac{3}{7} = \frac{14}{26} = \frac{4}{10} = \frac{26}{40}$$



הילד עושה את התבור
שלו.
זאת העבודה שלו.

זֶה שָׂדֶה.



הָאָכָר חוֹרֵשׁ אֶת הַשָּׂדֶה.

(עמוד ארבעים ותשעה)

זֶה חֶלֶק שֶׁל הָעֲבוּדָה שֶׁל
הָאָכָר.

זֹאת עֲגֹלָה.

זֶה
אָכָר.

זֹאת מַחְרֶשֶׁה.

הָאָכָר עוֹבֵד בַּמַּחְרֶשֶׁה
שֶׁלוֹ.הָאָכָר יוֹדֵעַ כַּמָּה כֶּסֶף יֵשׁ
לוֹ בַּבֶּנֶק.

(עמוד תשעים ושלשה)

בִּנְקָאוֹת וְחִקְלָאוֹת הֵן שְׁנֵי
מִיָּנִים שׁוֹנִים שֶׁל עֲבוּדָה.

לָאָכָר יֵשׁ חֶשְׁבוֹן בַּבֶּנֶק.

הוא שֵׁם אֶת הַכֶּסֶף שֶׁלוֹ
בַּבֶּנֶק.הוא מְקַבֵּל אֶת הַכֶּסֶף מִן
הַבֶּנֶק.

אֵיזָה מִן עֲבוּדָה עוֹשָׂה
הָאִשָּׁה הַזֹּאת?
הִיא מְכַבֶּסֶת גָּרְבִים וּבִגְדִים
אַחֲרִים. (עֲמוּד מֵאָה וְתִשְׁעָה)



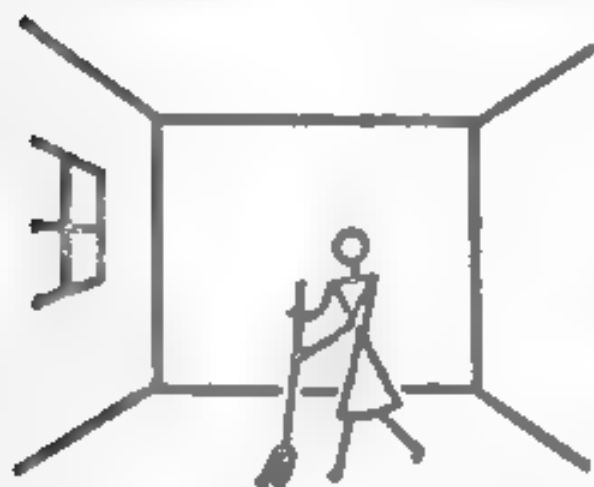
הַכִּיּוֹר
מָלֵא מֵיִם חֲמִים וְסֶבּוֹן.

אֵיזָה מִן עֲבוּדָה עוֹשָׂה
הָאִישׁ הַזֶּה?

הוא חוֹתֵךְ עֵץ.
(עֲמוּד אַרְבָּעִים וְתִשְׁעָה)



אֵיזָה מִן עֲבוּדָה עוֹשָׂה
הָאִשָּׁה הַזֹּאת?
הִיא עוֹבֶדֶת בַּבַּיִת.
זֶה חֶדֶר אֶחָד בַּבַּיִת שֶׁלָּהּ.



אֵיזָה מִן עֲבוּדָה עוֹשָׂה
הָאִישׁ הַזֶּה?
הוא עוֹבֵד בַּחֲנוּת.
זֹאת חֲנוּת שֶׁל פְּרוֹת.
הוא חֲנוּנִי. חֲנוּת שֶׁל פְּרוֹת



הַחֲנוּנִי מוֹכֵר פְּרוֹת.
(עֲמוּד שָׁלִשִׁים וְשָׁלֹשׁ)
(אֲנָחְנוּ) קוֹנִים פְּרוֹת מִמֶּנּוּ.

מָה הַתַּפְקִיד שֶׁל הָאֲצָבָעוֹת
שֶׁלָנוּ

הָאֲצָבָעוֹת הָאֵלֶּה נוֹגְעוֹת
בַּסֵּפֶר.

(עמוד שבעים ושלשה)

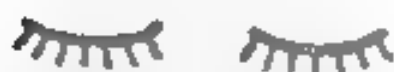


תַּפְקִיד אֶחָד שֶׁלָּהֶן הוּא
נִיָּעָה.

הֵן נוֹגְעוֹת בַּדְּבָרִים.

הָאֲצָבָעוֹת הָאֵלֶּה נוֹגְעוֹת
בַּסֵּפֶר.

כַּאֲשֶׁר אִישׁ נוֹגֵעַ בַּדְּבָרִים,
הוּא לוֹמֵד הֶרְבֵּה.



כַּאֲשֶׁר הָעֵינַיִם שֶׁלָנוּ
סְגוּרוֹת,

אוּ כַּאֲשֶׁר (אֲנֹחֲנוּ) מְבִיטִים
בְּכוּוֹן אַחֵר, (הִיא נוֹגַעַת בַּסֵּפֶר)

אוּ כַּאֲשֶׁר (אֲנֹחֲנוּ) אֵינָנוּ
רוֹאִים, (אֲנֹחֲנוּ) לוֹמְדִים
דְּבָרִים אֲחָדִים בְּנִיָּעָה.



לפני האיש הזה, יש ספר
של כתב בריל.
הוא קורא את הספר
באצבעות שלו.



הוא איננו רואה. הוא עור.

תפקיד חשוב של
האצבעות שלנו הוא נגיעה.



(אנחנו) לומדים הרבה
בנגיעה.

איש אחר קורא בעינים
שלו.
הוא איננו קורא באצבעות
שלו.

אלה משקפים.



מה על האף שלו?
הם המשקפים שלו.

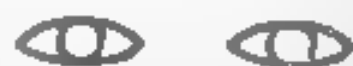
זה כתב בריל.
הוא נוגע באותיות ובמלים
באצבעות שלו.



מה התפקיד של העיניים?
ראיה.
מה התפקיד של הרגלים?
הליכה.



תפקיד אחד שלהן הוא
הליכה.



ראיה היא התפקיד של
העיניים.

מה התפקיד של האזניים?
שמיעה.



שמיעה היא התפקיד של
האזניים.



מה התפקיד של הפה?

מה התפקיד של הידיים?
(אנחנו) מרימים, שמים,
מקבלים, לוקחים, נותנים,
בונים ועושים דברים
בידיים שלנו.

כן, (אנחנו) עושים את כל
הדברים האלה בידיים
שלונו.

דבור ואכילה הם
תפקידים אחדים של הפה.



זה דבור.

זאת אכילה.



שאלות

א. האם בֵּינָם יש יותר מִיָּם ב. תחן את השמות של שלש
מבנהר? תגליות גדולות.

ג. מה זה צמר? מה זה ד. מדוע אנשים אֶחָדִים
צמר גפן? ממה (אֶנְחָנו) קוראים ספר באצבעות
מקבלים משי? שלהם?

ה. מה תפקיד חשוב של ו. איזה מינים של הובלה
העינים? האזנים? הפה? נוסעים על גלגלים?
האצבעות?

ז. ממה בא העיין? ח. ממה (אֶנְחָנו) מקבלים
ממה בא הקיטור? עץ?

התשובות בעמוד מאתיים וארבעים וחמשה.

מֶה הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה?

א.



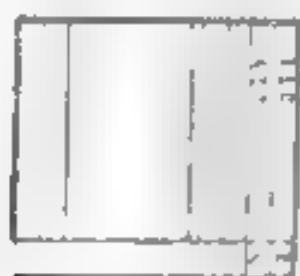
ב.



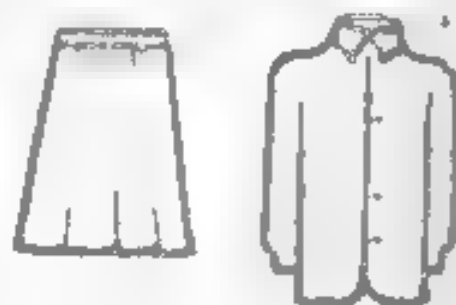
ג.



ד.



ה.



ו.



ז.



ח.



ט.



י.



הַתְּשׁוּבוֹת בְּעֵמִיד מֵאֵתִים וָאַרְבָּעִים וָאַרְבָּעָה.

הַתְּשׁוּבוֹת עַל הַשְּׁאִלוֹת בְּעִמּוּדֵי מֵאֲתִים וָאַרְבָּעִים וְשִׁלְשָׁה – מֵאֲתִים וָאַרְבָּעִים וָאַרְבָּעָה.

עִמּוּד מֵאֲתִים וָאַרְבָּעִים וְשִׁלְשָׁה

א. בֵּינָם יֵשׁ יוֹתֵר מִיָּם מְבֻנָּהר.
ב. הָאֵשׁ הַגִּלְגֹּל וְהָאָרֶיג הָיוּ
שְׁלֹשׁ תְּגִלּוֹת גְּדוּלוֹת.

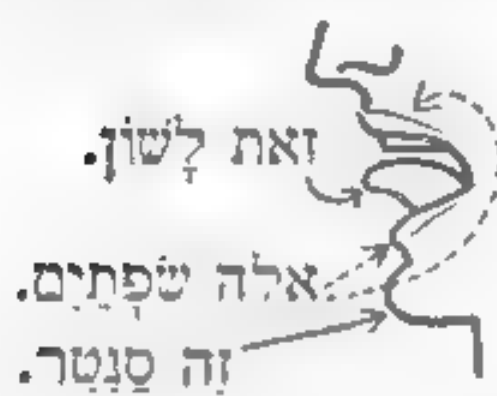
ג. צָמַר הוּא הַשְּׁעָר שֶׁל הַשָּׂה. צָמַר גִּפֶּן
הוּא הַשְּׁעָר מִסְבִּיב לְזִרְעִים שֶׁל צֶמֶת.
(אֲנָחֵט) מִקְבָּלִים מִשִּׁי מְתוֹלַעַת מִשִּׁי.
ה. תַּפְקִיד חָשׁוּב שֶׁל הָעִיגִים הוּא רְאֵה.
שֶׁל הָאֵיגִים הוּא שְׁמִיעָה, שֶׁל רֶפֶת הוּא
אֲכִילָה וְשֶׁל הָאֲצָבָעוֹת הוּא גִיעָה.

ו. הָעֵשֶׂן בָּא מֵאֵשׁ.
הַקִּיטוֹר בָּא מִמֵּי רֹתְחִים.
ז. (אֲנָחֵט) מִקְבָּלִים עֵץ
מִן הָעֵצִים.

עִמּוּד מֵאֲתִים וָאַרְבָּעִים וָאַרְבָּעָה

א. עֲגֻלָּה
ה. כְּתָנָה וְחֻצָּאִית
ט. צָבַע
ב. מַחְרָשָׁה
ו. גִּלְגֹּל
י. מִטְרֵיהַ
ג. מִנָּה
ז. אֵשׁ
ד. חֲשִׁבּוֹן
ח. אֵת

חוש אחר הוא טְעִימָה.



תפקיד חשוב של הלשון
הוא טְעִימָה.

רֹאֶיָה, שְׁמִיעָה וּנְגִיעָה הֵן
שְׁלֹשָׁה חוּשִׁים שֶׁלֵּנוּ?

(אֲנִיחָה) לומדים בְּעֵינַיִם
(רֹאֶיָה), בְּאָזְנִים (שְׁמִיעָה)
וּבְאַצְבָּעוֹת (נְגִיעָה).

אלה שלשה מן החושים
הַחֲשׂוּבִים שֶׁלֵּנוּ.

היא טועמת את האֲבָקָה.
חלק של האֲבָקָה על
הַאֲצָבַע שְׁלָהּ.



היא שָׁמָּה חלק של האֲבָקָה
על הלשון שְׁלָהּ.
היא טועמת אותה.

הנה אֲבָקָה לְבָנָה על
קֶעֶרֶה.

אולי זה מֶלֶח או אולי זה
סֶכֶר.



(אֲנַחְנוּ) מִקְבָּלִים מֶלֶח
מִמְכָּרוֹת שֶׁל מֶלֶח.

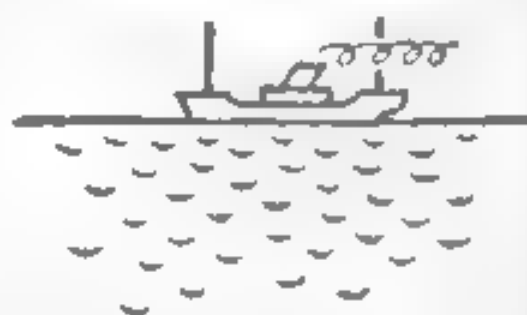


זֶה מִכָּרָה.

מִכְרוֹת אֶחָדִים הֵם עֲמָקִים.
הֵם עֲמָקִים בְּאֶדְמָה.
(אֲנַחְנוּ) יוֹרְדִים אֶל הַמִּכְרוֹת.

(אֲנַחְנוּ) מִקְבָּלִים מֶלֶח מִן
הַיָּם.

בַּמָּיִם יֹשְׁבִים יֵשׁ מֶלֶח.



בּוֹ יֵשׁ גַּם מִיָּנִים שׁוֹנִים שֶׁל

דָּגִים.
זֶה דָּג.



(אֲנַחְנוּ) מִקְבָּלִים סֶכֶר מִן
הַיֶּשְׁרָשִׁים שֶׁל צִמְחִים
אֶחָדִים.



הַמֶּלֶח אוֹ הַסֶּכֶר שֶׁאֲנַחְנוּ
שָׂמִים בָּאֵכֶל הוּא אֲבָקָה
לִבְנָה.



(אֲנַחְנוּ) מִקְבָּלִים סֶכֶר
מִצִּמְחִים.

(אֲנַחְנוּ) מִדְּבָלִים אֶת הַסֶּכֶר
מִן הַקָּנִים שֶׁל צִמְחִים
אֶחָדִים.



זֶה תְּפוּז.



זֹאת הֶקְלָפָה שְׁלוֹ.

תְּפוּזִים אֶחָדִים הֵם מִתְקִים.
אָבֵל הַטַּעַם שֶׁל הֶקְלָפוֹת
שֶׁלָּהֶם מֵר.

לְסֶכֶר יֵשׁ טַעַם מְתָק.

זֹאת עֵגֶה.



עַל הָעֵגֶה הַזֹּאת יֵשׁ סֶכֶר
לָבֶן.

הָעֻגוֹת שֶׁעֲלִיהֶן יֵשׁ סֶכֶר, הֵן
מִתְקוֹת מְאֹד.

אָבֵל לְלִשׁוֹן, הֵם שׁוּגִים
מְאֹד.



הַטַּעַם שֶׁלָּהֶם שׁוּגָה.

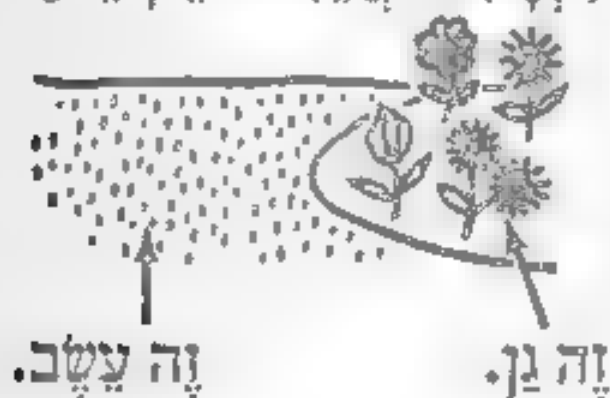
לְמֶלֶח יֵשׁ טַעַם מְלוּחַ.

לְסֶכֶר יֵשׁ טַעַם מְתָק.

כַּאֲשֶׁר (אֶנְחִי) רוֹאִים מֶלֶח
וְסֶכֶר הֵם דּוֹמִים.

הֵם נִרְאִים דּוֹמִים.

לפרחים אחדים יש ריח
טוב.
לפרחים אחרים אין ריח.



מה התפקיד של האף?
מה (אנחנו) עושים באף?

ביד של האשה יש פרח.



הפרחים האלה כבדו.
להם יש ריח טוב.

היא מריחה את הפרח.
תפקיד אחד של האף הוא
הריחה.

זה עשן.

זאת אש.

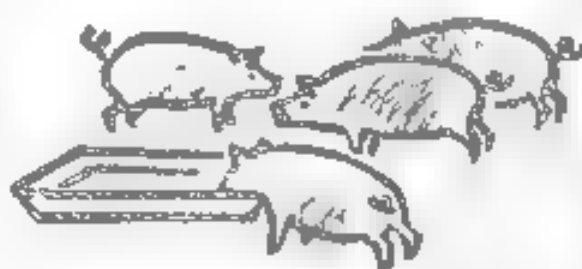


(אנחנו) מריחים את העשן.
לפעמים הריח של העשן
טוב.



האיש מעשן מטרדת.
האם הריח של העשן טוב?

אלה חזירים.



חזירים אחדים הם
מלכלכים.
חזירים אחרים הם נקיים.
הריח של החזירים
המלכלכים אינו טוב.
הוא ריח רע.

לוח הפעלים

ריח (לְהַרִּיחַ)

זמן עתיד

זמן הווה

זמן עבר

אֲנִי אֶרִיחַ

אַתָּה תִּרְיַח

אַתָּה תִּרְיַחֲנִי

הוא יִרְיַח

היא תִּרְיַח

אֲנִי
אַתָּה
הוא

מִרְיַח {

אֲנִי
אַתָּה
היא

מִרְיַחָה {

אֲנִי הִרְחֵיתִי

אַתָּה הִרְחַחְתָּ

אַתָּה הִרְחַחְתָּ

הוא הִרְיַח

היא הִרְיַחָה

אֲנַחְנוּ נִרְיַח

אַתֶּם תִּרְיַחוּ

אַתֶּן תִּרְחֹקְהוּ

הם יִרְיַחוּ

הן תִּרְחֹקְהוּ

אֲנַחְנוּ
אַתֶּם
הם

מִרְיַחִים {

אֲנַחְנוּ
אַתֶּן
הן

מִרְיַחוֹת {

אֲנַחְנוּ הִרְחֵנוּ

אַתֶּם הִרְחַחְתֶּם

אַתֶּן הִרְחַחְתֶּן

הם הִרְיַחוּ

הן הִרְיַחוּ

לוח הפעלים

עשן (לעשן)

זמן עתיד

אֲנִי אֶעֱשֶׂן
 אַתָּה תַעֲשֶׂן
 אַתְּ תַעֲשֶׂנִּי
 הוּא יַעֲשֶׂן
 הֵיא תַעֲשֶׂן

זמן הווה

אֲנִי
 אַתָּה
 הוּא
 {
 מַעֲשֶׂן
 אֲנִי
 אַתְּ
 הֵיא
 {
 מַעֲשֶׁנֶּת
 אֲנֹחֲנוּ
 אַתֶּם
 הֵם
 {
 מַעֲשִׂימ
 אֲנֹחֲנוּ
 אַתֶּן
 הֵן
 {
 מַעֲשִׂנֹת

זמן עבר

אֲנִי עֲשִׂנְתִּי
 אַתָּה עֲשִׂנְתָּ
 אַתְּ עֲשִׂנְתָּ
 הוּא עָשָׂן
 הֵיא עָשְׂנָה
 אֲנֹחֲנוּ עֲשִׂנוּ
 אַתֶּם עֲשִׂנְתֶּם
 אַתֶּן עֲשִׂנְתֶּן
 הֵם עָשְׂנוּ
 הֵן עָשְׂנוּ

מה הצבע של העשב ושל
העלים באביב?

העשב
והעלים הם
ירקים
באביב.



מה הצבע של השפתיים
של הילדה הזאת?



השפתיים שלה אדמות.

השמש היא צהבה.

לפעמים, כאשר השמש
יורדת או
כאשר היא
עולה היא אדמה.



הלהב הזה צהב.



(אנחנו) רואים דברים
בעינים ורואים גם את
הצבעים שלהם.

הנה השמות של צבעים
אחרים.

אדם	ירק
צהב	כחל
אפר	לבן

השמים כחלים.

הצבע של עננים אחרים
הוא לבן.

עננים אחרים הם אפרים.



הָאִישׁ הַזֶּה גָּדוֹל.



הָאִישׁ הַזֶּה קָטָן.

זֹאת אִשָּׁה גְּדוֹלָה.



זֹאת אִשָּׁה קְטַנָּה.

(אֲנַחְנוּ) רוֹאִים דְּבָרִים
בְּעֵינַיִם.

(אֲנַחְנוּ) רוֹאִים אֶת הַגָּדֹל
וְאֶת הַצָּבֵעַ שֶׁל דְּבָרִים.

לַפְעָמִים, דְּבָר אֶחָד נִרְאָה
יּוֹתֵר גָּדוֹל (אוּ יוֹתֵר קָטָן)
מִדְּבָר אֲחֵר.

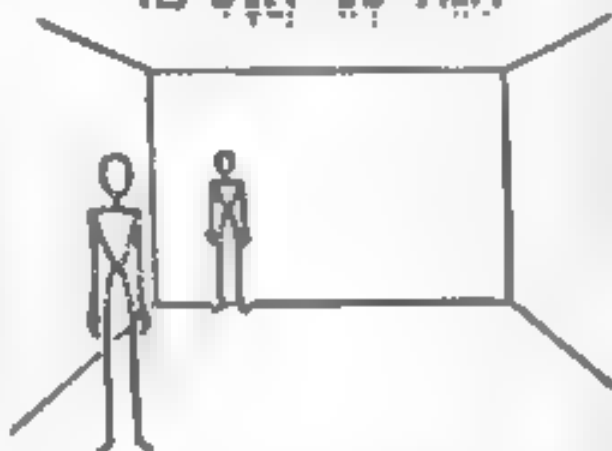
אִיזָה אִישׁ נִרְאָה יּוֹתֵר גְּדוֹל
קָטָן?

הָאִם הָאִישׁ הַיּוֹתֵר רְחוּק
נִרְאָה יּוֹתֵר קָטָן מִן הָאִישׁ
הַיּוֹתֵר קָרוֹב לָהּ?

הֵם דּוֹמִים זֶה אֶל זֶה.

אֲבָל לַתְּמוּנֹת שֶׁלָּהֶם אֵין
אוֹתוֹ הַגָּדֹל.

הִנֵּה שְׁנֵי אָנָשִׁים.



הָאִם הָאֶחָד נִרְאָה יּוֹתֵר
גָּדוֹל מִן הַשֵּׁנִי?
הָאִם אֶתָּה חוֹשֵׁב כִּכֵּהוּ?

(עֲמוּד אַרְבָּעִים וְתֵשְׁעָה)

חוש אחר הוא רגִיֶּשָׁה.
(אֲנֵחֵט) מְרַגִּישִׁים אֶת הַחֶם
וְאֶת הַקָּר.



הנה מים קרים ובהם קרח.
המים קרים מאד.

רֹאֶיָה, שְׁמִיעָה, נְגִיעָה,
טְעִימָה וְהִרְקָה הֵן "חֲמֶשֶׁת
הַחוּשִׁים".

אֲבֵל יֵשׁ לָנוּ יוֹתֵר מִחֲמִשָּׁה
חוּשִׁים.

מה הם החושים האחרים?

הנה שלשה כיוורים.

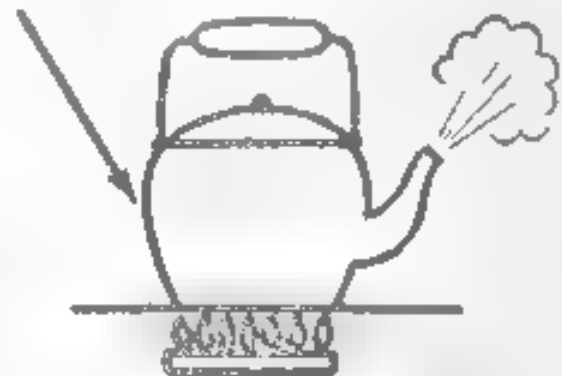


חמים מאד קרים מאד

בִּצְד הַיָּמִינִי יֵשׁ כִּיּוֹר וְכוּ
מִים חֲמִים מְאֹד.
בִּצְד הַשְּׂמָאלִי יֵשׁ כִּיּוֹר
אַחֵר וְכוּ מִים קָרִים מְאֹד.
בְּאֶמְצַע יֵשׁ כִּיּוֹר אַחֵר וְכוּ
הַמִּים אֵינָם חֲמִים וְאֵינָם
קָרִים.

הנה מים בקמקום.

זה קמקום.



המים רותחים.

קיסור יוצא מן הקמקום.

 לוֹחַ הַפְּעָלִים

רגש (לְהַרְגִּישׁ)

זמן עָתִיד

אֲנִי אֶרְגֵּשׁ
 אַתָּה תֶּרְגֵּשׁ
 אַתְּ תֶּרְגִּישׁ
 הוּא יֶרְגֵּשׁ
 הִיא תֶּרְגֵּשׁ

זמן הֵנָּה

אֲנִי { מֶרְגֵּשׁ
 אַתָּה
 הוּא
 אֲנִי { מֶרְגִּישָׁה
 אַתְּ
 הִיא

זמן עָבָר

אֲנִי הֶרְגַּשְׁתִּי
 אַתָּה הֶרְגַּשְׁתָּ
 אַתְּ הֶרְגַּשְׁתָּ
 הוּא הֶרְגֵּשׁ
 הִיא הֶרְגִּישָׁה

אֲנַחְנוּ נֶרְגֵּשׁ
 אַתֶּם תֶּרְגִּישׁוּ
 אַתֶּן תֶּרְגִּישְׁנָה
 הֵם יֶרְגִּישׁוּ
 הֵן תֶּרְגִּישְׁנָה

אֲנַחְנוּ { מֶרְגִּישִׁים
 אַתֶּם
 הֵם
 אֲנַחְנוּ { מֶרְגִּישׁוֹת
 אַתֶּן
 הֵן

אֲנַחְנוּ הֶרְגַּשְׁנוּ
 אַתֶּם הֶרְגַּשְׁתֶּם
 אַתֶּן הֶרְגַּשְׁתֶּן
 הֵם הֶרְגִּישׁוּ
 הֵן הֶרְגִּישׁוּ

אָני שָׁט אֶת הַיָּדִים שְׁלִי
בְּכִיּוֹרִים.

הַיָּד הַיְמָנִית שְׁלִי בְּכִיּוֹר
שָׁבוּ מִיָּם קָרִים.



הַיָּד הַשְּׂמָאלִית שְׁלִי בְּכִיּוֹר
שָׁבוּ מִיָּם קָרִים.

עֲכָשׂוּ אָנִי שָׁם אוֹתָן יַחַד
בְּכִיּוֹר הָאֲמָצְעִי שָׁבוּ הַמַּיִם
אֵינָם קָרִים וְאֵינָם חֲמִים.



מדוע?

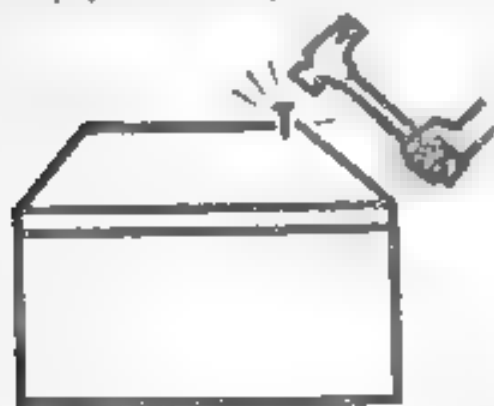
כִּי יָד אַחַת הֵיטָה בַּמַּיִם
הַחֲמִים וְהַיָּד הַשְּׂנִיָּה הֵיטָה
בַּמַּיִם הַקָּרִים לִפְנֵי שְׁ(א)ר
שָׁמַתִּי אוֹתָן בְּכִיּוֹר
הָאֲמָצְעִי.

הַמַּיִם הָאֵלֶּה נִרְאִים חֲמִים
לְיָד אַחַת וְנִרְאִים קָרִים
לְיָד הַשְּׂנִיָּה.

הַמַּיִם נִרְאִים קָרִים וְחֲמִים
בְּאוֹתוֹ הַזְּמַן.

הוא שם את המכסה על
התבה.

הוא מכה מסמר.
המסמר נכנס במכסה.



עכשו המכסה על התבה.



מה הוא עושה?
הוא מכה את המסמר
בפטיש.



המסמרים האלה שונים זה
מזה.

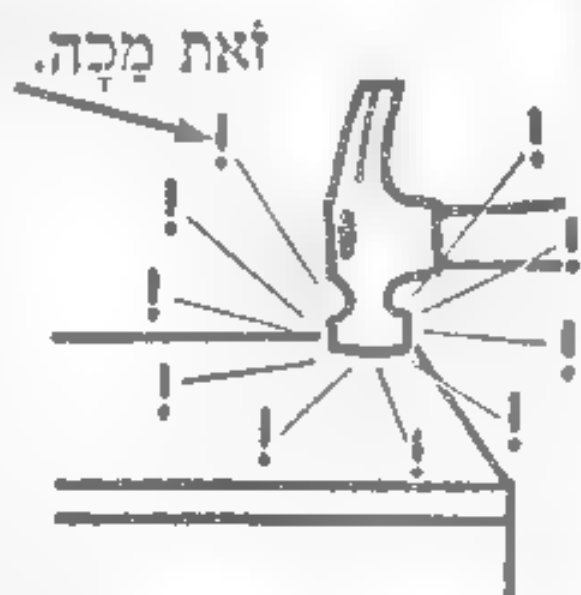
מרים שמה את הידים על
האזנים שלה.



“איזה רעש!”

היא אומרת, “איזה רעש
אתה עושה!”

המכות של הפטיש עושות
רעש.



הוא עושה רעש גדול.

לוח הפעלים

נכה (להכות)

זמן עתיד	זמן הווה	זמן עבר
אֲנִי אֶכֶה	מֶכֶה { אֲנִי אֶתָּה הוּא	אֲנִי הֵכִיתִי
אַתָּה תִּכֶּה		אַתָּה הֵכִיתָ
אַתָּ תִּכֶּי	מֶכֶה { אֲנִי אַתָּה הִיא	אַתָּ הֵכִיתָ
הוּא יִכֶּה		הוּא הֵכָה
הִיא תִּכֶּה		הִיא הֵכְתָה
אֲנַחְנוּ נִכֶּה	מַכִּים { אֲנַחְנוּ אַתֶּם הֵם	אֲנַחְנוּ הֵכִינוּ
אַתֶּם תִּכּוּ		אַתֶּם הֵכִיתֶם
אַתָּן תִּכְיֶנָּה	מַכּוֹת { אֲנַחְנוּ אַתָּן הֵן	אַתָּן הֵכִיתֶן
הֵם יִכּוּ		הֵם הִכּוּ
הֵן תִּכְיֶנָּה		הֵן הִכּוּ

מה זאת
זאת משרוקית.
זאת משרוקית של
קיטור.



היא עושה רעש גדול.
בפה של הילד יש
משרוקית.
לו יש משרוקית של כים.



הוא עושה בזה רעש אכל לא
הרבה רעש.
משרוקית של כים עושה פחות
רעש ממשרוקית של קיטור.

זה הר גבה מאד.



אלה הרים גבהים.



זה בנין גבה.
הוא בית כנסת.

זה בנין נמוך. הוא בית ספר.



זה תותח.



אלה תותחים.

התותחים עושים רעש
גדול.



זה אקדח.

התותחים האלה עושים
יותר רעש מן האקדח הזה.
אלה כלים של מלחמה.
הם כלים של הריגה.

זאת מוסיקה.



זה שיר.



אלה
תרים.



זה תו גבה.



זה תו נמוך.



לכַּחְמוֹת יֵשׁ שָׁכָל.

לסוס יֵשׁ
שָׁכָל.



לקוף יֵשׁ יוֹתֵר
שָׁכָל.



לאִישׁ יֵשׁ יוֹתֵר
שָׁכָל מִסּוֹס
וְגַם מִקּוֹף.



הַבִּנְיָן הַזֶּה יוֹתֵר גָּבֹה מִן
הַבִּנְיָן הַשֵּׁנִי.



בֵּית הַכְּנֶסֶת יוֹתֵר גָּבֹה
מִבֵּית הַסֵּפֶר.



חַקְלָאוֹת הִיא עֲבוּדָה
חֲשׁוּבָה?

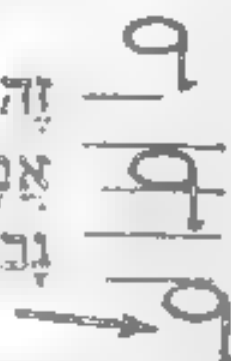


הָאֵם הִיא יוֹתֵר חֲשׁוּבָה
מִבְּנִיקָאוֹת?
מָה אַתָּה חוֹשֵׁב?



זֶה הָתוֹ הַגָּבוֹה
בְּיוֹתֵר.

זֶה תוֹ יוֹתֵר נָמוּךְ
אֲכָל הוּא יוֹתֵר
גָּבוֹה מִן הָתוֹ הַזֶּה.



אִיזָה תוֹ הוּא הַנָּמוּךְ בְּיוֹתֵר?

על הצלחת הזאת יש מלח.



על הצלחת הזאת יש יותר מלח.



על הצלחת הזאת יש יותר מלח משיש על שתי הצלחות האחרות.



על שתי הצלחות האחרות יש פחות מלח.

זאת שרפה גדולה.



השרפה הזאת יותר גדולה.



זאת השרפה הגדולה ביותר.



האש אוכלת את הבתים ואת הבנינים האחרים.



המכרה

הזה עמק.

המכרה הזה יותר עמק.

המכרה הזה העמק ביותר.

זה ספר חשוב.



אלה שני ספרים אחרים.

גם הם חשובים.



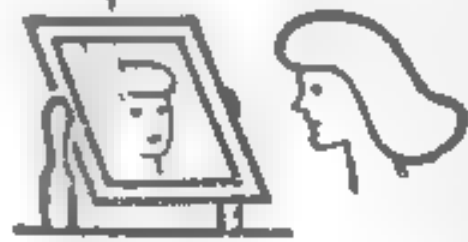
האם אחד מהם יותר חשוב מן האחרים?

איזה ספר החשוב ביותר?

מה אתה חושב?

היא מביטה בְּרֹאֵי וְרוֹאָה
אֶת עֶצְמָהּ.

זֶה רֹאֵי.



עוֹד פֶּעַם וְעוֹד פֶּעַם, בְּכָל
יוֹם הִיא מְבִיטָה בְּרֹאֵי.

כְּאִשֶּׁר הִיא רוֹאָה רֹאֵי, הִיא
הוֹלֶכֶת אֵלָיו (אֶל הָרֹאֵי)
וּמְבִיטָה בּוֹ.



מדוע?

כְּאִשֶּׁר הוּא מְבִיט בְּרֹאֵי
וְרוֹאָה אֶת עֶצְמוֹ, (הוּא) אֵינּוּ
מְקַבֵּל עָנִי. הוּא מְקַבֵּל
כָּאֵב.
מדוע?



הוּא רוֹאָה אֶת עֶצְמוֹ.
הֲאֵם הוּא יָפֶה? לֹא.
הוּא אֵינּוּ שִׂמְחָה. הוּא עֲצוּב.

כִּי הִיא מְקַבֵּלָת עָנִי כְּאִשֶּׁר
הִיא מְבִיטָה בְּרֹאֵי וְרוֹאָה
אֶת עֶצְמָהּ.



הִיא יָפֶה.
הִיא רוֹאָה שֶׁהִיא יָפֶה.
הִיא שִׂמְחָה.

 לוח שמות הגוף

עֲצָמִי	עֲצָמוֹ
עֲצָמָךְ	עֲצָמְכֶם
עֲצָמָיו	עֲצָמָם
עֲצָמָי	עֲצָמָם
עֲצָמָה	עֲצָמָן

אָל

אֲלִי	אֲלֵינוּ
אֲלֶיךָ	אֲלֵיכֶם
אֲלֵיהֶם	אֲלֵיהֶם
אֲלֵי	אֲלֵיהֶם
אֲלֵי	אֲלֵיהֶם

הנה מסמר.



תשים את האצבע שלך
מעל למסמר ואני אכה
אותה בפטיש הזה.

ענג, מה זה?

כאב, מה זה?

תשים את האצבע שלך
בלהב.



לא, (אני) לא אעשה
מה שאתה אומר.
מדוע לא?
כי (אני) אקבל כאב.

ההפך מטיב הוא רע.

ההפך מגבה הוא גמור.

ההפך מגדול הוא קטן.

ההפך ממלא הוא ריק.

ההפך מחיים הוא מות.

ההפך משמח הוא עצוב.

ההפך מאהבה הוא שנאה.

לא, (אני) לא אעשה מה

שאתה אומר.

עכשו אני יודע מה זה

כאב.



תלנח

ההפך מכאב הוא ענג.

מִזֶּג הָאֵוִיר הוּא רַע.
הָרוּחַ חֲזָקָה.
הַגֶּשֶׁם יוֹרֵד.



קָר וְרָטוּב הַיּוֹם.
הֵם עֲצוּבִים כִּי הָיָה שְׁנוּי
בְּמִזֶּג הָאֵוִיר.

מִזֶּג הָאֵוִיר הוּא טוֹב.
הַיּוֹם בָּהִיר.



הָאֵוִיר חָם.
הֵם שְׂמֵחִים.

הַהֶפֶךְ מִלְבָּן הוּא שָׁחוּר.



מָה הוּא הַהֶפֶךְ מְנוּבִי?
(רָטוּב)

מָה הוּא הַהֶפֶךְ מְעֻבָּה?
(דָּק)

מָה הוּא הַהֶפֶךְ מְשֻׁמָּן?
(רָחָק)

הַהֶפֶךְ מֵאֹרֶךְ הוּא חֲשֵׁךְ.



הַהֶפֶךְ מִחֵם הוּא קָר.

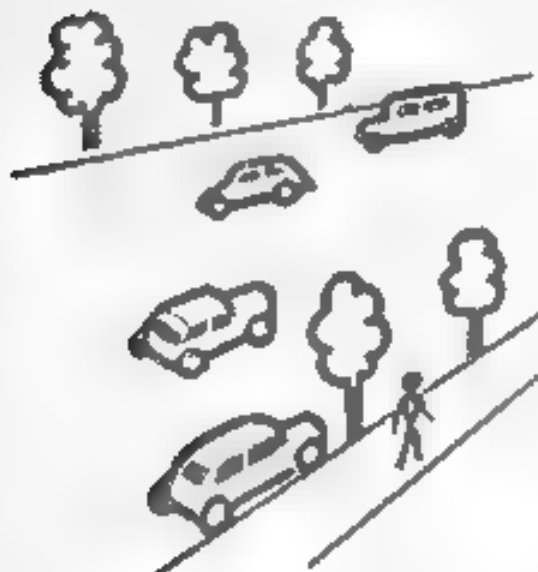


איזה בנין הוא יותר גבה?



מה הוא ההפך מגבה?

האם הרחוב הזה צר?



מה הוא ההפך מצר?

הוא עולה במדרגות.



היא יורדת במדרגות.



"לעלות" הוא ההפך
מ"לרדת".



הוא יוצא הוא נכנס
מן החדר. אל החדר.

"להכנס" הוא ההפך
מ"לצאת".

"אל" הוא ההפך מ"מן".

כַּאֲשֶׁר אָנִי אוֹמֵר שֶׁהִיא
יָפָה, הִיא מְקַבֶּלֶת עָנָג.



דְּבָרִים יָפִים נוֹתְנִים לָנוּ
עָנָג.

כַּאֲשֶׁר הִיא רוֹאָה אֶת
עֲצָמָה בְּרֹאֵי וְרוֹאָה שֶׁהִיא
יָפָה, הִיא מְקַבֶּלֶת עָנָג.



בְּפָנִים שְׁלֵה יֵשׁ בֵּת צָחוּק
עֹכָשׁוֹ.
מְדוּעָ?



לְבֵת צָחוּק אֵין קוֹל.
לְצָחוּק יֵשׁ קוֹל.



בֵּת צָחוּק בְּפָנִים שְׁלֵה כִּי
הִיא שִׁמְחָה.

הָעָנָג שְׁלֵה הוּא הַגִּוֵּרִם
לְבֵת צָחוּק.

הִיא אוֹמֶרֶת (אֶל עֲצָמָה),
-אָנִי יָפָה-.



צָחוּק הוּא בֵּת צָחוּק בְּקוֹל.

התמונה הזאת יפה.



האם האשה הזאת יפה?
(אז) אינני בטוח.
האם אתה בטוח?

זאת תמונה יפה.



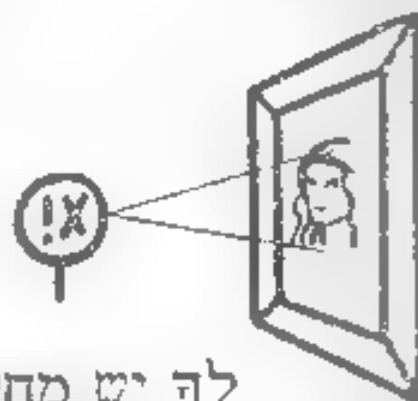
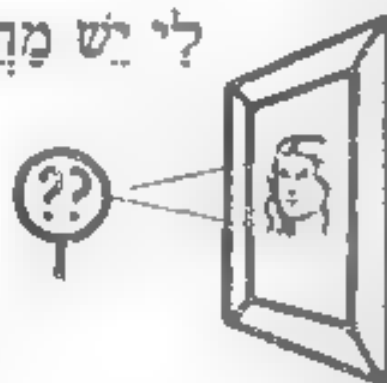
המחשבות שלנו על יפי
אינן דומות.



אז מדה למדד את היפי.



לי יש מחשבה.



לה יש מחשבה.

היא נפלת.

עכשו היא בוכה.

(עמוד חמשים ושלשה)



עכשו (היא) איננה צוחקת.

היא בוכה.

היא איננה שמחה. היא

עצובה.

מדוע?

בת צחוק דומה לצחוק.

אבל לצחוק יש קול.



הילדה צוחקת.

(עמוד מאה ועשרים וחמשה)

היא שמחה.

כאשר (היא) נפלה, (היא)

הכתה את הברך שלה.



המכה היא הגורם לכאב

בברך.

הכאב הוא הגורם לבכיה.

כי (היא) נפלה והכתה את

הברך שלה.



היא עמדה.



אחרי כן (היא)

נפלה על

האדמה.



על שפת הים יש חול.

זה גל.

אלה גלים.



זה חול.

הוא שומע את הקול של הגלים.

(עמוד שלשים ושנים)

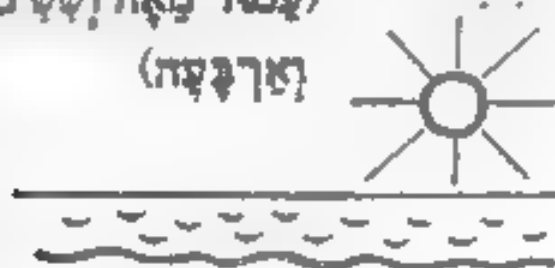
השמש חמה ויפה.

אחרי השחיה הוא נח

בשמש.

(עמוד מאה ושנים)

(וארבעה)



אחרי ש(הוא) שתה במים הקרים החם של השמש על הטרף שלו נותן לו ענג.

ענג וכאב הם רגשים.

לנו יש רגשים של ענג וכאב.

האם לה יש רגש של ענג עכשו?

הוא שוחה בים.

(עמוד תשעים ושלשה)



הוא שוחה דרך הגלים.

הוא שחין טוב.

שחיה היא ענג לשחין טוב.

האצבעות של האיש נוגעות
בחלק של עץ.



ענג וכאב הם רגשים.
כאשר (אנחנו) שמים את
האצבעות שלנו על
דברים, יש לנו רגשים.



זה מחספס.



זה חלק.

לנו יש רגש של נגיעה, רגש
של חם ורגש של קר.

מה הוא ההפך מחלק?

(אנחנו) קוראים למשיכה
הזאת "רצון".

לדברים שנותנים לנו ענג
יש משיכה.

לו יש גם משיכה לכדור.
הוא רוצה בכדור.
אל איזה דבר ילך?



מה יקח התינוק?

אם הרצון לקחתול יותר
חזק מן הרצון לכדור,
(הוא) ילך אליו ויקח אותו.

התינוק הזה רואה את
הקתול ואת הכדור.

לו יש משיכה לקתול.



הוא רוצה בקתול.

(עמוד חמשים ושלשה)

(אנחנו) רוצים בדברים
הנראים טובים.

הם אינם טובים תמיד.

לפעמים הממשכות שלנו
טובות ולפעמים (הן) אינן
טובות.

הוא הלך אל הקתול.

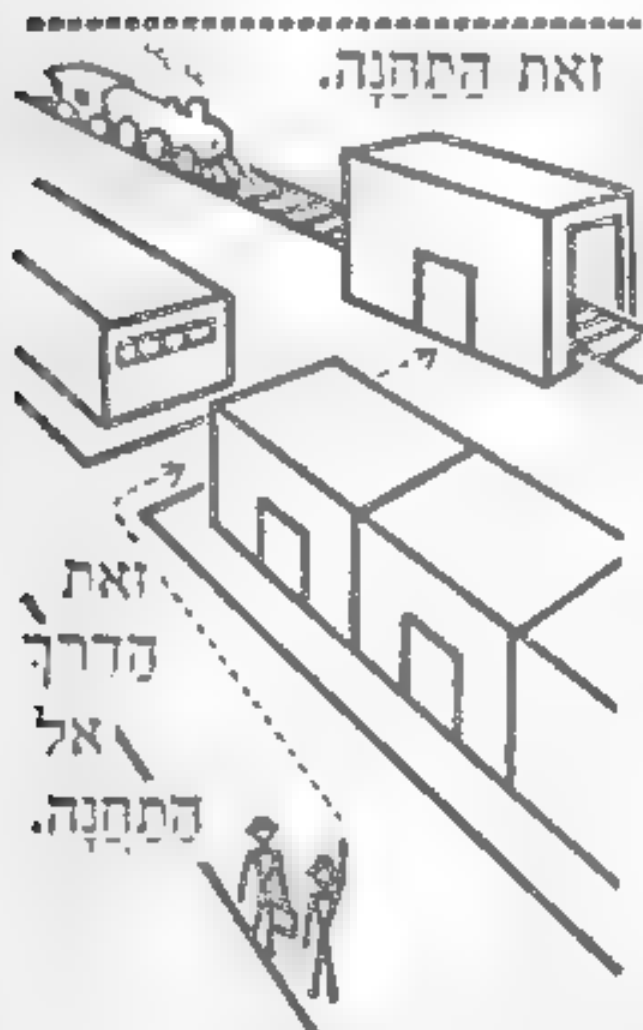


הרצון שלו לקחתול הזה
יותר חזק.

כַּאֲשֶׁר הִתְשׁוּבוֹת עַל
הַשְּׁאֵלוֹת גְּכוּנוֹת, (אֲנִי)
לוֹמְדִים.

כַּאֲשֶׁר (הוּא) אֵינֶן גְּכוּנוֹת,
(אֲנִי) אֵינֶנּוּ לוֹמְדִים.

כַּמָּה הֵם שָׁנִים וְשָׁנִים?
אַרְבָּעָה. זֶה גָּכוֹן.
זאת היא הַתְּשׁוּבָה הַגְּכוּנָה.
אם (אֵתָה) עֲנִית "חֲמִשָּׁה",
אֵין זֶה גָּכוֹן.



אִישׁ שׁוֹאֵל שְׁאֵלָה.

אִישׁ אַחֵר עֹנֶה עַל
הַשְּׁאֵלָה.

אם הָעֹנֶה נֹתֵן תְּשׁוּבָה
גְּכוּנָה עַל הַשְּׁאֵלָה, הַשׁוֹאֵל
לוֹמֵד.

הֵאֵם זאת הַדֶּרֶךְ אֶל
הַתְּחִנָּה?



"תֵּלֵךְ אֶל הַרְחוֹב הָרִאשׁוֹן
בְּצֵד הַיְּמָנִי."
הָאִישׁ שָׁאֵל כִּי (הוּא) לֹא
יָדַע.
עֲכָשׁוּ הוּא יוֹדֵעַ.
הוּא לֹמֵד.

(אנחנו) לומדים בדרך-כים
 שונות -
 דרך החושים
 (אנחנו) לומדים דרך
 העבודה, דרך הקריאה,
 דרך המחשבה ודרך
 הנסיון.



(אנחנו) מקבלים גסיון
 מהחיים.
 אלה דרכים שונות של
 למידה.
 בלי הדרכים האלה אין
 למידה.



דאנשים האלה מדברים זה
 אל זה.
 (עמוד מאה ותשעה)

למידה היא תשובה מאד.
 במידה יש תועלת גדולה.
 גם בתמונות יש תועלת
 גדולה.

בְּכָל לַיְלָה הוּא יָשֵׁן שָׁנָה
אַרְכָּה וְעִמְקָה.



①



הוּא שׁוֹכֵב לִישׁוֹן בְּשִׁמּוֹנָה
בְּכָל לַיְלָה.

(עֲמוּד שְׁלִשִּׁים וְשָׁלֹשָׁה)

הוּא מְחַלְבֵּשׁ.



הוּא אוֹמֵר "בְּקָר טוֹב" אֶל
הָאֵב וְאֶל הָאֵם שְׁלוֹ
וְ(הוּא) יוֹשֵׁב אֶל הַשֻּׁלְחָן.

זֶה יָלֵד.



הוּא יִהְיֶה אִישׁ.



הוּא הָיָה תִינוּק.



הוּא נִרְאֶה כְּבֵן שְׁתִּים
עֶשְׂרֵה שָׁנָה.



הוּא קָם בְּכָל
בֶּקָר בְּשָׁבַע.

①

(עֲמוּד מֵאָה וְשָׁשִׁים
וְאַרְבָּעָה)



הוּא רוֹחֵץ אֶת

הַפָּנִים וְאֶת הַגּוּף
שְׁלוֹ.



לוח הפעלים

ישן (לישון)

זמן עתיד

זמן הווה

זמן עבר

אני אישן
אתה תישן
את תישני
הוא יישן
היא תישן

אני
אתה
הוא } ישן

אני
את
היא } ישנה

אני ישנתי
אתה ישנת
את ישנת
הוא ישן
היא ישנה

אנחנו גישן
אתם תישנו
אתן תישנה
הם יישנו
הן תישנה

אנחנו
אתם
הם } ישנים

אנחנו
אתן
הן } ישנות

אנחנו ישנו
אתם ישנתם
אתן ישנתם
הם ישנו
הן ישנו

בבית הספר הוא רואה את החברים שלו.
הוא חושב על העבודה.



הוא איננו חושב על דברים אחרים.
הוא עושה גם את העבודה שלו.



הוא שב מבית הספר.
הוא נכנס אל הבית.

אחרי ש(הוא) יוצא מבית הספר, הוא משחק בכדור.



ועוד פעם הוא יושב אל השלחן עם המשפחה שלו.
הוא מכה את הכדור.

לוח הפעלים

שחק (לשחק)

זמן עתיד	זמן הנה	זמן עבר
אני אשחק	אני { משחק	אני שחקתי
אתה תשחק		אתה שחקת
את תשחקי	את { משחקת	את שחקת
הוא ישחק		הוא שחק
היא תשחק	היא	היא שחקה
אנחנו נשחק	אנחנו { משחקים	אנחנו שחקנו
אתם תשחקו		אתם שחקתם
אתן תשחקנה	אתן { משחקות	אתן שחקתן
הם ישחקו		הם שחקו
הן תשחקנה	הן	הן שחקו



כָּל הַיְּהוּדִים נֹתְנִים בְּרָכוֹת
לְאֱלֹהִים. הוּא הַשּׁוֹפֵט שֶׁל
כָּל הָעוֹלָם.

זֹאת בִּרְכָּה:

”בָּרוּךְ אַתָּה ה' אֱלֹהֵינוּ
מֶלֶךְ הָעוֹלָם אוֹהֵב עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל.”

בְּיוֹם הַשַּׁבָּת הַיְּהוּדִים
נִכְנָסִים אֶל
בֵּית הַכְּנֻסֶת.
שָׁם הֵם
מְתַפְּלִים.
(עֲמוּד מֵאֲתִים
וּשְׁלֹשִׁים
וְאַרְבָּעָה)

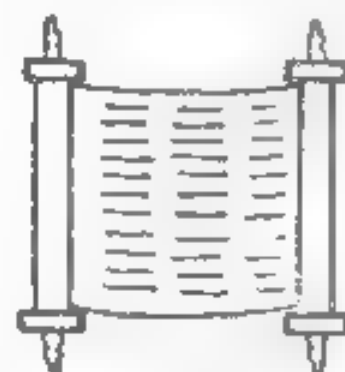


שָׁם הֵם קוֹרְאִים
תְּפִלוֹת וּבְרָכוֹת.



הָרַב אוֹמֵר
לָהֶם, ”שַׁבַּת שְׁלוֹם”.

זֶה סֵפֶר תוֹרָה.



אַחַר הַצִּהּרִים הַיְּהוּדִים
שָׁבִים אֶל הַבָּתִּים שְׁלָהֶם,
אוֹכְלִים, שׁוֹתִים, לוֹמְדִים
וְנָחִים.

הַיְּהוּדִים קוֹרְאִים בַּתּוֹרָה
בְּיוֹם הַשַּׁבָּת.

בְּזֶה גִּמְרָנוּ אֶת הַסֵּפֶר הַזֶּה. שְׁלוֹם וּבִרְכָּה.

(עֲמוּד שְׁלֹשִׁים וּשְׁלֹשָׁה)

חֲזַק חֲזַק וְנִתְחַזֵּק!

מפתח למלים בספר

61 אִזוֹ	129 אָח	א
181 אִיךְ	129 אָחִים	אָב 128
38, 59 אִתְּ	44 אָחִד	אָבֵד לְ 83
130 אִיעִי	43 אָחִת	אָבִיב 203
185 אִינֶה	183 אָחִדִים	אָבֵל 48
37 אִינֶה	211 אָחִדוֹת	אָכֵן 177
52 אִינֶה	44 אָחִד עֶשֶׂר	אָבִנִים 177
46 אִינֶם	44 אָחִת עֶשֶׂר	אָבֵקָה 246
113 אִינֶן	101 אָחִרִי	אָדוֹן 75
48 אִינֶה	129 אָחִות	אָדָם 252
7 אִישׁ	129 אָחִיות	אָדָמָה 252
7 אִנְשִׁים	75 אָחִר	אָדָמוֹת 252
242 אָכִילָה	104 אָחִרָת	אָהָבָה 160
126 אָכֵל	56 אָחִרִים	אוֹ 62
55 אָכֵל	77 אָחִרוֹת	אָוִיר 113
96 אָכֵל	226 אָחִרָת	אָוִירָתָן 113
96 אָכֵלָת	37 אָחִרִי	אָוִירוֹנִים 113
96 אָכֵלִים	170 אָחִר	אוֹלִי 230
132 אָכֵל	60 אָחִרִי כֵן	אוֹר 216
55 לָאָכֵל	213 אִי	אוֹת 158
238 אָכֵר	213 אִיִּים	אוֹתִיזָת 158
21, 263 אָל	48 אִיה	אָן 58
262 אָלִיז	61, 177 אִיזָה	אָנִים 58

ב	259 אֶקְרָח	9 אֱלֹהִים
80, 120 ב	44 אֶרְבָּעָה	279 אֱלֹהִים
10 ב	43 אֶרְבַּע	88 אֱלֹף
34 ב	45, 118 . . . אֶרְבָּעִים	214 אֱלָפִים
64 ב	231 אֲרִיג	172 אֱלָפִים
123 בּו	115 אֲרָךְ	272 אֵם
112 בָּה	58 אֲרָךְ	128 אֵם
119 בָּהֶם	58 אֲרָכָה	190 אֲמִצֵּעַ
157 בְּבִקְשָׁה	203 אֲרָכִים	256 אֲמִצְעִי
231 בְּגָד	168 אֲרֶץ	55 אֲמַר
98 בְּגָדִים	214 . . . אֲרֻצוֹת הַבְּרִית	54 אֲמַר
130 בְּתִיר	224 אֵשׁ	84 אֲמָרַת
227 בַּהִירָה	7 אֵשָׁה	189 אֲמָרַת
130 בַּהִירִים	19 וְשִׁים	54 אֲמַר
108 בִּרְמָה	235 אֵת	172 תֹּאמַר
108 בִּרְמוֹת	1 אֵת	54 יֹאמַר
9 בֵּתָן	14, 22 אֵת	55 לֵאמֹר
61 בְּהִינִית	52 אוֹתִי	3 אֲנִחֲנִי
90 בּוֹא	158 אוֹתָךְ	1 אֲנִי
108 בָּא	24, 210 אוֹתוֹ	25 אֲנִיָּה
172 בָּאִים	52, 151 אוֹתָהּ	25 אֲנִיּוֹת
89 בָּאֲתִי	60 אוֹתָם	54 אָף
89 בָּאָה	124 אוֹתָן	252 אָפֹר
90 לְבּוֹא	1 אָתָּה	252 אָפְרִים
159 בּוֹל	2 אַתָּם	9 אָצִיבֵּעַ
159 בּוֹלִים	171 אַתְמוֹל	9 אָצִיבְעוֹת
268 בָּטוּחַ	2 אַתָּן	35 אָצֵל
56 בֵּין		

62 גוֹפִים	237 בּוֹקְאוֹת	114 בִּיצָה
267 גוֹרֵם	156 כַּעֲד	114 בִּיצִים
270 גֵּל	25 כַּקְבוֹד	34 בֵּית
270 גְּלִים	28 כַּקְבוֹקִים	34 בְּתִים
231 גְּלִיל	161 בָּלָר	160 בֵּית דָּאָר
231 גְּלִילִים	63 בֶּרֶךְ	259 בֵּית כְּנוֹסֶת
160 גְּלִיָּה	64 בְּרָכִים	161 בֵּית סֶפֶר
117 גַּם	279 בְּרָכָה	53 בַּכָּה
168 גַּם כֵּן	279 בְּרָכוֹת	269 בּוֹכָה
33 גִּמְר	117 בָּשָׂר	53 לִבְכוֹת
279 גִּמְרָנוּ	128 בַּת	269 בְּכִיָּה
31 לְגִמְר	129 בָּנוֹת	113 בָּלִי
249 גֵּן	267 בַּת צְחֹק	128 כֵּן
98 גִּרָב		129 בָּנִים
98 גִּרְבִּים	ג	204 כֵּן
226 גָּשָׁם	102 גִּב	46 כֵּן אָדָם
ד	208 גִּבָּה	46 בַּת אָדָם
159 דָּאָר	123 גִּבָּה	46 בְּנֵי אָדָם
242 דְּבוּר	213 גִּבְהִים	53 בּוֹה
109 דְּבַר	117 גִּבְיָנָה	177 בּוֹנָה
274 מְדַבְּרִים	75 גִּבְרַת	242 בּוֹנִים
109 לְדְבַר	181 גִּג	180 אִבְנָה
46 דְּבָר	253 גִּדָּל	181 תִּבְנָה
46 דְּבָרִים	161 גִּדּוֹל	53 לְבָנוֹת
247 דְּג	159 גִּדּוּלָה	123 כִּנָּן
247 דְּגִים	225 גִּדּוּלִים	261 בְּנִינִים
127 דּוּמָה	231 גִּדּוּלוֹת	236 בּוֹק
	62 גוֹף	237 בְּזִקִּים

130 קר	89 קיימי	151 דומה
130 קרים	16 קנה	127 דומים
156 הרבה	26 קיטה	127 דומות
249 הקטה	26 קיו	181 די
254 הרינה	158 אהיה	181 די
	43 תהיה	30 דלת
י	35 יהיה	46 דלתות
26 י	149 תהינה	116 דק
57 י	161 יהיו	233 דקים
171 י	27 להיות	171 דרום
31 יי	171 היום	221 דרומי
82 יים	242 הליכה	163 דרישת שלום
י	36 הלך	78, 274 דרך
7 זאת	35 הולך	274 דרכים
7 זה	48 הולכת	
182 זית	50 הולכים	ה
121 זכוכית	35 קלך	7 ה
115 זמן	48 קלקת	7 ה
62 זנב	50 קלכו	64 ה
208 זקן	46 מלך	37 האם
29 זרוע	35 ילך	165 הבט
29 זרועות	50 ילכו	163 מביטה
232 זרע	36 ללכת	240 מביטים
232 זרעים	3 הם	165 להביט
ז	236 המחאה	2 הוא
236 חבור	3 תן	211 הובלה
157 תבר	84 הנה	2 היא
	264 תפך	27 היה

97 יָשָׁן	111 יוֹצֵא	י
97 יְשׁוּנָה	81 יוֹצֵאת	9 יָד
144 יְשׁוּנִים	110 יוֹצְאִים	12 יָדִים
276 יֶשֶׁן	78 יָצָא	158 יְדִידוֹת
275 יֶשֶׁן	78 יָצָאָה	279 יְהוּדִים
275, 276 לִישׁוֹן	106 תָּצָא	73 ידע
186 יָשָׁר	78 יָצָא	238 יוֹדֵעַ
182 יִשְׁרָה	79 לָצֵאת	273 יָדַע
	159 יָקָר	73 לְדַעַת
כ	160 יָקָרָה	156 יָאֵם
4 כָּאן	93 יָרַד	156 יָמִים
262 כָּאֵב	227 יוֹרֵד	182 יֶחֱמֵר
80 כֹּאשֶׁר	170 יוֹרֵדָת	48 יַחַד
213 קָבִישׁ	227 יוֹרְדִים	94 יָחַץ
213 קְבִישִׁים	91 יָרַד	211 יָכַל
109 כֶּבֶס	171 יָרְדָה	211 יִכְלָה
239 מְכַבֶּסֶת	171 תִּרְד	46 יָלַד
109 לְכַבֵּס	230 יָרַד	46 יִלְדִים
224 כְּדוּר	93 לָרֶדֶת	46 יִלְדָה
168 כְּדוּר הָאָרֶץ	252 יָרַק	46 יִלְדוֹת
9 כּוֹבֵעַ	252 יִרְקִים	247 יָם
12 כּוֹבְעִים	44 יֵשׁ	102 יָמֵנִי
171 כּוֹןֵן	93 יֹשֵׁב	12 יָמֵנִית
171 כּוֹנִיִּם	94 יוֹשֵׁב	262 יָפָה
171 כּוֹכֵב	94 יוֹשֶׁבֶת	262 יָפָה
225 כּוֹכְבִּים	94 יוֹשְׁבִים	267 יָפִים
26 כּוֹס	93 יָשַׁב	268 יָפִי
28 כּוֹסוֹת	93 לְשֹׁבֶת	79 יָצָא

54 לִי	98 כְּסִיָּה	210 כַּחַ
157 לָהּ	98 כְּסִיּוֹת	252 כַּחַל
23 לוֹ	87 כְּסִף	252 כַּחֲלִים
21 לָהּ	96 כָּף	116 כִּי
183 לָנוּ	96 כַּפּוֹת	147 כִּיּוֹר
37 לֹא	194 כַּפְתּוֹר	254 כִּיּוֹרִים
207 לֹא־ס	193 כַּפְתּוֹרִים	71 כִּיס
64 לֵב	154 כְּרִטִּים	193 כִּיסִּים
230 לָבָן	156 כְּרִטִּים	181 כְּכָה
226 לְבָנִים	241 כְּתָב	62 קָל
149 לְבָנוֹת	241 כְּתָב בְּרִיל	57 פְּלָב
168 לְבָנָה	33 כְּתָב	226 כְּלָבִים
234 לְבַשׁ	158 כּוֹתֵב	115 פְּלִי
233 מְתַלְבֵּשׁ	163 כּוֹתֵבֶת	115 פְּלִים
275 מְתַלְבְּשִׁים	161 כּוֹתְבִים	156 כָּמָה
234 לְהַתְלַבֵּשׁ	158 פְּתָב	210 קָמוּ
111 לְהַב	160 יְכַתֵּב	37 כֵּן
126 לְהַכִּים	33 לְכַתֵּב	76 כּוֹס
161 לֹחַ	159 כְּתִבָּת	74 וְכֹס
117 לֶחֶם	161 כְּתִיבָה	80 וְכּוֹסֶת
171 לִילָה	144 כְּתָנֹת	279 וְכּוֹסִים
33 לָמַד	144 כְּתָנוֹת	122 וְכּוֹסוֹת
240 לּוֹמֵד		74 וְכֹס
161 לּוֹמְדִים	ל	82 וְכּוֹסָה
273 לָמַד	13, 62 לְ	72 יְכּוֹס
33 לְלַמֵּד	57 לְ	76 לְהַכּוֹס
109 לָמַד	54 לְ	29 כְּסָא
161 מְלַמֵּד	272 לְ	46 כְּסָאוֹת

228 מִן אֵרֶץ	152 מְבָרְשׁוֹת	163 מְלָמְדִים
142 מְזֻדָּה	145 מְגִבַּת	109 לְלַמֵּד
104 מְזֻלָּג	235 מְנַף	115 לְמַדָּר
104 מְזֻלָּעַת	235 מְנַפִּים	91 לְמַטָּה
170 מְזָרֵחַ	103 מְנַשֵּׁשׁ	174 לְמִידָה
194 מַחֵס	115 מְדָה	89 לְמַעֲלָה
219 מַחִיר	207 מְדוֹת	59 לְפָנַי
271 מַחֲסָפָס	116 מְדוּעַ	216 לְפַעֲמִים
171 מַחֲרֵר	115 מְדַחֵם	73 לִקַּח
238 מַחֲרֶשֶׁה	160 מְדִינָה	71 לֹקֵחַת
268 מַחֲשָׁבָה	159 מְדִינַת יִשְׂרָאֵל	81 לֹקַחַת
268 מַחֲשָׁבוֹת	48 מְדָרֵף	242 לֹקַחִים
142 מָטָה	57 מְדַפֵּי סִפְרִים	84 לְקַחְתִּי
142 מַטוֹת	160 מְדַרְגָּה	74 לְקַח
227 מַטְרֵיָה	160 מְדַרְגּוֹת	81 לְקַחָהּ
71 מִי	37 מָה	85 אָקַח
25 מִים	43 מָה	81 תִּקַּח
127 מִן	211 מְהִיר	94 יָקַח
126 מִיָּנִים	211 מְהִירָה	73 לְקַחַת
257 מָכָה	207 מַחֵר	246 לְשׁוֹן
257 מַכּוֹת	124 מוֹכֵן	
211 מְכוּנִית	160 מוֹכְנָה	מ
211 מְכוּנִיּוֹת	153 מוֹנִית	114 מָאֵד
144 מְכַנְסִים	159 מוֹסִיקָה	45, 115 מָאָה
111 מְכַסֶּה	112 מוֹצֵק	202 מַאוֹת
33 מְכַר	183 מוֹצָקִים	45, 211 מַאֲתִים
239 מוֹכֵר	161 מוֹרָה	226 מַאוֲנִים
33 לְמַכּוֹר	231 מְנוֹת	148 מְבַרְשֶׁת

259 מְשֻׁרוּקִית	45 מְסַפְּרִים	247 מְכָרָה
80 מְתִי	197 מְסַפְּרִים	247 מְכָרִית
248 מְחַק	149 מְסַרֵּק	158 מְכַתֵּב
248 מְתָקִים	156 מַעֲט	239 מָלֵא
248 מְתָקוֹת	159 מַעֲטָפָה	217 מְלֹאָה
1	101 מְצִיל	158 מְלָה
109 נֶגֶב	14 מְעַל	241 מְלִים
148 מְנוּבָּת	57 מְעַל ל	248 מְלוּחַ
109 לְנֶגֶב	170 מְעָרֵב	123 מְלַח
216 נֶגֶד	213 מְפָה	259 מְלַחֶמָה
178 נֶגְדִי	71 מְפַתַּח	146 מְלַכְלֵךְ
148 נְגִיב	71 מְפַתַּחוֹת	145 מְלַכְלֶכֶת
148 נְגִיבוֹת	211 מְקוֹם	146 מְלַכְלָכִים
240 נְגִיעָה	212 מְקוֹמוֹת	145 מְלַכְלָכוֹת
73 נֶגַע	97 מְקַטֶּרֶת	214 מְמַשֶּׁלֶה
240 נִוּעַ	268 מְקַל	50, 220 מֵן
240 נִוְעוֹת	114 מְקַרֵּר	180 מ
73 לְנֶגַע	248 מֵר	180 מ
213 נָהָר	206 מְרַחֵק	219 מְמַנֶּה
213 נְהָרִים	94 מְרַק	261 מְהֵם
164 נֹחַ	148 מְשַׁחַת שְׁנַיִם	231 מְהֵן
270 נָח	232 מְשִׁי	71 מְנַעוֹל
279 נָחִים	271 מְשִׁיכָה	31 מְסַנֶּרֶת
164 לְנוּחַ	129 מְשַׁפָּחָה	187 מְסַמֵּר
202 נִוְצָרִי	158 מְשַׁסֵּס	187 מְסַמְרִים
130 נִחַל	237 מְשַׁק	190 מְסַעֵר
112 נִחְלִים	226 מְשַׁקֵּל	190 מְסַעֲדִים
	241 מְשַׁקְפִים	44 מְסַפֵּר

33 לָסַעַר	145 נִקְיָה	158 נִיר
30 סָטֹר	145 נִקְיִים	258 נִכָּה
31 סָטָרָה	145 נִקְיֹת	269 הַכָּתָה
77 סָטָרִים	253 נִרְאָה	264 אָכָה
51 סָטָרוֹת	248 נִרְאִים	258 לְהַכּוֹת
45, 202 סִדָּר	22 נָתַן	273 נָכוֹן
108 סוּס	21 נוֹתַן	273 נִכּוֹנָה
127 סוּסִים	23 נוֹתַנִת	273 נְכוּנוֹת
15 סוּר	183 נוֹתָנִים	123 נְמוּךְ
14 מְסִיר	21 נָתַן	160 נָמַל
16 מְסִירָה	23 נָתַנָּה	274 נִסְיוֹן
232 מְסִירִים	23 תָּתַן	143 נִסְיָעָה
59 הַסְרָתִי	189 תִּתְּנִי	73 נִסַּע
14 הַסִּיר	21 יָתַן	143 נוֹסֵעַ
16 הַסִּירָה	22 לָתַת	154 נוֹסֵעֵת
16 תְּסִיר		211 נוֹסָעִים
14 יָסִיר	ס	207 נוֹסָעוֹת
15 לְהַסִּיר	169 סָבַב	153 תָּסַע
111 סִיר	202 מְסִתּוֹבֵב	143 יָסַע
151 סָכָה	215 מְסִתּוֹבֵבַת	73, 211 לְנִסֵּעַ
151 סָכוֹת	231 מְסִתּוֹבָבִים	98 נָעַל
104 סָכִין	168 מְסִתּוֹבָבוֹת	98 נָעֲלִים
104 סָכִינִים	169 לְהַסְתּוֹבֵב	205 נָפַל
246 סָכַר	147 סָבַת	269 נוֹפְלָת
151 סָכַת שְׁעָר	202 סָכִיב	204 נוֹפְלִים
99 סַל	33 סָטַר	269 נָסָה
37 סָמַן	31 סוֹטָר	205 לְנָפַל
37 סָמָעִים	51 סָטָרָה	146 נָקִי

161 עם	181 עוד	235 סנדלר
46, 47 עם	50 עוד פעם	63 סנטר
46 עמו	168 עולם	161 ספיר
48 עמה	164 עוף	108 ספל
157 עמהם	113 עפה	48 ספר
49 עמד	113 עפות	48 ספרים
48 עומד	164 לעיף	33 סרק
48 עומדת	241 עור	149 סורקת
48 עומדים	158 עם	33 לסרק
269 עמדה	51 עץ	203 סתו
49 לעמד	51 עינים	
56 עמוד	159 עיר	ע
56 עמודים	214 ערים	49 עבד
261 עמק	17 עכשו	235 עובד
275 עמקה	10, 229 על	235 עובדת
247 עמקים	228 עלי	49 לעבד
262 ענו	228 עלינו	116 עבה
92 ענה	248 עליהן	116 עבים
157 עונה	110 צרה	163 עבודה
273 ענית	110 ערים	202 עברי
92 לענות	92 עלה	248 עגה
168 ענן	112 עולה	248 עגות
227 עננים	170 עולה	168 עגל
99 ענף	203 עולים	168 עגלה
110 ענפים	91 עלה	168 עגלים
184 עפרון	171 עלתה	211 עגלה
184 עפרונות	171 מעלה	211 עגלות
99 עץ	92 לעלות	114 עד

31 פותח	237 עשן	183 עצים
51 פתחה	251 עשן	262 עצוב
106 תפתח	249 מעשן	269 עצובה
35 יפתח	251 לעשן	265 עצובים
32 לפתח	44 עשרה	132 עצם
	44 עשר	132 עצמות
	45 עשרים	263 עצמי
צ	163 עתק	262 עצמו
236, 252 צבע		262 עצמה
252 צבעים	כ	186 עקם
236 צבע	54 פה	170 ערב
101 צד	217 פחות	249 עשב
101 צדדים	188 פטיש	92 עשה
252 צהב	234 פלל	112 עושה
252 צהבת	279 מתפללים	108 עושה
170 חרים	234 להתפלל	117 עושים
63 צואר	58 פנים	257 עושות
192 צוארון	154 פסים	186 עשיתי
267 צחוק	154 פעמון	185 עשית
125 צחק	108 פרה	186 עשה
268 צוחקת	108 פרות	124 עשתה
125 לצחק	110 פרות	182 אעשה
104 צלחת	110 פרח	111 תעשה
104 צלחות	203 פרחים	97 תעשי
110 צמת	30 פתוח	190 יעשה
110 צמתים	31 פתוחה	97 געשה
232 צמר	51 פתוחות	145 תעשינה
232 צמר גפן	32 פתח	92 לעשות
208 צעיר		

162 קרא	154 קָטַר	171 צָפֹק
241 קוֹדֵא	111 קִיטִיר	28 צָפֹר
101 קוֹרֵאת	203 קִיץ	28 צָפָרִים
271 קוֹרְאִים	31 קִיר	197 צָר
161 קָרְאוּ	60 קִירוֹת	197 צָרִים
162 לְקֵרָא	110 קִלְפָּה	181 צָרִיף
225 קְרוֹב	248 קִלְפוֹת	
225 קְרוֹבָה	254 קִמְקוֹם	ק
212 קְרוֹבִים	110 קָנָה	109 קָבַל
112 קִרַּח	247 קָנִים	238 מְקַבֵּל
161 קָרִיאָה	53 קָנָה	262 מְקַבֵּלָת
183 קָשָׁה	98 קוֹנָה	108 מְקַבְּלִים
121 קָשָׁה	239 קוֹנִים	219 קַבְלָתִי
119 קָשִׁים	156 קָנָה	154 קָבַל
	97 אֵלֵנָה	264 אֶקְבֹּל
ר	97 תִּקְנָה	109 לְקַבֵּל
53 רֵאָה	53 לִקְנוֹת	101 קִדְמִי
52 רֹאֶה	94 קִעָרָה	101 קִדְמִית
52 רֹאֶה	94 קִעָרוֹת	116 קוֹ
130 רֹאִים	154 קִפַּת כְּרִטִיסִים	210 קוִים
86 רָאָה	190 קָצָה	267 קוֹל
52 רָאָתָה	58 קָצָר	164 קוִם
158 אֶרְאָה	58 קִצָּרָה	275 קָם
80 תִּרְאָה	203 קִצָּרִים	164 לְקוֹם
86 תִּרְאִי	254 קָר	260 קוֹרִי
53 לְרֵאוֹת	112 קָר	224 קָטָן
262 רֵאִי	203 קָרָה	206 קִטְנָה
242 רֵאָה	218 קָרִים	225 קִטְנִים

143 רַכְבָּת	111 רוֹתְחִים	10 ראש
154 רַקְבוֹת	226 רִזָּה	228 ראשִׁים
116 רַע	181 רַחב	156 ראשֶׁן
257 רַעַשׁ	181 רַחֲב	279 רַב
53 רצה	197 רַחֲבִים	204 רַבֵּעַ
272 רוֹצֶה	34 רַחֲב	204 רַבָּעִים
272 רוֹצִים	230 רַחוּבוֹת	156 רַבִּיעִי
53 לְרִצּוֹת	225 רַחוּק	254 רַגְשָׁה
271 רִצּוֹן	224 רַחוּקָה	29 רֶגֶל
26 רִצְפָּה	212 רַחֲוִיקִים	29 רִגְלִים
219 רַק	125 רַחֵץ	204 רַגַע
ש		
59 ש	275 רוֹתֵץ	204 רַגָּעִים
125 שאל	147 רוֹתֵצַת	270 רַגֵּשׁ
273 שׂוֹאֵל	125 לְרַחֵץ	270 רַגָּשִׁים
177 שׂוֹאֵלֹת	148 רָטוֹב	255 רַגֵּשׁ
157 שׂוֹאֵלִים	147 רַטְבוֹת	254 מְרַגִּישִׁים
273 שָׁאֵל	249 רִית	255 לְהַרְגִּישׁ
125 לְשָׁאֵל	250 רִיח	89 רוֹחַ
37 שָׁאֵלָה	249 מְרִיחָה	15 רוֹם
37 שאלות	249 מְרִיתִים	99 מְרִימָה
156 שְׁבוּעַ	250 לְכָרִית	96 מְרִימִים
189 שְׁבוּר	217 רִיק	89 הַרְמָתִי
44 שְׁבָעָה	121 רֶךְ	96 הָרִים
43 שְׁבַע	121 רָכָה	96 הַרְיָמָה
156 שְׁבִיעִי	119 רָקִים	99 תָּרִים
45 שְׁבָעִים	33 רַכֵּב	15 לְהָרִים
	212 רוֹכְבִים	164 רוּץ
	33 לְרַכֵּב	89 רַצָּתִי
		164 לְרוּץ

158 יִשְׁלַח	270 שְׁחַן	156 שְׁבַת
32 לִשְׁלַח	278 שַׁחַק	238 שְׂדֵה
9 שְׁלַחָן	277 מִשְׁחָק	108 שֶׁה
19 שְׁלַחָנוֹת	278 לִשְׁחָק	127 שְׂוִית
44 שְׁלֹשָׁה	259 שִׁיר	154 שׁוּב
43 שְׁלֹשׁ	33 שִׁכָּב	277 שָׁב
156 שְׁלִישִׁי	275 שׁוֹכֵב	163 שָׁבוּ
204 שְׁלֹשֶׁת	33 לִשְׁכָּב	164 לְשׁוֹב
45 שְׁלֹשִׁים	260 עֹכֵל	210 שְׂוִים
102 שְׁמָאֵלִי	10, 13 שֶׁל	18 שׁוּם
12 שְׁמָאֵלִית	10 שְׁלִי	17 שָׁם
44 שְׁמוֹנֶה	12 שְׁלָף	24 שְׁמָה
44 שְׁמוֹנֶה	12 שְׁלָף	37 שְׁמִים
45 שְׁמוֹנִים	11 שְׁלוּ	83 שְׁמִתִּי
116 שְׁמִיחַ	11 שְׁלֵה	185 שְׁמִת
262 שְׁמִיחָה	52 שְׁלַעַ	24 שְׁמָה
265 שְׁמִיחִים	12 שְׁלָכֶם	180 אֲשִׁים
168 שְׁמִים	96 שְׁלָהֶם	24 תְּשִׁים
242 שְׁמִיעָה	240 כְּלָהָן	17 יְשִׁים
97 שְׁמָלָה	203 שְׁלֹג	18 לְשִׁים
98 שְׁמָלוֹת	54 שְׁלוֹם	126 שְׁוִים
71 שָׁם	32 שְׁלַח	127 שְׁוִנוֹת
130 שְׁמוֹת	160 שׁוֹלַח	279 שׁוֹפֵט
4 שָׁם	161 שׁוֹלַחֹת	53 שַׁחַה
35 שְׁמָה	161 שְׁלַח	270 שְׁוִחָה
226 שְׁמֵן	163 שְׁלַחָה	270 קְחָה
32 שְׁמַע	160 אֲשַׁלַּח	53 לְשַׁחוֹת
270 שׁוֹמֵעַ	163 תְּשַׁלַּח	226 שְׁחֹר
		270 שְׁחִיָּה

231 תועלת	149 מְשַׁשְׁשָׁת	32 לְשִׁמְעַ
279 תורה	150 לְשִׁשְׁשָׁה	33 שמר
259 תורת	270 שְׁפַת יָם	233 שומרים
259 תורתים	246 שְׁפָזִים	33 לְשִׁמְר
153 תחנה	145 שָׁק	168 שמש
57 תחת	261 שרפה	122 שן
179 תחתון	110 שרש	122 שנים
62 תינוק	110 שְׂרָשִׁים	265 שואה
64 תינוקות	44 שָׁחַ	202 שָׁחַ
108 תיש	43 שש	208 שנים
127 תִּשְׁשִׁים	156 שְׁשִׁי	155 שנה
30 תמונה	45 ששים	218 מְשֻׁנָּה
253 תמונות	53 שחה	155 לְשֻׁנוֹת
215 תמיד	96 שוּחָה	217 שְׁנוֹי
118 תפוח	96 שוּחָה	217 שְׁנוּיִים
118 תפוחים	96 שוּחָה	44 שְׁנִים
99 תפוח	53 לְשֻׁחוֹת	43 שְׁתִּים
118 תפוחים		82 שני
110 תפוח אֲדָמָה	ת	51 שְׁנוּיָה
108 תפוחי אֲדָמָה	101 תָּבָה	46 שני
279 תפלות	126 תבות	54 שתי
240 תפקיד	160 תבת דָּאָר	44 שְׁנִים עָשָׂר
242 תפקידים	231 תגלית	44 שְׁתִּים עָשָׂרָה
37 תשובה	259 תו	43 שָׁעָה
44 תשעה	259 תוים	156 שעות
44 תשע	54 תודה	43 שְׁעוֹן
45 תשעים	233 תולעת	58 שער
	233 תולעת מְשִׁי	150 שפש

The Folger Library

GENERAL READER'S SHAKESPEARE

Edited by Louis B. Wright, Director,
and Virginia A. LaMar, Executive Sec-
retary, The Folger Shakespeare Library

PUBLISHED BY WASHINGTON SQUARE PRESS, INC.

AVAILABLE IN THIS SERIES:

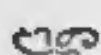
<i>As You Like It</i>	(W 106)	45¢
<i>Hamlet, Prince of Denmark</i>	(W 108)	45¢
<i>Henry the Fourth, Part 1</i>	(W 109)	45¢
<i>Henry the Fourth, Part 2</i>	(W 110)	45¢
<i>Julius Cæsar</i>	(W 112)	45¢
<i>King Henry the Fifth</i>	(W 111)	45¢
<i>King Lear</i>	(W 113)	45¢
<i>Macbeth</i>	(W 115)	45¢
<i>The Merchant of Venice</i>	(W 116)	45¢
<i>A Midsummer Night's Dream</i>	(W 117)	45¢
<i>Othello, the Moor of Venice</i>	(W 118)	45¢
<i>Richard the Third</i>	(W 120)	45¢
<i>Romeo and Juliet</i>	(W 121)	45¢
<i>Twelfth Night</i>	(W 124)	45¢

OTHER FOLGER LIBRARY PLAYS

<i>Doctor Faustus</i> by Christopher Marlowe	(W 100)	45¢
<i>The Duchess of Malfi</i> by John Webster	(W 101)	35¢*

*Price will be changed to 45¢ on future editions.

FOL-5



A new and growing series presenting distinguished literary works in an inexpensive, well-designed format

• • • • •

*Anthologies of Short Stories, Poetry and Essays Now
in Washington Square Press Editions*

CHAUCER, GEOFFREY, *The Canterbury Tales*. Translated by R. M. Lumiansky, Preface by Mark Van Doren. Illustrated. W 567 (60¢)

CRANE, STEPHEN, *Maggie and Other Stories*. Selected and with an Introduction by Austin McC. Fox. W 133 (45¢)

FROST, ROBERT, *New Enlarged Anthology of Poems*. Edited by Louis Untermeyer. Illustrated. W 556 (60¢)

HAWTHORNE, NATHANIEL, *Twice-Told Tales and Other Short Stories*. Introduction by Quentin Anderson. W 580 (60¢)

MILLAY, EDNA ST. VINCENT, *Collected Lyrics*. Introduction by Norma Millay. W 550 (60¢)

MILLAY, EDNA ST. VINCENT, *Collected Sonnets*. Introduction by Norma Millay. W 551 (60¢)

PETERSON, HOUSTON, ed., *Great Essays*. W 598 (60¢)

POE, EDGAR ALLAN, *Great Tales and Poems*. W 246 (45¢)

SHAKESPEARE, WILLIAM, *The Complete Sonnets, Songs and Poems*. Edited by Henry W. Simon. W 131 (45¢)

SPEARE, M. EDMUND, ed., *A Pocket Book of Short Stories*. W 255 (45¢)

SPEARE, M. EDMUND, ed., *The Pocket Book of Verse*. W 241 (45¢)

WILLIAMS, OSCAR, ed., *Immortal Poems of the English Language*. W 553 (60¢)

WILLIAMS, OSCAR, ed., *The Pocket Book of Modern Verse*. W 554 (60¢)

• • • • •

If your bookseller does not have the titles you want, you may order them by sending retail price, plus 10¢ per book for postage and handling, to: Mail Service Department, Washington Square Press, Inc., 1 West 39th Street, New York 18, N.Y. Please enclose check or money order—not responsible for orders containing cash.

A Reminder

Hebrew is written from *right* to *left*. Consequently, the page you are now reading, which would ordinarily be the first page of a book printed in English, is the last one of a book printed in Hebrew. Therefore, reading from *right* to *left*, you start *Hebrew Through Pictures* at the other end of the book.



שפה

THROUGH PICTURES

(עברית בתמונות)

BOOK-1



Here is a book for learning Hebrew in the quickest and clearest way—through pictures. For those with no knowledge of Hebrew at all, or for anyone in the early stages of reading, this book makes learning seem more like amusement than hard work.

I. A. Richards • David Weinstein
Christine Gibson



A WASHINGTON SQUARE PRESS BOOK